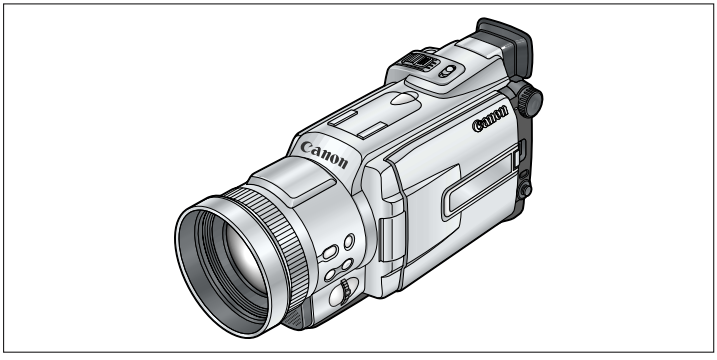
Canon

Câmara de Video Digital

Manual de instruções

Português

MVX3i



Mini DV Digital Video Cassette

BUBBLE JET DIRECT

DIRECT PRINT

PictBridge

Introdução

Operações básicas

Utilizar todas as funções

Montagem

Utilizar um cartão de memória

Impressão directa

Informações adicionais

PAL

Instruções de utilização importantes

AVISO!

PARA REDUZIR O RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO RETIRE A TAMPA (NEM A PARTE POSTERIOR). OS COMPONENTES INTERNOS NÃO PODEM SER REPARADOS PELO UTILIZADOR. EM CASO DE AVARIA, SOLICITE ASSISTÊNCIA A PESSOAL TÉCNICO QUALIFICADO.

AVISO!

PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO EXPONHA ESTE PRODUTO À CHUVA NEM À HUMIDADE.

ATENÇÃO:

PARA REDUZIR O RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO E DE INTERFERÊNCIAS, UTILIZE APENAS OS ACESSÓRIOS RECOMENDADOS.

ATENÇÃO:

DESLIGUE A FICHA DA TOMADA DE CORRENTE QUANDO NÃO UTILIZAR O APARELHO.

A placa de identificação CA-570 encontra-se na parte inferior do aparelho.

- Para cumprir os requisitos técnicos da Directiva EMC, tem de utilizar o cabo CV-150F/ CV-250F DV.

Manual de referência

A câmara de vídeo é fornecida com os seguintes manuais:

❍ **Manual de instruções da câmara de vídeo digital MVX3i**
Este manual explica o funcionamento da câmara de vídeo desde as operações básicas de gravação à utilização de todas as funções.

❍ **Manual de instruções do software de vídeo digital**
Este manual explica como transferir imagens do cartão de memória para um computador utilizando o cabo USB fornecido. Pode adicionar exemplos de imagens para as programações My Camera e Card Mix a partir do DIGITAL VIDEO SOLUTION DISK fornecido.

❍ **Apenas para os utilizadores do Windows XP**
Manual de instruções do software DV Network
Este manual explica como ligar a câmara de vídeo a um computador e como utilizar o seguinte software:
- DV Messenger versão 2 (USB ou IEEE1394): Este software funciona com o Windows Messenger e permite efectuar videoconferências e transferências de ficheiros através da Internet ou aceder de forma remota à câmara de vídeo em casa.
- Controlador AV/C Camera Storage Subunit-WIA (IEEE1394): Permite transferir/enviar imagens para/a partir do computador e utilizar a câmara de vídeo como um leitor/gravador de cartões.

Reconhecimentos das marcas comerciais

- Canon e Bubble Jet são marcas registadas da Canon Inc.
- Mini DV é uma marca comercial.
- O logótipo SD é uma marca comercial.
- Windows® é uma marca registada ou marca comercial da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou noutros países.
- Mac OS é uma marca comercial da Apple Computer, Inc. registada nos Estados Unidos e noutros países.
- Outros nomes e produtos não mencionados acima podem ser marcas registadas ou marcas comerciais das respectivas empresas.

Descodificadores e/ou codificadores de vídeo gravado em MPEG-4 Visual para consumidores
É PROIBIDA A UTILIZAÇÃO DESTE PRODUTO DE QUALQUER FORMA QUE ESTEJA EM CONFORMIDADE COM A NORMA MPEG-4 VISUAL, EXCEPTO SE FOR UTILIZADO PELO CONSUMIDOR PARA FINS PESSOAIS E ACTIVIDADES NÃO COMERCIAIS.

Índice

P

Introdução

Manual de referência 3
Obrigado por escolher uma Canon 7
Apresentação da MVX3i 8
Manual dos componentes....9

Operações básicas

Preparativos

Utilizar a corrente eléctrica doméstica 13
Carregar e instalar a bateria....14
Instalar a pilha de backup....17
Preparar a câmara de vídeo 18
Colocar uma cassete....20
Utilizar o telecomando 22
Acertar o fuso horário, a data e a hora 23

Gravação básica

Gravar filmes numa cassete 26
Utilizar o zoom....28
Utilizar o visor LCD....30
Procurar e rever durante a gravação 33
Sugestões para criar vídeos de melhor qualidade....34

Reprodução básica

Reproduzir uma cassete 35
Reproduzir num ecrã de televisão....38

Utilizar todas as funções

Geral

Menus e programações....42
Mudar o modo de sensor remoto 50
Personalizar a câmara de vídeo 51
Utilizar a Custom Key 52
Outras programações da câmara de vídeo 53

Gravação

Mudar o modo de gravação (SP/LP) 55
Gravar imagens fixas numa cassete....56
Utilizar o flash integrado 58
Utilizar os programas de gravação 61
Utilizar os efeitos digitais 64
Utilizar o ecrã de multi-imagem 70
Desligar o estabilizador de imagem 72
Gravar com o temporizador automático 73
Gravar o som....74
Utilizar o iluminador de vídeo VL-3 (Opcional) 77
Utilizar o iluminador de vídeo com flash VFL-1 (Opcional) 78
Utilizar o microfone DM-50 (Opcional)....80

Regulações manuais

Regular a focagem manualmente....81
Regular a exposição manualmente 83

Utilizar o padrão com listas 84
Compensação de contraluz 84
Programar a velocidade do obturador (Modo **Tv**) 85
Programar a abertura (Modo **Av**) 87
Programar o equilíbrio de brancos 88

Reprodução

Ampliar a imagem 90
Ver a codificação de dados 91
Procura de datas/procura de fotografias 93
Voltar a uma posição pré-marcada 94

Montagem

Gravar para um videogravador ou equipamento de vídeo digital 95
Gravar a partir de um equipamento de vídeo analógico (Videogravador, televisor ou câmara de vídeo) 97
Gravar a partir de um equipamento de vídeo digital (Cópia DV) 98
Converter sinais analógicos em sinais digitais (Conversor analógico-digital) 100
Substituir cenas existentes (Inserção de AV) 102
Dobragem do som 104
Ligar a um computador utilizando um cabo de DV (IEEE1394) 107

Utilizar um cartão de memória

Inserir e remover o cartão de memória 108
Seleccionar o tamanho/qualidade da imagem 109
Gravar imagens fixas num cartão de memória 112
Seleccionar o ponto de focagem 116
Seleccionar o modo da unidade 118
Gravar imagens panorâmicas (Modo de junção de imagens) 120
Gravar filmes em MPEG-4 num cartão de memória 122
Reproduzir um cartão de memória 124
Proteger imagens 127
Apagar imagens 128
Seleccionar imagens fixas para impressão (Pedido de impressão) 129
Combinar imagens (Card Mix) 131
Copiar imagens fixas 135
Formatar um cartão de memória 137
Ligar a um computador utilizando um cabo USB 138
Informações do cartão de memória 140

Impressão directa

Imprimir imagens fixas (Impressão directa) 143
Seleccionar as programações de impressão (Programações do estilo/papel) 146
Imprimir com as programações de pedido de impressão 150

Informações adicionais

Sobre o modo NETWORK 151
Indicações no visor 152
Lista de mensagens 156
Manutenção 159
Resolução de problemas 163
Diagrama do sistema 166
Acessórios opcionais 167
Características técnicas 170
Índice remissivo 172

Símbolos utilizados neste manual

Modos de funcionamento

Modo de funcionamento	Posição do interruptor POWER	Posição do selector TAPE/CARD
CAMERA	CAMERA	(TAPE)
PLAY (VCR)	PLAY (VCR)	(TAPE)
CARD CAMERA	CAMERA	(CARD)
CARD PLAY (VCR)	PLAY (VCR)	(CARD)

As funções disponíveis dependem do modo de funcionamento. Isso é indicado da seguinte forma:

CAMERA : a função pode ser utilizada neste modo.

CAMERA : a função não pode ser utilizada neste modo.

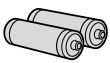
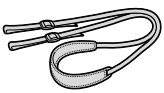
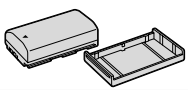
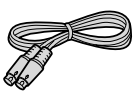
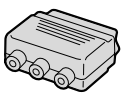
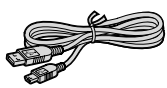
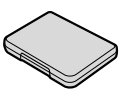
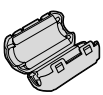
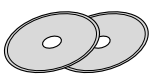
Outros símbolos e referências

- : número da página de referência.
- : funções activadas no corpo da câmara de vídeo.
- : funções activadas com o telecomando.
- : tópicos adicionais que complementam os procedimentos básicos de funcionamento.
- : precauções relacionadas com o funcionamento da câmara de vídeo.
- As maiúsculas são utilizadas para indicar botões da câmara de vídeo ou telecomando.
- [ ] são utilizados para indicar opções de menu apresentadas no visor.
- "Visor" refere-se ao visor LCD e ao visor electrónico.

Obrigado por escolher uma Canon

A MVX3i da Canon fornece uma variedade de opções e funções. Recomendamos que leia este manual na íntegra antes de utilizar a câmara de vídeo. Vai ajudá-lo a familiarizar-se com a câmara de vídeo e a saber como utilizá-la de forma correcta. Familiarize-se com as operações básicas da câmara de vídeo antes de utilizar todas as funções.

Verificar os acessórios fornecidos

Telecomando WL-D81	Duas pilhas AA 	Protecção da objectiva	Tampa da objectiva e respectivo fio
Alça a tiracolo SS-600 	Pilha de lítio CR2025	Bateria BP-512 	Transformador de corrente compacto CA-570 (incl. cabo de alimentação)
Cabo de vídeo estéreo STV-250N	Cabo S-video S-150 	Adaptador SCART PC-A10 (Europa e Ásia) 	Cabo USB IFC-300PCU 
Cartão de memória SDC-8M SD (com exemplos de imagens)	Estojo rígido para o cartão de memória SD 	Núcleo de ferrite 	DIGITAL VIDEO SOLUTION DISK para Windows para Macintosh 

Apresentação da MVX3i

CCD de 2 megapixels

A MVX3i inclui um CCD de 2 megapixels, permitindo gravar imagens fixas de alta resolução num cartão de memória.
(Cassete: 1,77 megapixel)

10× zoom óptico e 200× zoom digital

(Cartão: 9× zoom óptico e 36× zoom digital)

Estabilizador de imagem óptico

A tecnologia óptica da Canon estabiliza a gravação mesmo em filmagens longas com a teleobjectiva.

Modos Night e Super Night

Pode continuar a filmar em locais escuros com os modos Night e Super Night. No modo Super Night, a lâmpada de suporte (LED branco) acende-se para iluminar o motivo.

Imagens fixas

Carregue no botão PHOTO para captar imagens fixas como fotografias.

Flash integrado

A MVX3i tem um flash integrado que se pode levantar para gravar imagens fixas.

Custom Key

Pode atribuir funções à custom key.

Regulação manual do nível de gravação de som

Gravação através da entrada de linha analógica/ Dobragem do som/Montagem por inserção de AV

Base para acessórios avançados

Basta instalar o iluminador de vídeo com flash VFL-1, o microfone estéreo direccional DM-50 ou o iluminador de vídeo VL-3 da Canon na base para acessórios; a câmara de vídeo faz a ligação respectiva e fornece corrente.

Efeitos digitais

Cartão de memória

Pode gravar imagens fixas e filmes em formato MPEG-4 num cartão de memória SD ou MultiMediaCard. Pode utilizar o software fornecido para unir as imagens gravadas no modo de junção de imagens e obter uma cena panorâmica.

Impressão directa

Pode imprimir imagens fixas ligando a câmara de vídeo a uma impressora da Canon com a função de impressão directa ou a uma impressora compatível com PictBridge.

Terminal USB

Permite a transferência dos dados de um cartão de memória para um computador com uma porta USB incorporada. Pode utilizar o software fornecido para organizar e montar imagens no computador.

Terminal DV IEEE1394

O terminal de DV executa uma transferência de alta qualidade, praticamente sem prejudicar a qualidade das imagens. Pode fazer a montagem de imagens ligando a câmara de vídeo a um PC equipado com um terminal IEEE 1394.

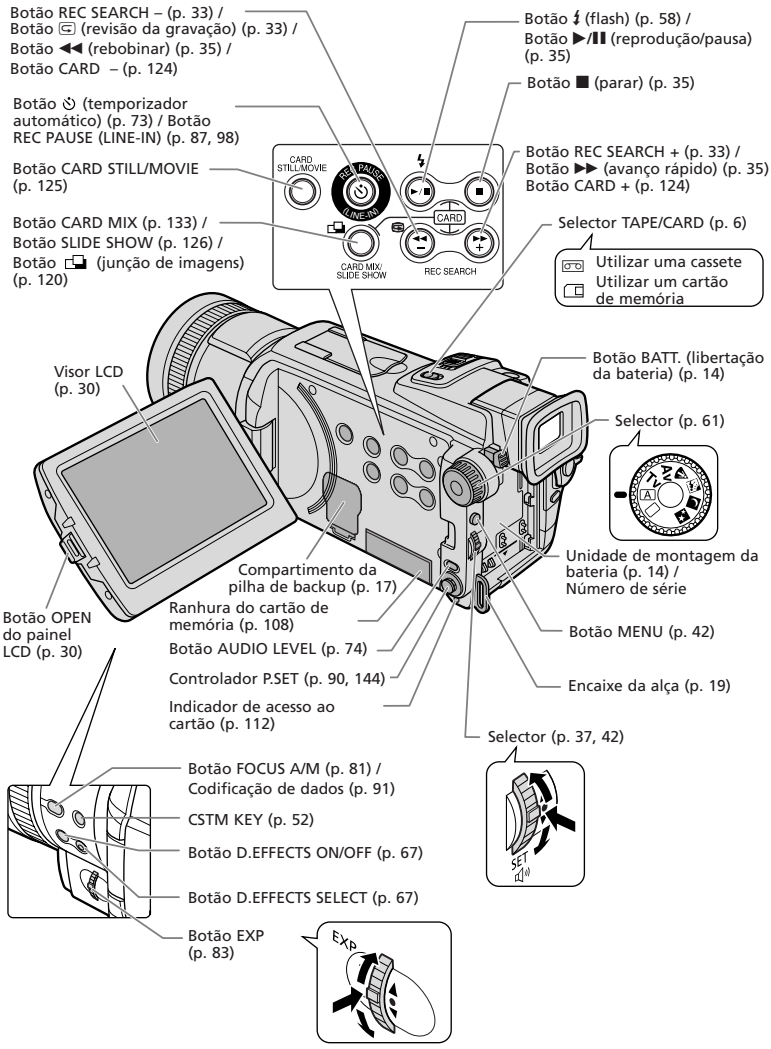
DV Messenger (apenas Windows XP)

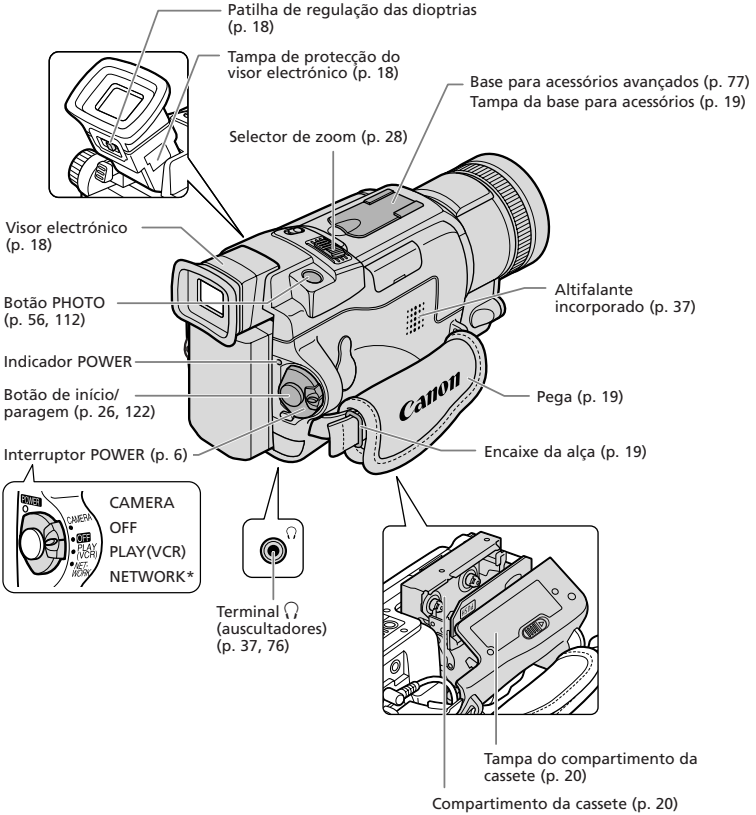
Os utilizadores do Windows XP podem utilizar o software fornecido para efectuar videoconferências e transferir ficheiros através da Internet, ligando a câmara de vídeo a um computador através de um cabo USB ou DV (IEEE1394).

* É necessário o Windows Messenger 4.5, 4.6 ou 4.7.

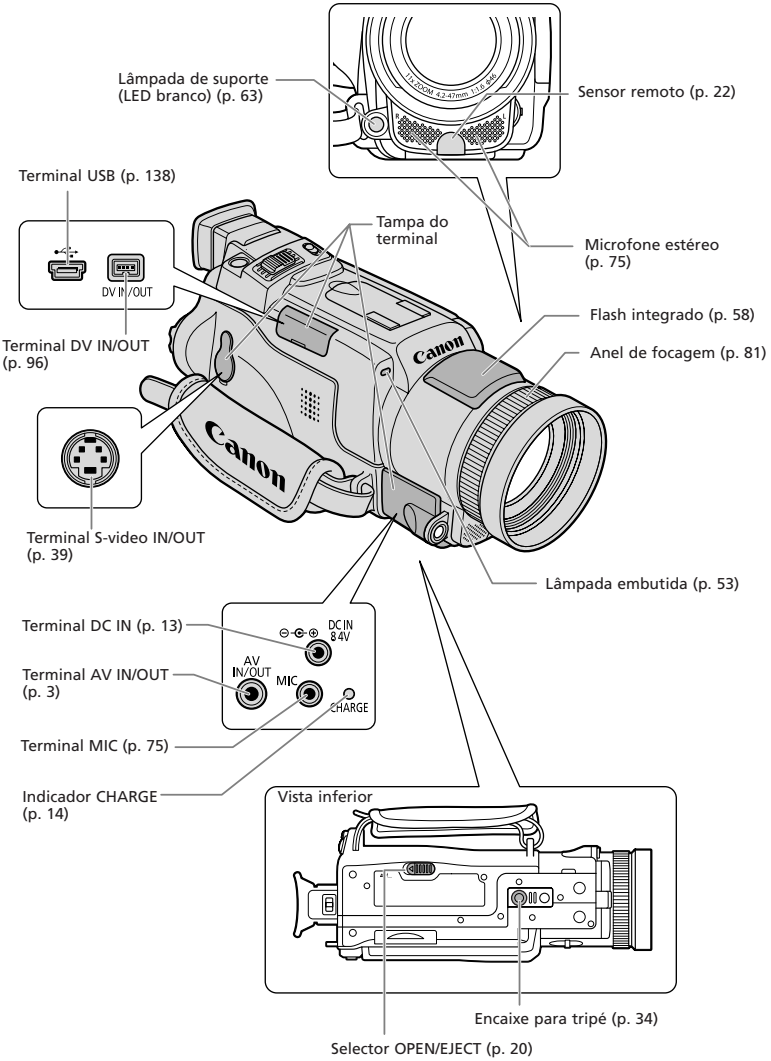
Manual dos componentes

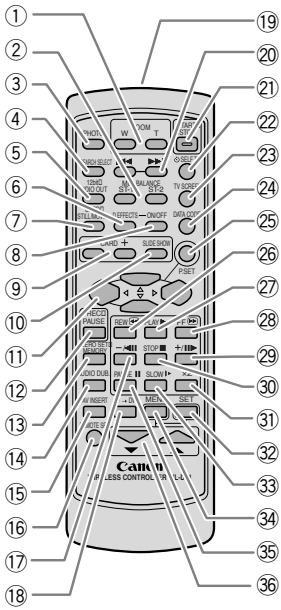
MVX3i


Botão REC SEARCH – (p. 33) /
Botão (revisão da gravação) (p. 33) /
Botão ◀◀ (rebobinar) (p. 35) /
Botão CARD – (p. 124)
Botão (temporizador automático) (p. 73) / Botão REC PAUSE (LINE-IN) (p. 87, 98)
Botão CARD STILL/MOVIE (p. 125)
Botão CARD MIX (p. 133) / Botão SLIDE SHOW (p. 126) / Botão (junção de imagens) (p. 120)
Botão (flash) (p. 58) / Botão ▶/❚❚ (reprodução/pausa) (p. 35)
Botão ■ (parar) (p. 35)
Botão REC SEARCH + (p. 33) / Botão ▶▶ (avanço rápido) (p. 35) / Botão CARD + (p. 124)
Selector TAPE/CARD (p. 6)
Utilizar uma cassete
Utilizar um cartão de memória
CARD STILL/MOVIE
REC PAUSE (LINE-IN)
CARD
CARD MIX/ SLIDE SHOW
REC SEARCH
Visor LCD (p. 30)
Botão BATT. (libertação da bateria) (p. 14)
Selector (p. 61)
Compartimento da pilha de backup (p. 17)
Unidade de montagem da bateria (p. 14) / Número de série
Botão OPEN do painel LCD (p. 30)
Ranhura do cartão de memória (p. 108)
Botão AUDIO LEVEL (p. 74)
Botão MENU (p. 42)
Controlador P.SET (p. 90, 144)
Encaixe da alça (p. 19)
Indicador de acesso ao cartão (p. 112)
Selector (p. 37, 42)
SET
Botão FOCUS A/M (p. 81) / Codificação de dados (p. 91)
CSTM KEY (p. 52)
Botão D.EFFECTS ON/OFF (p. 67)
Botão D.EFFECTS SELECT (p. 67)
Botão EXP (p. 83)
EXP


Patilha de regulação das dioptrias (p. 18)
Tampa de protecção do visor electrónico (p. 18)
Base para acessórios avançados (p. 77)
Tampa da base para acessórios (p. 19)
Selector de zoom (p. 28)
Visor electrónico (p. 18)
Botão PHOTO (p. 56, 112)
Altifalante incorporado (p. 37)
Indicador POWER
Botão de início/ paragem (p. 26, 122)
Pega (p. 19)
Interruptor POWER (p. 6)
Encaixe da alça (p. 19)
CAMERA
OFF
PLAY(VCR)
NETWORK*
Terminal (auscultadores) (p. 37, 76)
Tampa do compartimento da cassete (p. 20)
Compartimento da cassete (p. 20)

* O modo NETWORK é para ser utilizado com o DV Messenger (apenas para os utilizadores do Windows XP). Carregue no botão pequeno abaixo do interruptor POWER quando mudar para o modo NETWORK (📖 151).

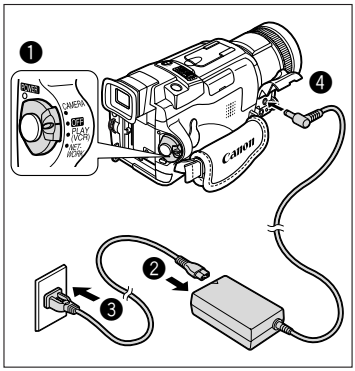

Lâmpada de suporte (LED branco) (p. 63)
Sensor remoto (p. 22)
Terminal USB (p. 138)
Tampa do terminal
Microfone estéreo (p. 75)
DV IN/OUT
Terminal DV IN/OUT (p. 96)
Flash integrado (p. 58)
Anel de focagem (p. 81)
Canon
Terminal S-video IN/OUT (p. 39)
Lâmpada embutida (p. 53)
Terminal DC IN (p. 13)
DC IN 8.4V
Terminal AV IN/OUT (p. 3)
AV IN/OUT
MIC
CHARGE
Terminal MIC (p. 75)
Indicador CHARGE (p. 14)
Vista inferior
Encaixe para tripé (p. 34)
Selector OPEN/EJECT (p. 20)



①	Botões de zoom (p. 28)
②	Botão MIX BALANCE (p. 106)
③	Botão PHOTO (p. 56, 112)
④	Botão SEARCH SELECT (p. 93)
⑤	Botão 12bit AUDIO OUT (p. 106)
⑥	Botão D. EFFECTS (Efeitos digitais) (p.67)
⑦	Botão CARD STILL/MOVIE (p. 125)
⑧	Botão ON/OFF dos efeitos digitais (p. 67)
⑨	Botões CARD –/+ (p. 124)
⑩	Botão SLIDE SHOW (p. 126)
⑪	Botões de direcção (p. 90, 144)
⑫	Botão REC PAUSE (p. 97, 98)
⑬	Botão ZERO SET MEMORY (p. 94)
⑭	Botão AUDIO DUB. (p. 105)
⑮	Botão AV INSERT (p. 103)
⑯	Botão REMOTE SET (p. 50)
⑰	Botão –/◀II (p. 36)
⑱	Botão AV → DV (p. 100)
⑲	Transmissor
⑳	Botão de procura (p. 93)
㉑	Botão START/STOP (p. 26, 122)
㉒	Botão SELF T. (p. 73)
㉓	Botão TV SCREEN (p. 152)
㉔	Botão DATA CODE (p. 91)
㉕	Botão P.SET (Programação de impressão) (p. 144)
㉖	Botão REW ◀◀ (p. 35)
㉗	Botão PLAY ▶ (p. 35)
㉘	Botão FF ▶▶ (p. 35)
㉙	Botão +/II▶ (p. 36)
㉚	Botão STOP ■ (p. 35)
㉛	Botão ×2 (p. 36)
㉜	Botão SET (p. 42)
㉝	Botão SLOW I▶ (p. 36)
㉞	Botão MENU (p. 42)
㉟	Botão PAUSE II (p. 36)
㊱	Botões de selecção (p. 42)

Utilizar a corrente eléctrica doméstica

Pode ligar a câmara de vídeo à corrente eléctrica doméstica, utilizando o transformador de corrente fornecido. O transformador converte a corrente de uma tomada (100-240 V CA, 50/60 Hz) em CC, utilizada pela câmara de vídeo.



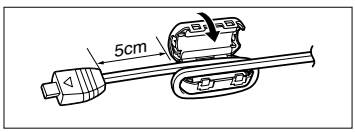
1. **Regule o interruptor POWER para OFF.**
2. **Ligue o cabo de alimentação ao transformador de corrente.**
3. **Ligue o cabo de alimentação a uma tomada.**
4. **Ligue o transformador de corrente ao terminal DC IN da câmara de vídeo.**
5. **Depois de utilizar a câmara de vídeo, desligue-a e retire o transformador de corrente da câmara. Desligue o cabo de alimentação da tomada e retire-o do transformador de corrente.**

- ❍ Desligue a câmara de vídeo antes de ligar ou desligar o transformador de corrente.
- ❍ A utilização de um transformador de corrente perto de um televisor pode provocar interferências na imagem. Afaste o transformador de corrente do televisor ou do cabo da antena.
- ❍ Não ligue um produto que não seja expressamente recomendado ao terminal DC IN da câmara de vídeo ou ao transformador de corrente.
- ❍ O transformador de corrente pode fazer alguns ruídos enquanto estiver a utilizá-lo.Não se trata de uma avaria.

Colocar o núcleo de ferrite

Coloque o núcleo de ferrite fornecido antes de ligar o transformador de corrente compacto CA-570 à câmara de vídeo.

Monte o núcleo de ferrite no cabo, a cerca de 5 cm da extremidade da ficha (a ficha que deve ligar à câmara de vídeo) do transformador de corrente compacto CA-570.



Faça passar o cabo pelo centro do núcleo e dê duas voltas com o cabo em torno do núcleo; em seguida, feche a unidade até ouvir um clique.

Carregar e instalar a bateria

P

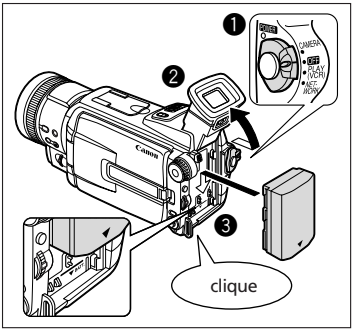
Carregue a bateria com o transformador de corrente fornecido antes de utilizar a câmara de vídeo pela primeira vez e, subsequentemente, quando aparecer a mensagem "CHANGE THE BATTERY PACK".

1. Regule o interruptor POWER para OFF.

2. Estique o visor electrónico e vire-o para cima.

3. Coloque a bateria na câmara de vídeo.

- Retire a tampa do terminal da bateria.
- Alinhe a extremidade da bateria com a linha existente na câmara de vídeo; pressionando levemente a bateria, empurre-a na direcção da seta até encaixar.



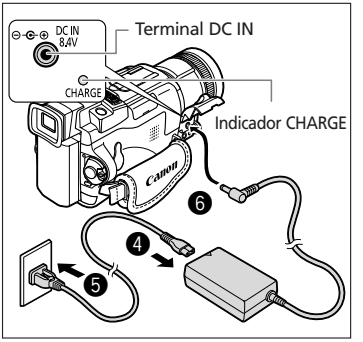
Operações básicas

4. Ligue o cabo de alimentação ao transformador de corrente.

5. Ligue o cabo de alimentação a uma tomada.

6. Ligue o transformador de corrente ao terminal DC IN da câmara de vídeo.

7. Quando terminar de carregar a bateria, retire o transformador de corrente da câmara de vídeo. Desligue o cabo de alimentação da tomada e retire-o do transformador de corrente.



8. Depois de utilizar a bateria, retire-a.

Carregue no botão BATT. para retirar a bateria.

❍ Se o indicador CHARGE começar a piscar rapidamente, isso significa que a bateria pode estar danificada.

❍ O indicador CHARGE informa o utilizador sobre o estado da carga.
0-50%: pisca uma vez por segundo
Mais de 50%: pisca duas vezes por segundo
100%: acende-se continuamente

❍ Não desligue e volte a ligar o cabo de alimentação enquanto estiver a carregar uma bateria.A bateria pode não ficar carregada correctamente, mesmo se o indicador CHARGE se acender continuamente.A bateria também pode não ficar bem carregada, se ocorrer um corte de corrente durante a carga.Retire a bateria e volte a colocá-la na câmara de vídeo.

Tempo de carga, gravação e reprodução

Os tempos na tabela abaixo são aproximados e variam de acordo com as condições de carga, gravação ou reprodução.

Tempo de carga

Bateria	Tempo de carga
BP-512 (fornecida)	120 min.
BP-511 (opcional)	120 min.
BP-522 (opcional)	210 min.
BP-535 (opcional)	310 min.

- Carregue a bateria a uma temperatura que esteja entre os 5° C e os 40° C.
- Pode carregar uma bateria de iões de lítio, independentemente do estado da carga. Ao contrário das baterias convencionais, não é necessário utilizar este tipo de bateria até esgotar a carga ou descarregá-la antes de voltar a carregá-la.

Tempo de gravação

Bateria	Tempo máximo de gravação		Tempo de gravação normal*	
	Com o visor electrónico	Com o visor LCD	Com o visor electrónico	Com o visor LCD
BP-512 (fornecida)	110 min.	90 min.	65 min.	50 min.
BP-511 (opcional)	110 min.	90 min.	65 min.	50 min.
BP-522 (opcional)	235 min.	185 min.	135 min.	105 min.
BP-535 (opcional)	375 min.	290 min.	215 min.	165 min.

* Tempos de gravação aproximados com operações repetidas como iniciar/parar, mais/menos zoom e ligar/desligar. O tempo real pode ser inferior.

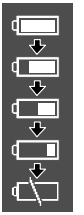
- Deve utilizar baterias cujas cargas tenham uma duração 2 a 3 vezes superior ao tempo que julga ser necessário.
- Para poupar a carga da bateria, desligue a câmara de vídeo em vez de a deixar no modo de pausa na gravação.

Tempo de reprodução

Bateria	Tempo de reprodução (com o visor LCD)
BP-512 (fornecida)	115 min.
BP-511 (opcional)	115 min.
BP-522 (opcional)	250 min.
BP-535 (opcional)	400 min.

Qual a carga restante?

Os símbolos de bateria indicam o estado da respectiva carga. Quando a bateria ficar sem carga, a indicação "CHANGE THE BATTERY PACK" aparece no visor durante 4 segundos e começa a piscar.



Os indicadores de carga da bateria não são constantes variam de acordo com as condições de utilização da própria bateria e da câmara de vídeo.

Precauções no manuseamento da bateria

PERIGO!

Manuseie a bateria com cuidado.

- Não a aproxime do fogo (pode explodir).
- Não exponha a bateria a uma temperatura superior a 60º C. Não a deixe perto de um aquecedor nem dentro de um carro, para não ficar sujeita ao calor excessivo.
- Não tente desmontá-la nem modificá-la.
- Não a deixe cair nem bater contra outros objectos.
- Não a molhe.

❍ Quando carregadas, estas baterias continuam a perder carga naturalmente. Assim, carregue-as no dia em que for utilizá-las ou no dia anterior, para garantir a carga total.

❍ Coloque a tampa do terminal quando não estiver a utilizar nenhuma bateria. O contacto com objectos metálicos pode provocar um curto-circuito e danificar a bateria.

❍ Se os terminais estiverem sujos, pode haver um mau contacto entre a bateria e a câmara de vídeo. Limpe bem os terminais com um pano macio.

❍ Como o tempo de vida útil ou o desempenho da bateria pode ser prejudicado se a guardar carregada durante um longo período de tempo (cerca de 1 ano), deve descarregá-la por completo e guardá-la num local seco, a uma temperatura não superior a 30º C. Se não utilizar a bateria durante um longo período de tempo, carregue-a e descarregue-a por completo, pelo menos, uma vez por ano. Se tiver mais do que 1 bateria, tome estas medidas de precaução para todas as baterias, na mesma altura.

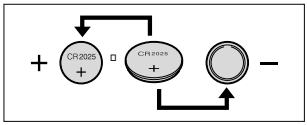
❍ Apesar de as temperaturas de funcionamento variarem entre 0˚ C e 40˚ C, o intervalo ideal é entre 10˚ C e 30˚ C. O desempenho da bateria diminui temporariamente com o frio. Antes de utilizar a bateria, aqueça-a no bolso.

❍ Se, depois de carregar a bateria por completo, o respectivo tempo de utilização diminuir consideravelmente a uma temperatura normal, substitua a bateria.

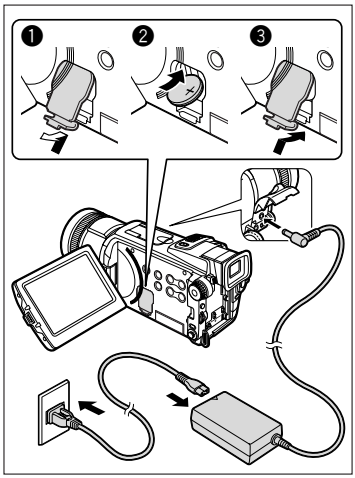
Instalar a pilha de backup

Esta pilha de backup permite guardar a data, a hora e outras programações na câmara de vídeo quando for desligada. Quando quiser substituir a pilha de backup sem perder as programações, ligue a câmara de vídeo à corrente eléctrica doméstica ou coloque uma bateria.

1. **Abra a tampa do compartimento da pilha de backup.**
2. **Introduza a pilha de lítio com a marca + virada para fora.**



3. **Feche a tampa.**



AVISO!

- Se a pilha utilizada com este equipamento for utilizada indevidamente, pode provocar um incêndio ou queimadura química. Não recarregue, não desmonte, não aqueça a pilha a temperaturas superiores a 212° F (100° C) nem a queime.
- Substitua a pilha por uma pilha CR2025 da Panasonic, Hitachi Maxell, Sony, Sanyo, ou por uma pilha Duracell2025. Se utilizar pilhas de outras marcas, pode provocar um incêndio ou uma explosão.
- A pilha usada deve ser devolvida ao fornecedor, para que este a deite fora em segurança.

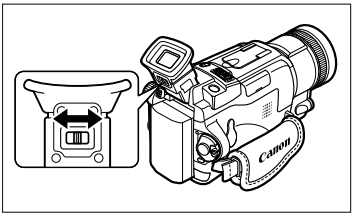
❍ Não pegue na pilha com pinças nem com outros utensílios de metal; se o fizer, pode provocar um curto-circuito.
❍ Limpe a pilha com um pano limpo e seco, para garantir um contacto correcto.
❍ Mantenha a pilha fora do alcance das crianças.Se for engolida, contacte imediatamente um médico.A estrutura da pilha pode partir-se e os respectivos fluidos podem fazer mal ao estômago e aos intestinos.
❍ Não desmonte, não aqueça nem mergulhe a pilha na água, para evitar o risco de explosão.

A pilha de backup tem uma vida útil de cerca de um ano. ⇦ pisca a vermelho para informá-lo de que deve proceder à substituição da pilha.

Preparar a câmara de vídeo

Regular o visor electrónico (regulação das dioptrias)

1. **Ligue a câmara de vídeo e mantenha o painel do visor LCD fechado.**
2. **Estique o visor electrónico e vire-o para cima.**
3. **Ajuste a patilha de regulação das dioptrias.**

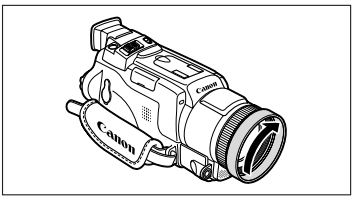


Não exponha o visor electrónico à incidência directa dos raios solares porque pode derreter (devido à concentração de luz através da objectiva). Regule o ângulo do visor electrónico para evitar que a luz solar entre pela lente.

Colocar a protecção da objectiva.

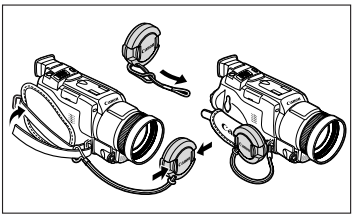
Coloque a protecção da objectiva para resguardar a lente da luz difusa e para protegê-la.

1. **Coloque a protecção da objectiva à frente da lente.**
   Certifique-se de que a protecção da objectiva está alinhada com a rosca.
2. **Rosque a protecção na objectiva, no sentido dos ponteiros do relógio.**



Colocar a tampa da objectiva.

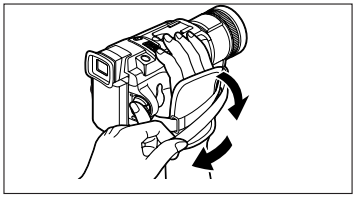
1. **Ate o fio à tampa da objectiva, como se vê na figura.**
2. **Passe a pega pela argola do fio.**
   Carregue nos botões da tampa da objectiva quando quiser colocá-la/retirá-la. Prenda a tampa da objectiva à pega, enquanto estiver a gravar e coloque-a na objectiva quando terminar.



Apertar a pega

Segure na câmara de vídeo com a mão direita e regule a pega com a mão esquerda.

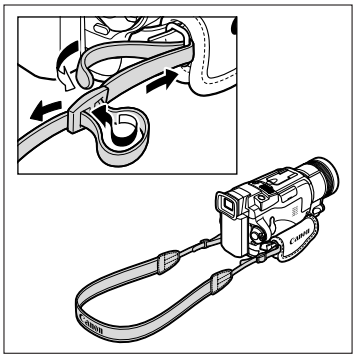
Ajuste a pega de modo a poder alcançar o comando de zoom e o botão de fotografia com o dedo indicador e o botão de início/paragem com o polegar.



Colocar a alça a tiracolo

Para maior segurança e facilidade no transporte, coloque a alça a tiracolo antes de utilizar a câmara de vídeo.

Passe as extremidades da alça pelo encaixe e regule o respectivo comprimento.

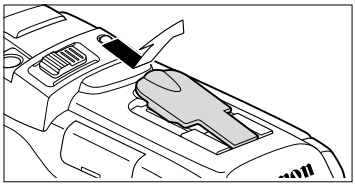


Retirar e colocar a tampa da base para acessórios

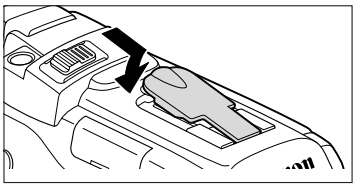
Quando instalar um acessório na base para acessórios avançados, retire a respectiva tampa.

1. Levante a tampa com a unha e retire-a.

Quando utilizar a base para acessórios, prenda a tampa no fio da tampa da objectiva ou na pega.



2. Introduza a extremidade na base para acessórios e encaixe.



Colocar uma cassete

P

Utilize apenas cassetes de vídeo com o logótipo Mini DV.

Colocar e retirar

1. Empurre o selector OPEN/EJECT para abrir a tampa do compartimento para cassetes.

O compartimento para cassetes abre-se automaticamente.

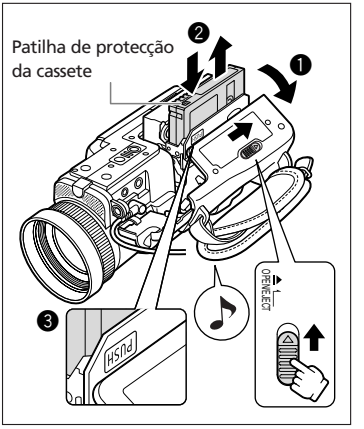
2. Coloque/retire a cassete.

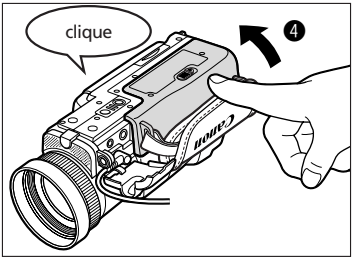
- Coloque a cassete com a janela virada para fora e a patilha REC/SAVE virada para cima.
- Retire a cassete, puxando-a a direito.

3. Carregue na marca PUSH no compartimento para cassetes até ouvir um clique.

Espere que o compartimento para cassetes se recolha automaticamente.

4. Feche a tampa do compartimento para cassetes.



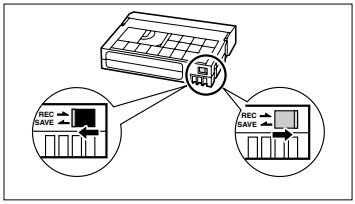


Operações básicas

- ❍ Não toque no compartimento para cassetes enquanto este estiver a abrir-se ou a fechar-se automaticamente; não tente fechar a tampa enquanto o compartimento para cassetes não se tiver retraído completamente.
- ❍ Tenha cuidado para não se entalar na tampa do compartimento para cassetes.

- ❍ Se a câmara de vídeo estiver ligada a uma fonte de alimentação, pode colocar/retirar cassetes mesmo com o interruptor POWER na posição OFF.
- ❍ pisca a vermelho, se não houver cassete na câmara de vídeo quando a ligar à corrente (no modo CAMERA e PLAY (VCR)).
- ❍ Com alguns tipos de cassete, a indicação de fita restante pode não ser muito precisa.
- ❍ Se a câmara de vídeo estiver montada num tripé, desmonte-a e abra o compartimento para cassetes.

Proteger as cassetes contra desgravação acidental



Para proteger a cassete contra desgravação acidental, deslize a patilha da cassete para a esquerda (esta posição da patilha é normalmente indicada como SAVE ou ERASE OFF).

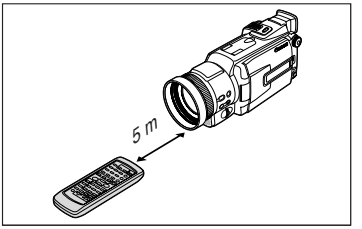
Se colocar uma cassete protegida na câmara de vídeo, no modo CAMERA, a mensagem "THE TAPE IS SET FOR ERASURE PREVENTION" aparece durante cerca de 4 segundos e a marca começa a piscar. Se quiser gravar nessa cassete, deslize a patilha para a direita.

Precauções no manuseamento da cassete

- ❍ Rebobine a cassete depois de a utilizar. Se a fita estiver mal enrolada e danificada, pode provocar distorções no som e na imagem.
- ❍ Volte a colocar a cassete na caixa e guarde-a na vertical.
- ❍ Depois de utilizar a cassete, não a deixe na câmara de vídeo.
- ❍ Não utilize cassetes com fitas danificadas nem cassetes não normalizadas porque podem avariar a câmara de vídeo.
- ❍ Não utilize cassetes que já estiveram encravadas na câmara de vídeo porque pode sujar as respectivas cabeças de vídeo.
- ❍ Não introduza nada nos pequenos orifícios da cassete nem os cubra com fita de celofane.
- ❍ Manuseie as cassetes com cuidado. Não as deixe cair nem as sujeite a impactos fortes porque pode danificá-las.
- ❍ Se as cassetes estiverem guardadas durante muito tempo, rebobine-as de vez em quando.
- ❍ As cassetes equipadas com uma função de memória e os terminais com revestimento metálico podem ficar sujos durante a utilização. Limpe os terminais com um cotonete depois de colocar/retirar cassetes 10 vezes, aproximadamente.A função de memória não é suportada pela câmara de vídeo.

Utilizar o telecomando

Pode utilizar a câmara de vídeo com o telecomando fornecido, a uma distância máxima de 5 m. Quando carregar nos botões do telecomando, aponte-o para o sensor remoto da câmara de vídeo.



As seguintes funções não podem ser utilizadas sem o telecomando:

- Alguns modos de reprodução especial (📖 36)
- Procura de datas/fotografias (📖 93)
- Memória do ponto zero (📖 94)
- Inserção de AV (📖 102)
- Dobragem do som (📖 104)
- Equilíbrio de mistura/saída de áudio de 12 bits (📖 106)

❍ A câmara de vídeo e o telecomando estão equipados com 2 modos de sensor remoto (📖 50).❍Se o telecomando não funcionar, verifique se a câmara de vídeo e o telecomando estão programados para o mesmo modo.

❍ O telecomando pode não funcionar correctamente em locais com muita luz como, por exemplo, no exterior, sob a incidência directa dos raios solares ou quando o utilizar demasiado próximo da câmara de vídeo.

❍ O alcance do telecomando pode ser inferior quando o sensor remoto da câmara de vídeo estiver exposto a uma luz forte.

❍ Quando as pilhas estiverem gastas, substitua-as por novas na mesma altura.

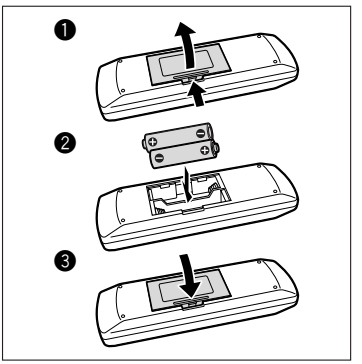
Colocar as pilhas

O telecomando funciona com duas pilhas AA.

1. Abra a tampa do compartimento das pilhas.

2. Introduza duas pilhas AA, seguindo as marcas + e –.

3. Feche a tampa do compartimento das pilhas.



Acertar o fuso horário, a data e a hora

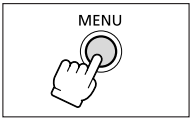
Acerte o fuso horário, a data e a hora, quando utilizar a câmara de vídeo pela primeira vez. Instale a pilha de backup antes de começar (🕮 17).

Acertar o fuso horário/hora de Verão

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)

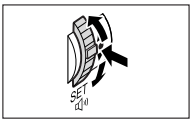
MENU (🕮 42) → SYSTEM → T.ZONE/DST•••PARIS

1. Carregue no botão MENU para abrir o menu.



2. Rode o selector para seleccionar [SYSTEM] e carregue no mesmo.

3. Rode o selector para seleccionar [T.ZONE/DST] e carregue no mesmo.

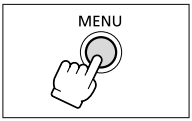


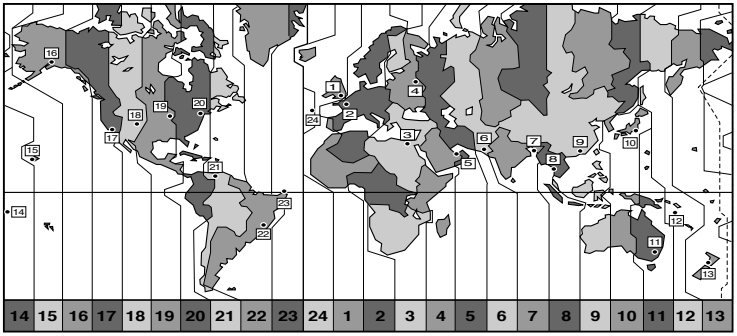
- A programação do fuso horário aparece no visor.
- A programação de fábrica é Paris. Seleccione o fuso horário e a hora de Verão (DST) a que pertence, se necessário.

4. Rode o selector para programar o fuso horário a que pertence.

Para programar a hora de Verão, seleccione o fuso horário que tenha o símbolo ☀ perto de si.

5. Carregue no botão MENU para fechar o menu.





Nº	Fuso horário	Nº	Fuso horário
1	LONDON	13	WELLGTN (Wellington)
2	PARIS	14	SAMOA
3	CAIRO	15	HONOLU. (Honolulu)
4	MOSCOW	16	ANCHOR. (Anchorage)
5	DUBAI	17	L.A. (Los Angeles)
6	KARACHI	18	DENVER
7	DACCA	19	CHICAGO
8	BANGKOK	20	N.Y. (Nova Iorque)
9	H. KONG (Hong Kong)	21	CARACAS
10	TOKYO	22	RIO (Rio de Janeiro)
11	SYDNEY	23	FERNAN. (Fernando de Noronha)
12	SOLOMON	24	AZORES

- ❍ Depois de programar o fuso horário, a data e a hora, não precisa de acertar o relógio sempre que se deslocar para uma região/país com outro fuso horário.Basta programar o fuso horário relativo ao local de destino e a câmara de vídeo acerta automaticamente o relógio.
- ❍ Os dias do mês e os anos bissextos são regulados automaticamente.

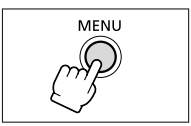
Acertar a data e a hora

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)

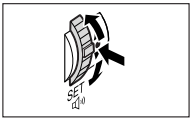
MENU
(📖 42)

SYSTEM ▶ D/TIME SET··· 1.JAN.2003 12:00 PM

1. Carregue no botão MENU para abrir o menu.



2. Rode o selector para seleccionar [SYSTEM] e carregue no mesmo.



3. Rode o selector para seleccionar [D/TIME SET] e carregue no mesmo.

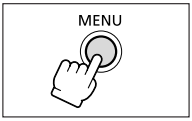
A indicação do ano começa a piscar.

4. Rode o selector para seleccionar o ano e carregue no mesmo.

- A secção seguinte do visor começa a piscar.
- Programe o mês, o dia, as horas e os minutos da mesma forma.

5. Carregue no botão MENU para fechar o menu e para que o relógio comece a funcionar.

Sempre que ligar a câmara de vídeo, o fuso horário, a data e a hora aparecem durante 4 segundos.



❍ Para alterar uma secção da data ou da hora, carregue no selector no passo 4; passe para a secção que quer alterar.

❍ Pode acertar a data para qualquer ano entre 2003 e 2030.

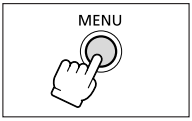
Ver a data e a hora durante a gravação

Pode ver o fuso horário, a data e a hora no canto inferior esquerdo do visor (o fuso horário desaparece passados 4 segundos). A indicação de 4 segundos deixa de aparecer quando ligar a câmara de vídeo. A data e a hora não aparecem registadas nas gravações.

CAMERA | PLAY (VCR) | **CARD CAMERA** | CARD PLAY (VCR)

MENU (📖 42) → DISPLAY SET UP → D/T DISPLAY••OFF

1. Carregue no botão MENU para abrir o menu.

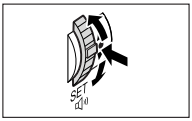


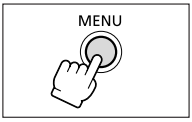
2. Rode o selector para seleccionar [DISPLAY SET UP] e carregue no mesmo.

3. Rode o selector para seleccionar [D/T DISPLAY] e carregue no mesmo.

4. Rode o selector para seleccionar [ON].

5. Carregue no botão MENU para fechar o menu.





Gravar filmes numa cassete

P

Quando gravar, pode utilizar o visor LCD ou o visor electrónico. Para tornar as suas gravações mais cómodas, regule o ângulo do painel LCD ou do visor electrónico.

Antes de começar a gravar
Para verificar se a câmara de vídeo está a funcionar correctamente, faça primeiro uma gravação teste. Limpe as cabeças de vídeo antes de fazer gravações importantes (📖 160).

Preparativos

Ligue a câmara de vídeo a uma fonte de alimentação. Coloque uma cassete.

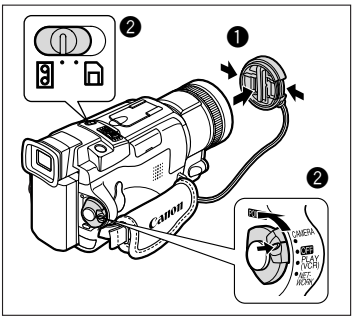
Gravação

Operações básicas

1. Retire a tampa da objectiva.

2. Regule a câmara de vídeo para o modo CAMERA.

Se não tiver acertado o fuso horário, a data e a hora, aparece a indicação "SET THE TIME ZONE, DATE AND TIME" no visor. Consulte *Acertar o fuso horário, a data e a hora* (📖 23).

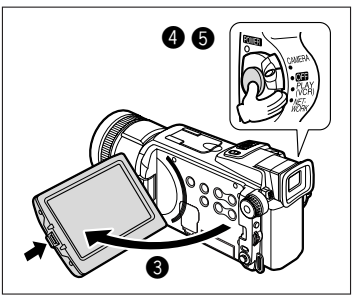


3. Abra o painel LCD (📖 30).

Para utilizar o visor electrónico, mantenha o painel LCD fechado ou rode-o de maneira a que o visor fique virado na mesma direcção da objectiva (📖 31).

4. Carregue no botão de início/paragem para começar a gravar.

Aguarde até que o contador da fita pare por completo, antes de começar a gravar.



5. Volte a carregar no botão de início/paragem para fazer uma pausa na gravação.

Carregue no botão de início/paragem para reiniciar a gravação.

Quando concluir a gravação

1. **Regule o interruptor POWER para OFF.**
2. **Feche o painel LCD e volte a colocar o visor electrónico na posição original.**
3. **Coloque novamente a tampa na objectiva.**
4. **Retire a cassete.**
5. **Desligue a fonte de alimentação.**

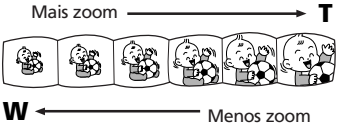
Quando gravar no exterior ou através de uma janela, não exponha o visor LCD, o visor electrónico e a objectiva à incidência directa dos raios solares porque pode danificar o equipamento.

- ❍ Se não quiser utilizar a câmara de vídeo durante muito tempo, desligue-a.
- ❍ Quando começar a gravar, a câmara de vídeo faz uma contagem de 1 a 10 segundos (lembrete de gravação).As gravações com uma duração inferior a 10 segundos podem ser de difícil montagem.Por outro lado, uma gravação sem determinada acção não deve durar (normalmente) mais de 10 segundos.
- ❍ A câmara de vídeo desliga-se passados 5 minutos, se a deixar no modo de pausa na gravação, para proteger a fita e as cabeças de vídeo.A indicação " ❗ AUTO POWER OFF" aparece no visor 20 segundos antes de desligar a câmara de vídeo.Para continuar a gravar, regule o interruptor POWER para OFF e depois novamente para CAMERA.
- ❍ Se não retirar a cassete, pode gravar a cena seguinte sem que fiquem registadas secções em branco ou ruído entre as gravações, mesmo que desligue a câmara de vídeo.
- ❍ Para gravar durante mais tempo, consulte *Mudar o modo de gravação* (🕮 55).
- ❍ **Sobre o visor LCD e o visor electrónico: na concepção dos visores foram utilizadas técnicas de fabrico de extrema precisão, com mais de 99,99% dos pixels a funcionar de acordo com as especificações. Menos de 0,01% dos pixels podem falhar ocasionalmente ou aparecer como pontos pretos ou verdes.Isto não tem qualquer efeito na imagem gravada e não se trata de uma avaria.**

Utilizar o zoom

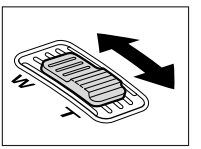
P

A objectiva de zoom da câmara de vídeo permite escolher o melhor ângulo de imagem para as suas gravações. A câmara de vídeo alterna automaticamente entre zoom óptico e zoom digital. A resolução da imagem é ligeiramente inferior com o zoom digital.



10× zoom óptico (Cartão: 9×)

Mova o comando de zoom na direcção de W para reduzir (grande angular). Mova o comando de zoom na direcção de T para ampliar (teleobjectiva).



- Carregue ligeiramente no comando de zoom para ampliar ou reduzir lentamente a imagem. Carregue com mais força para ampliar ou reduzir rapidamente a imagem.
- Também pode utilizar os botões **T** e **W** do telecomando. No entanto, não pode controlar a velocidade do zoom.

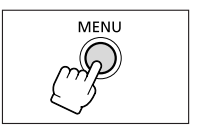
Operações básicas

40×/200× zoom digital (Cartão: 36×)

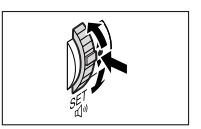
CAMERA | PLAY (VCR) | **CARD CAMERA** | CARD PLAY (VCR)

MENU (📖 42)

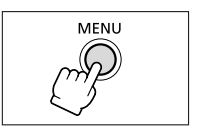
1. Carregue no botão MENU para abrir o menu.



2. Rode o selector para seleccionar [CAMERA SET UP] e carregue no mesmo.
3. Seleccione [D.ZOOM] e carregue no selector.
4. Seleccione uma opção de programação.



5. Carregue no botão MENU para fechar o menu.

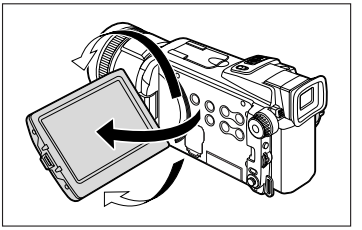


❍ Mantenha, pelo menos, 1 m de distância em relação ao motivo.Com a grande angular, pode focar um motivo a 2 cm com o modo CAMERA e a 6 cm com o modo CARD CAMERA.
❍ Um indicador de zoom aparece durante 4 segundos.Aparece a azul claro quando o zoom digital estiver regulado para 40×; aparece a azul escuro quando o zoom digital estiver regulado para 200×.
❍ Não pode utilizar o zoom digital com os modos Night e Super Night.
❍ Não pode utilizar o zoom digital quando seleccionar o ecrã de multi-imagem.

Utilizar o visor LCD

1. Empurre o botão OPEN do painel LCD e abra o próprio painel.

O visor LCD acende-se e o visor electrónico apaga-se.

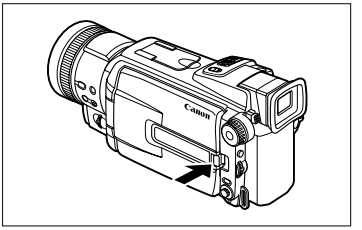


2. Rode o painel LCD e escolha o ângulo do visor.

Pode rodar o painel LCD até que o visor fique virado na mesma direcção da objectiva (🕮 31) ou encostá-lo à câmara de vídeo com o visor virado para fora.

3. Feche o painel LCD depois de utilizá-lo.

- Feche completamente o painel LCD até ouvir um clique.
- O visor LCD apaga-se e o visor electrónico acende-se.



❍ Abra o painel LCD num ângulo de 90 graus, antes de rodá-lo.
❍ Antes de fechar o painel LCD, rode-o na vertical.
❍ Quando gravar no exterior ou através de uma janela, não exponha o visor LCD, o visor electrónico nem a objectiva à incidência directa dos raios solares porque pode danificar o equipamento.
❍ Não segure na câmara de vídeo pelo painel LCD nem pelo visor electrónico.

❍ A luz brilhante ou reflectida pode originar o aparecimento de uma faixa de luz vertical no visor.Não se trata de uma avaria.
❍ A luz brilhante pode dificultar a utilização do visor LCD.Nestes casos, utilize o visor electrónico.

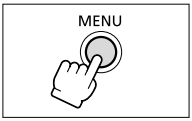
Regular a luminosidade do visor LCD

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)

MENU (📖 42)

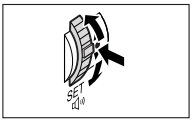
DISPLAY SET UP ▶ BRIGHTNESS···-+

1. Carregue no botão MENU para abrir o menu.



2. Rode o selector para seleccionar [DISPLAY SET UP] e carregue no mesmo.

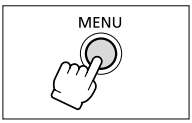
3. Rode o selector para seleccionar [BRIGHTNESS] e carregue no mesmo.



4. Rode o selector e regule o nível.

Rode o selector para cima para que o visor fique mais claro e para baixo para que fique mais escuro.

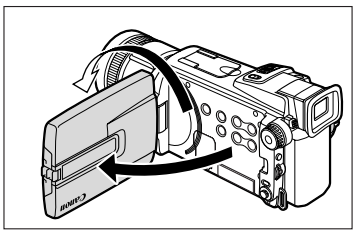
5. Carregue no botão MENU para fechar o menu.



A alteração do brilho do visor LCD não afecta o brilho das imagens gravadas nem do visor electrónico.

Permitir que a pessoa filmada se veja no visor LCD

Pode rodar o painel LCD de maneira a que o visor fique virado na mesma direcção da objectiva. O visor electrónico liga-se, podendo utilizá-lo enquanto a pessoa que está a ser filmada se vê no visor.

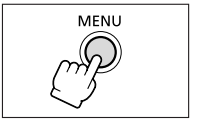


Se rodar o visor de maneira a ficar virado na mesma direcção da objectiva, a imagem aparece invertida, como num espelho (LCD MIRROR ON). No entanto, pode optar por ver a imagem tal como está a ser gravada (LCD MIRROR OFF).

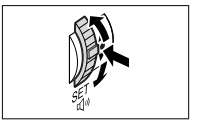
MENU (📖 42)

DISPLAY SET UP ▶ LCD MIRROR···ON

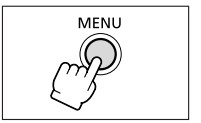
1. Carregue no botão MENU para abrir o menu.



2. Rode o selector para seleccionar [DISPLAY SET UP] e carregue no mesmo.
3. Rode o selector para seleccionar [LCD MIRROR] e carregue no mesmo.
4. Rode o selector para seleccionar [OFF].

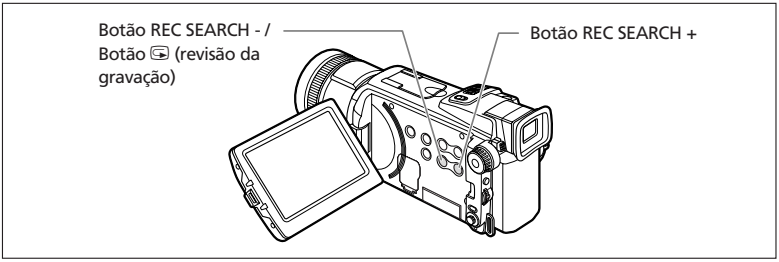


5. Carregue no botão MENU para fechar o menu.



Quando [LCD MIRROR] estiver na posição [ON], não aparece qualquer imagem no visor LCD (mas aparece no visor electrónico).

Procurar e rever durante a gravação



Revisão da gravação

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)

No modo de pausa na gravação, esta função permite rever os últimos segundos da gravação para verificar se as imagens ficaram bem gravadas.

Carregue e solte o botão ⮌(revisão da gravação).

A câmara de vídeo rebobina a cassete, reproduz os últimos segundos e volta ao modo de pausa na gravação.

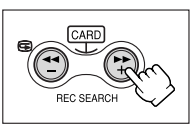
Procura na gravação

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)

No modo de pausa na gravação, esta função permite reproduzir a cassete (para a frente ou para trás) para localizar o ponto onde quer começar a gravar.

Carregue sem soltar o botão REC SEARCH + (para a frente) ou o botão REC SEARCH (para trás).

- Solte o botão quando chegar ao ponto onde quer começar a gravar.
- A câmara de vídeo volta ao modo de pausa na gravação.



❍ Podem aparecer interferências no visor quando reproduzir a cassete para trás.
❍ Durante a revisão da gravação e a procura na gravação o som registado não se ouve.

Sugestões para criar vídeos de melhor qualidade

Segurar na câmara de vídeo

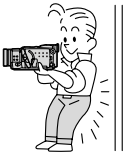
Para obter o máximo de estabilidade, segure na câmara de vídeo com a mão direita e mantenha o cotovelo direito encostado ao corpo. Se for necessário, segure-a também com a mão esquerda. Não toque com os dedos no microfone nem na objectiva.

Gravação a partir de um ângulo superior

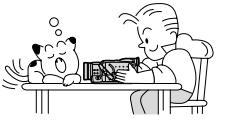
Gravação a partir de um ângulo inferior

Para uma maior estabilidade

Encoste-se a uma parede



Coloque a câmara de vídeo numa mesa

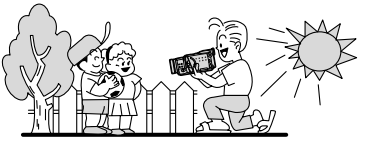


Apoie-se com o cotovelo

Utilize um tripé

Iluminação

Quando gravar no exterior, faça-o com o Sol atrás de si.



- ❍ Quando utilizar um tripé, não exponha o visor electrónico à incidência directa dos raios solares porque pode derreter (devido à concentração de luz através da objectiva).
- ❍ Não utilize tripés cujos parafusos de fixação tenham mais de 5,5 mm de comprimento porque pode danificar a câmara de vídeo.

Reproduzir uma cassete

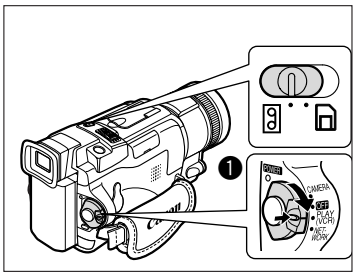
Quando utilizar o visor LCD para reprodução, a câmara de vídeo reproduz o som através do altifalante incorporado. O altifalante incorporado é mono. Utilize auscultadores para ouvir o som estéreo ou quando utilizar o visor electrónico para reprodução.

Preparativos

Ligue a câmara de vídeo a uma fonte de alimentação. Coloque uma cassete.

Reprodução

1. Regule a câmara de vídeo para o modo PLAY (VCR).



2. Abra o painel LCD.

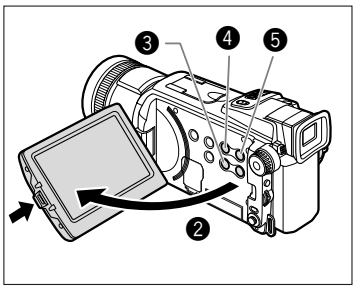
Também pode fechar o painel LCD com o visor virado para fora.

3. Carregue no botão ◀◀ para rebobinar a cassete.

Para fazer o avanço rápido da cassete, carregue no botão ▶▶.

4. Carregue no botão ▶/❚❚ para iniciar a reprodução.

5. Carregue no botão ■ para terminar a reprodução.

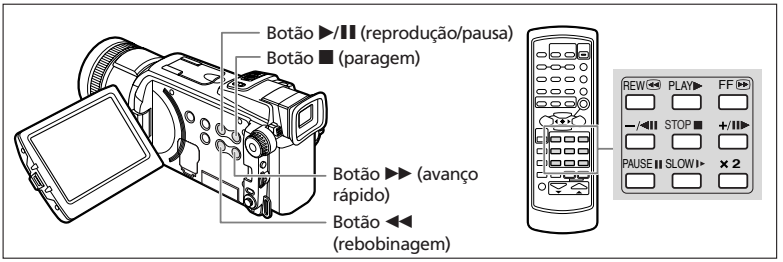


- ❍ Se houver distorções na imagem de reprodução, limpe as cabeças de vídeo utilizando uma cassete de limpeza de cabeças de vídeo da Canon ou uma cassete de limpeza digital à venda no mercado (🕮 160).
- ❍ Para utilizar o visor electrónico, feche o painel LCD.O altifalante incorporado não emite som.Utilize auscultadores quando utilizar o visor electrónico (🕮 37).
- ❍ Pode ver o indicador do nível de áudio carregando no botão AUDIO LEVEL.
- ❍ Para ver a data e a hora durante a reprodução, consulte *Ver a codificação de dados* (🕮 91).

Modos de reprodução especial

Só pode utilizar os modos de reprodução especial (excepto a pausa na reprodução e a reprodução de avanço rápido/regressiva) com o telecomando.

P



▶/❚❚ (pausa na reprodução)

Para fazer uma pausa na reprodução, carregue no botão ▶/❚❚. Para retomar a reprodução, carregue no botão ▶/❚❚. A câmara de vídeo passa para o modo de paragem depois de estar 5 minutos no modo de pausa na reprodução.

Operações básicas

▶▶ (reprodução de avanço rápido) / ◀◀ (reprodução regressiva)

Reproduz a cassete a uma velocidade 11,5 vezes superior à normal (para a frente ou para trás). Carregue sem soltar o botão durante a reprodução normal ou o avanço rápido.

+/❚❚▶ (progressão de fotogramas) / –/◀❚❚ (regressão de fotogramas)

Reproduz fotograma a fotograma. Carregue várias vezes no botão durante a pausa na reprodução. Carregue sem soltar o botão para reproduzir continuamente fotogramas (para a frente/para trás).

SLOW ❙▶ (avanço lento)/(regressão lenta)

Reproduz a cerca de 1/3 da velocidade normal. Para a reprodução de avanço lento, carregue no botão SLOW ❙▸. Para a reprodução de regressão lenta, carregue no botão –/◀❚❚, seguido do botão SLOW ❙▸. Para voltar à reprodução normal, carregue no botão ▶ (reprodução).

–/◀❚❚ (reprodução regressiva)

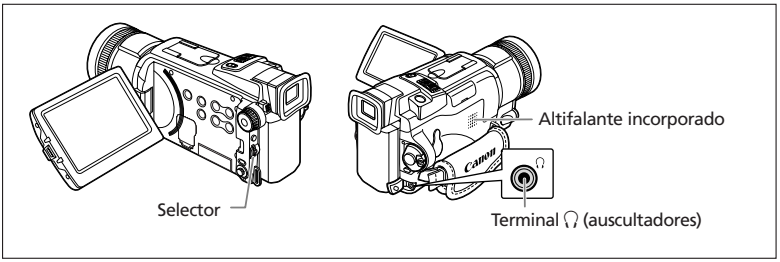
Faz a reprodução regressiva à velocidade normal. Carregue no botão durante a reprodução normal. Carregue no botão ▶(reprodução) para voltar à reprodução normal. A câmara de vídeo passa para o modo de paragem depois de estar 5 minutos no modo de pausa na reprodução regressiva.

×2 (reprodução de avanço rápido ×2)/(reprodução regressiva 2×)

Reproduz com o dobro da velocidade normal. Carregue no botão durante a reprodução normal ou regressiva. Carregue no botão ▶ (reprodução) para voltar à reprodução normal.

❍ A reprodução especial não tem som.
❍ A imagem pode aparecer distorcida durante alguns modos de reprodução especial.

Reproduzir com altifalante incorporado/auscultadores

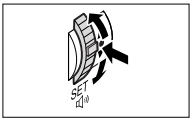


❍ O altifalante incorporado não emite som quando utiliza auscultadores.
❍ O altifalante incorporado é mono. Utilize auscultadores para ouvir o som estéreo.

Regular o volume

CAMERA | **PLAY (VCR)** | CARD CAMERA | **CARD PLAY (VCR)**

Rode o selector para cima para aumentar o volume e para baixo para diminuir o volume.



- Uma barra de volume aparece durante 4 segundos.
- Pode desligar o volume completamente, rodando o selector para baixo até aparecer a indicação OFF. Rode o selector para cima para aumentar o volume.

❍ O som pode ficar distorcido se aumentar demasiado o volume.
❍ A câmara de vídeo guarda a programação, mesmo se a desligar (em separado para os auscultadores e para o altifalante incorporado).
❍ Consulte também *Utilizar auscultadores durante a gravação* (🕮 76).

Reproduzir num ecrã de televisão

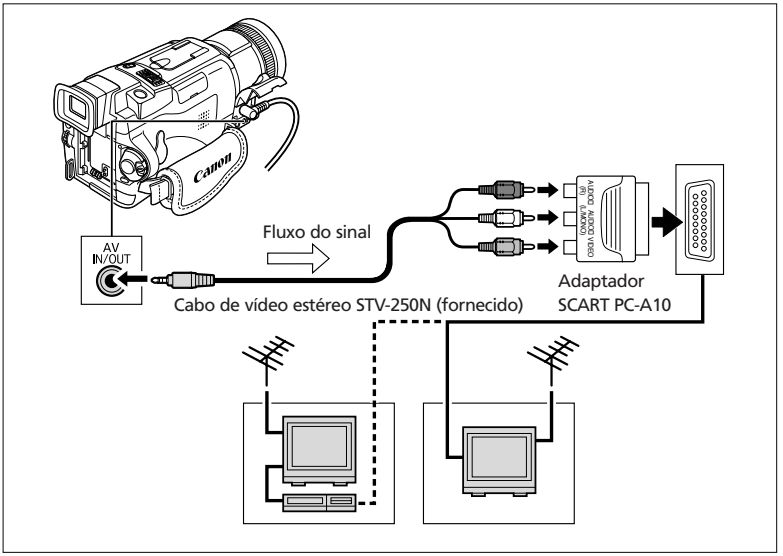
Para reproduzir as gravações num ecrã de televisão, pode ligar a câmara de vídeo a um televisor ou videogravador.

Se quiser utilizar o televisor como monitor durante a gravação, mantenha o som do televisor baixo enquanto os terminais de áudio da câmara de vídeo estiverem ligados. Se o som dos altifalantes do televisor for captado pelo microfone, pode ouvir um som estridente e desagradável denominado de feedback.

Para obter imagens de grande qualidade, deve utilizar um televisor com um terminal S (S1).

Televisores com terminal SCART

Consulte também o manual de instruções do televisor ou do videogravador.



1. **Antes de efectuar as ligações, desligue todos os equipamentos.**
2. **Ligue o adaptador SCART PC-A10 ao terminal SCART do televisor ou do videogravador.**
3. **Ligue o cabo de vídeo estéreo STV-250N ao terminal de AV da câmara de vídeo e aos terminais de áudio/vídeo no adaptador SCART.**

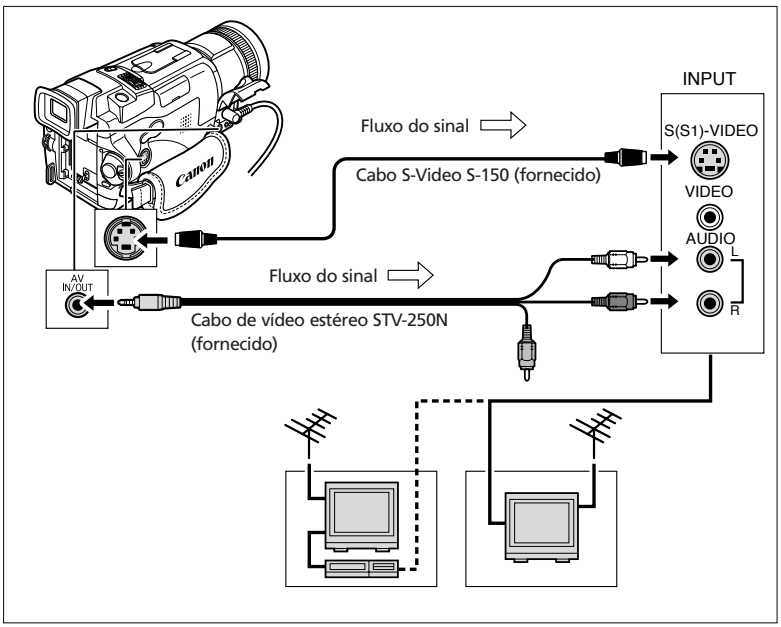
   Ligue a ficha branca ao terminal AUDIO branco L (esquerdo), a ficha vermelha ao terminal AUDIO vermelho R (direito) e a ficha amarela ao terminal VIDEO amarelo.

4. Se ligar a câmara de vídeo a um televisor, regule o selector de entrada para VIDEO. Se ligar a câmara de vídeo a um videogravador, regule o selector de entrada para LINE.

O adaptador SCART PC-A10 fornecido é só de saída. Para a gravação através da entrada de linha analógica ou conversão analógica-digital, utilize um adaptador SCART com capacidade de entrada (à venda no mercado).

Televisores com terminal de entrada de S (S1)-Video

Consulte também o manual de instruções do televisor ou do videogravador.



1. Antes de efectuar as ligações, desligue todos os equipamentos.

2. Ligue o cabo S-video S-150 aos terminais S-video.

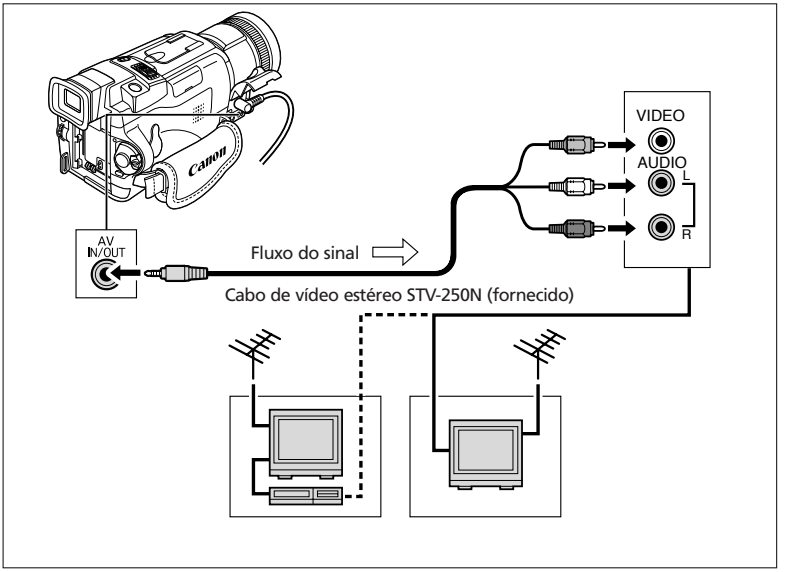
3. Ligue o cabo de vídeo estéreo STV-250N ao terminal de AV da câmara de vídeo e aos terminais de áudio do televisor/videogravador.

Ligue a ficha branca ao terminal AUDIO branco L (esquerdo) e a ficha vermelha ao terminal AUDIO vermelho R (direito). Não ligue a ficha amarela.

4. Se ligar a câmara de vídeo a um televisor, regule o selector de entrada para VIDEO. Se ligar a câmara de vídeo a um videogravador, regule o selector de entrada para LINE.

Televisores com terminais de áudio/vídeo

Consulte também o manual de instruções do televisor ou do videogravador.



1. **Antes de efectuar as ligações, desligue todos os equipamentos.**
2. **Ligue o cabo de vídeo estéreo STV-250N ao terminal de AV da câmara de vídeo e aos terminais de áudio/vídeo do televisor/videogravador.**
   Ligue a ficha branca ao terminal AUDIO branco L (esquerdo), a ficha vermelha ao terminal AUDIO vermelho R (direito) e a ficha amarela ao terminal VIDEO amarelo.
3. **Se ligar a câmara de vídeo a um televisor, regule o selector de entrada para VIDEO. Se ligar a câmara de vídeo a um videogravador, regule o selector de entrada para LINE.**

Seleccionar o canal de saída de áudio

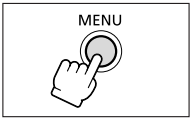
Pode seleccionar os canais de saída quando reproduzir uma cassete com som gravado em dois canais.

CAMERA | **PLAY (VCR)** | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)

MENU (📖 42)

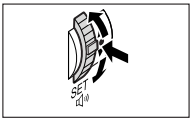
AUDIO SET UP ▶ OUTPUT CH····L/R

1. Carregue no botão MENU para abrir o menu.



2. Rode o selector para seleccionar [AUDIO SET UP] e carregue no mesmo.

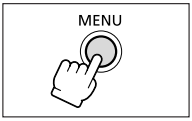
3. Rode o selector para seleccionar [OUTPUT CH] e carregue no mesmo.



4. Para seleccionar uma opção de programação, rode o selector.

- L/R: estéreo: canais L+R; bilingue: principal + secundário.
- L/L: estéreo: canal L; bilingue: principal.
- R/R: estéreo: canal R; bilingue: secundário.

5. Carregue no botão MENU para fechar o menu.



Quando desligar a câmara de vídeo, a programação volta a ser L/R.

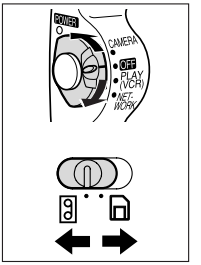
Menus e programações

P

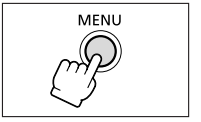
Muitas das funções avançadas da câmara de vídeo são seleccionadas nos menus que aparecem no visor.

Seleccionar menus e programações

1. Programe a câmara de vídeo para o modo de funcionamento correcto.



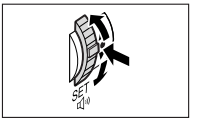
2. Carregue no botão MENU para abrir o menu.



3. Para seleccionar um submenu, rode o selector e depois carregue.

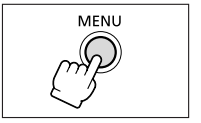
4. Para seleccionar uma opção de menu, rode o selector e depois carregue.

5. Para seleccionar uma opção de programação, rode o selector.



6. Carregue no botão MENU para fechar o menu.

Quando programar o equilíbrio de brancos, carregue primeiro no selector antes de carregar no botão MENU.



- ❍ Se carregar no botão MENU, em qualquer altura, o menu fecha-se.
- ❍ Se seleccionar [⬅ RETURN], volta ao nível anterior.
- ❍ Quando o submenu tiver 2 páginas, seleccione [NEXT PAGE] para passar para a segunda página e [PREV PAGE] para voltar para a primeira.
- ❍ As opções que não estão disponíveis aparecem a púrpura.
- ❍ Pode achar mais prático utilizar o telecomando para percorrer o menu. Carregue no botão MENU do telecomando para abrir ou fechar o menu. Utilize os botões de selecção em vez do selector e carregue no botão SET em vez de carregar no selector.

Utilizar todas as funções

Programações de menu e pré-programações

As pré-programações estão a negrito.

Menu CAMERA (CAM. MENU)

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD CAMERA

Submenu	Opção de menu	Opções de programação	🕮
➡ CARD MIX	MIX TYPE	**CARD CHROMA**, CARD LUMI., CAM. CHROMA, C. ANIMATION	132
	ANIMAT. TYPE	**CORNER**, STRAIGHT, RANDOM	132
	MIX LEVEL		132
CAMERA SET UP	D. ZOOM	OFF, **40**×, 200×	28
	IMAGE S. (✋)*	**ON**, OFF	72
	WHITE BAL.	**AUTO**, SET, INDOOR, OUTDOOR ☀	88
	AF AST LAMP	**AUTO**, OFF	59
	16:9	ON, **OFF**	53
	PHOTO REC	**TAPE**, CARD	113
	ZEBRA*	ON, **OFF**	84
	BLC*	ON, **OFF**	84
VCR SET UP	REC MODE	**SP**, LP	55
AUDIO SET UP	WIND SCREEN	ON, **OFF**	76
	MIC ATT	ON, **OFF**	75
	MIC LEVEL	**AUTO**, MANUAL	74
	AUDIO MODE	16bit, **12bit**	74
	VOLUME		76
DISPLAY SET UP	BRIGHTNESS		31
	LCD MIRROR	**ON**, OFF	31
	TV SCREEN	**ON**, OFF	152
	D/T DISPLAY	ON, **OFF**	25
	LANGUAGE	**ENGLISH**, 中文	53
	DEMO MODE	**ON**, OFF	54

* Função que pode ser atribuída a custom key.

Submenu	Opção de menu	Opções de programação	🕮
SYSTEM	CUSTOM KEY	**OFF,** IMAGE S., BLC, ZEBRA	52
	WL. REMOTE	**1**, 2, OFF	50
	TALLY LAMP	**ON**, OFF	53
	BEEP	**ON**, OFF	53
	T.ZONE/DST	Consulte a lista de fusos horários	23
	D/TIME SET		24
MY CAMERA	S-UP SOUND	OFF, **DEFAULT**, MY SOUND1, MY SOUND2	51
	SHTR SOUND	OFF, **DEFAULT**, MY SOUND1, MY SOUND2	51
	OPER SOUND	OFF, **DEFAULT**, MY SOUND1, MY SOUND2	51
	SELF-T SOUND	OFF, **DEFAULT**, MY SOUND1, MY SOUND2	51

Menu PLAY (VCR) (VCR MENU)

CAMERA | **PLAY (VCR)** | CARD CAMERA | CARD CAMERA

Submenu	Opção de menu	Opções de programação	🕮
VCR SET UP	REC MODE	**SP**, LP	55
	AV ➡ DV OUT	ON, **OFF**	100
AUDIO SET UP	OUTPUT CH	**L/R**, L/L, R/R	41
	AUDIO DUB.	**AUDIO IN**, MIC. IN	104
	WIND SCREEN	ON, **OFF**	76
	MIC ATT	ON, **OFF**	75
	MIC LEVEL	**AUTO,** MANUAL	74
	AUDIO MODE	16bit, **12bit**	74
CARD SET UP	SI QUALITY	SUPER FINE, **FINE**, NORMAL	109
	MOVIE SIZE	**352** × **288**, 176 × 144	110
	FILE NOS.	RESET, **CONTINUOUS**	110
CARD OPERATIONS	COPY 📼 ➡ 🖫	**CANCEL**, EXECUTE	135
DISPLAY SET UP 💬	BRIGHTNESS		31
	DISPLAYS	**ON**, OFF <PLAYBK>	152
	6SEC. DATE	ON, **OFF**	92
	DATA CODE	**DATE/TIME**, CAMERA DATA, CAM. & D/T	92
	D/TIME SEL.	DATE, TIME, **DATE & TIME**	92
	LANGUAGE 💬	**ENGLISH**, 中文	53
SYSTEM	WL. REMOTE	**1**, 2, OFF	50
	TALLY LAMP	**ON**, OFF	53
	BEEP	**ON**, OFF	53
	T.ZONE/DST	Consulte a lista de fusos horários	23
	D/TIME SET		24

P

Utilizar todas as funções

Submenu	Opção de menu	Opções de programação	🕮
MY CAMERA	S-UP SOUND	OFF, **DEFAULT**, MY SOUND1, MY SOUND2	51
	SHTR SOUND	OFF, **DEFAULT**, MY SOUND1, MY SOUND2	51
	OPER SOUND	OFF, **DEFAULT**, MY SOUND1, MY SOUND2	51
	SELF-T SOUND	OFF, **DEFAULT**, MY SOUND1, MY SOUND2	51

Menu CARD CAMERA (C. CAM. MENU)

CAMERA | PLAY (VCR) | **CARD CAMERA** | CARD PLAY (VCR)

Submenu	Opção de menu	Opções de programação	🕮
CAMERA SET UP	D.ZOOM	**OFF**, 36×	28
	IMAGE S. (✋)*	**ON**, OFF	72
	WHITE BAL.	**AUTO**, SET ▭, INDOOR 💡, OUTDOOR ☀	88
	DRIVE MODE	CONT. ▣, AEB ▣, **SINGLE**	118
	AF AST LAMP	**AUTO**, OFF	59
	FOCUS PRI.	**ON**, OFF	117
	ND	**AUTO**, OFF	113
	ZEBRA*	ON, **OFF**	84
	BLC*	ON, **OFF**	84
CARD SET UP	SI QUALITY	SUPER FINE, **FINE**, NORMAL	109
	SI SIZE	**1632** × **1224**, 1280 × 960, 640 × 480	109
	MOVIE SIZE	**352** × **288**, 176 × 144	110
	FILE NOS.	RESET, **CONTINUOUS**	110
AUDIO SET UP	WIND SCREEN	ON, **OFF**	76
	MIC ATT	ON, **OFF**	75
	🎧 VOLUME		76
DISPLAY SET UP 💬	BRIGHTNESS		31
	LCD MIRROR	**ON**, OFF	31
	TV SCREEN	**ON**, OFF	152
	D/T DISPLAY	ON, **OFF**	25
	LANGUAGE 💬	**ENGLISH**, 中文	53
	DEMO MODE	**ON**, OFF	54

* Função que pode ser atribuída a custom key.

Submenu	Opção de menu	Opções de programação	🕮
SYSTEM	CUSTOM KEY	**OFF**, IMAGE S., BLC, ZEBRA, DRIVE MODE	52
	WL. REMOTE	**1**, 2, OFF	50
	TALLY LAMP	**ON**, OFF	53
	BEEP	**ON**, OFF	53
	T.ZONE/DST	Consulte a lista de fusos horários	23
	D/TIME SET		24
MY CAMERA	S-UP SOUND	OFF, **DEFAULT**, MY SOUND1, MY SOUND2	51
	SHTR SOUND	OFF, **DEFAULT**, MY SOUND1, MY SOUND2	51
	OPER SOUND	OFF, **DEFAULT**, MY SOUND1, MY SOUND2	51
	SELF-T SOUND	OFF, **DEFAULT**, MY SOUND1, MY SOUND2	51

Menu CARD PLAY (VCR) (C.PLAY MENU)

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | **CARD PLAY (VCR)**

Submenu	Opção de menu	Opções de programação	🕮
CARD OPERATIONS (Uma imagem)	COPY [➡]	**CANCEL**, EXECUTE	136
	PRINT ORDERS ALL ERASE	YES, **NO**	130
	IMAGE ERASE	**CANCEL**, SINGLE, ALL	128
	FORMAT	**CANCEL**, EXECUTE	137
CARD OPERATIONS (Visor de índice)	➡ PROTECT		127
	➡ PRINT ORDER		129
VCR SET UP	REC MODE	**SP**, LP	55
DISPLAY SET UP	BRIGHTNESS		31
	DISPLAYS	**ON**, OFF <PLAYBK>	152
	D/TIME SEL.	DATE, TIME, **DATE & TIME**	92
	LANGUAGE	**ENGLISH**, 中文	53
SYSTEM	WL. REMOTE	**1**, 2, OFF	50
	TALLY LAMP	**ON**, OFF	53
	BEEP	**ON**, OFF	53
	USB CONNECT	**STANDARD**, STORAGE	138
	T.ZONE/DST	Consulte a lista de fusos horários	23
	D/TIME SET		24
MY CAMERA	SEL. S-UP IMG	NO IMAGE, **CANON LOGO**, MY IMAGE1, MY IMAGE2	48
	S-UP SOUND	OFF, **DEFAULT**, MY SOUND1, MY SOUND2	51
	SHTR SOUND	OFF, **DEFAULT**, MY SOUND1, MY SOUND2	51
	OPER. SOUND	OFF, **DEFAULT**, MY SOUND1, MY SOUND2	51
	SELF-T SOUND	OFF, **DEFAULT**, MY SOUND1, MY SOUND2	51
➡ PRINT	Aparece se ligar uma impressora com a função de impressão directa.		150

Área sombreada : só está disponível no modo de reprodução de imagem fixa.

Mudar o modo de sensor remoto

P

Existem dois modos de sensor remoto e uma programação de desactivação, para evitar interferências provocadas pela utilização de outros telecomandos da Canon nas proximidades.

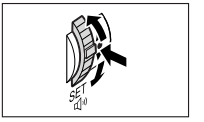
Desactivar o sensor remoto

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)

MENU (📖 42) → SYSTEM → WL.REMOTE • • • • 1

Abra o menu e seleccione [SYSTEM]. Seleccione [WL. REMOTE], programe para [OFF] e feche o menu.

Aparece a indicação "".



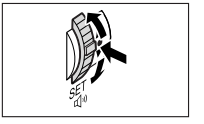
Mudar o modo de sensor remoto

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)

MENU (📖 42) → SYSTEM → WL.REMOTE • • • • 1

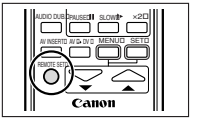
1. Na câmara de vídeo, abra o menu e seleccione [SYSTEM]. Seleccione [WL. REMOTE], programe para [2] e feche o menu.

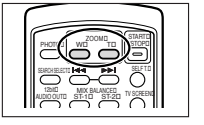
O modo seleccionado aparece durante 4 segundos.



2. No telecomando, carregue sem soltar o botão REMOTE SET. Carregue no botão ZOOM T para o modo 2. Carregue sem soltar este botão durante mais de 2 segundos.

Se programou a câmara de vídeo para o modo 1, carregue no botão ZOOM **W** para o modo 1.





- ❍ Quando substituir as pilhas, o telecomando volta ao modo 1. Se necessário, volte a mudar de modo.
- ❍ Verifique se a câmara de vídeo e o telecomando estão programados para o mesmo modo. Para ver o modo da câmara de vídeo, carregue em qualquer botão no telecomando (excepto no botão REMOTE SET) e programe o mesmo modo para o telecomando.Se, mesmo assim, o telecomando não funcionar, substitua as pilhas.

Utilizar todas as funções

Personalizar a câmara de vídeo

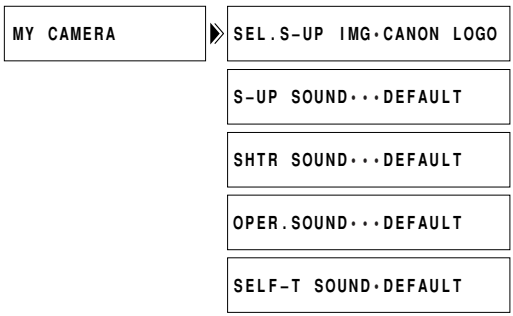
Pode personalizar a imagem de início e o som que a câmara de vídeo faz nas operações de arranque, obturador, funcionamento e temporizador automático (no conjunto chamam-se programações My Camera).

❍ Só pode seleccionar a imagem de início no modo CARD PLAY (VCR).
❍ Pode guardar as imagens originais ou as imagens e sons incluídos no software fornecido (ZoomBrowser EX para Windows ou ImageBrowser para Macintosh) nas opções de programação [MY IMAGE1], [MY IMAGE2], [MY SOUND1] e [MY SOUND1]. Para obter informações detalhadas, consulte o manual de instruções do software de vídeo digital.

Mudar as programações My Camera

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)

MENU (📖 42)



1. Abra o menu e seleccione [MY CAMERA].

2. Seleccione a opção de menu que pretende mudar.

- Quando seleccionar uma imagem de início (apenas no modo CARD PLAY (VCR)): aparecem as indicações [NO IMAGE], [CANON LOGO], [MY IMAGE1] e [MY IMAGE2].
- Quando seleccionar um som: aparecem as indicações [OFF], [DEFAULT], [MY SOUND1] e [MY SOUND2].

3. Seleccione uma opção de programação e feche o menu.

Utilizar a Custom Key

P

Pode atribuir as seguintes funções a CSTM KEY, independentemente dos modos CAMERA e CARD CAMERA.

Modo CAMERA	Modo CARD CAMERA
Estabilizador de imagem (📖 72)	Estabilizador de imagem (📖 72)
Compensação de contraluz (📖 84)	Compensação de contraluz (📖 84)
Padrão com listas (📖 84)	Padrão com listas (📖 84)
	Modo da unidade (📖 118)

Atribuir uma função a CSTM KEY

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)

MENU (📖 42)

SYSTEM ▶ CUSTOM KEY···OFF

Abra o menu e seleccione [SYSTEM]. Seleccione [CUSTOM KEY], escolha uma opção de programação e feche o menu.

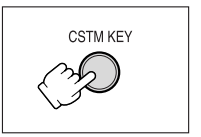
O nome da função seleccionada aparece no visor.

Utilizar todas as funções

Utilizar o botão CSTM KEY

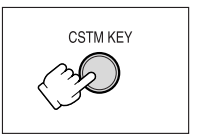
CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)

Se o estabilizador de imagem, a compensação de contraluz ou o padrão com listas estiver programado, carregue em CSTM KEY para activar a função. Carregue novamente para desactivar a função.



CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)

Se o modo de unidade estiver programado, carregue em CSTM KEY para alternar entre os modos da unidade.



A programação é alterada sempre que carregar no botão:
Sem indicação (única) → (filmagem contínua) → (enquadramento automático da exposição)

Outras programações da câmara de vídeo

Sinal sonoro

Ouve-se um sinal sonoro quando a câmara de vídeo não está a funcionar nas devidas condições ou quando se fazem operações como ligar/desligar, iniciar/parar, contagem decrescente do temporizador automático e desactivação automática da câmara de vídeo. O sinal sonoro não é gravado.
Se desactivar o sinal sonoro, todos os sons da câmara de vídeo, incluindo os que pertencem às programações My Camera, são desligados.

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)

MENU (📖 42)

SYSTEM » BEEP·····ON

Para desactivar o sinal sonoro, abra o menu e seleccione [SYSTEM]. Seleccione [BEEP], programe para [OFF] e feche o menu.

Desactivar a lâmpada embutida

A lâmpada embutida indica se a câmara está a gravar, a receber sinais do telecomando ou a efectuar a contagem decrescente para o temporizador automático. No entanto, a luz pode reflectir-se na objectiva quando estiver a gravar através de vidro ou a gravar grandes planos e pode querer desactivá-la.

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)

MENU (📖 42)

SYSTEM » TALLY LAMP···ON

Abra o menu e seleccione [SYSTEM]. Seleccione [TALLY LAMP], programe para [OFF] e feche o menu.

A lâmpada embutida acende-se quando a câmara de vídeo recebe um sinal do telecomando ou durante a contagem decrescente do temporizador.

Gravar em formato de 16:9 (Gravação para televisor com ecrã de 16:9)

Pode gravar em formato de 16:9 para reprodução num televisor com ecrã de 16:9.

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)

MENU (📖 42)

CAMERA SET UP » 16:9·····OFF

Para activar 16:9, abra o menu e seleccione [CAMERA SET UP]. Seleccione [16:9], programe para [ON] e feche o menu.

"16:9" aparece.

- ❍ O modo 16:9 é um efeito processado electronicamente.
- ❍ Não pode seleccionar o modo 16:9 no modo de gravação fácil.
- ❍ Se o formato 16:9 estiver seleccionado, não pode gravar imagens fixas.
- ❍ Se o formato de 16:9 estiver seleccionado, não pode utilizar o ecrã de multi-imagem e o card mix.
- ❍ Se reproduzir uma gravação em 16:9 num televisor normal, a imagem aparece "comprimida" verticalmente.

Modo de demonstração

O modo de demonstração apresenta as funções principais da câmara de vídeo. Começa automaticamente quando deixa a câmara de vídeo ligada sem cassete e sem um cartão de memória durante mais de 5 minutos. No entanto, pode programar a câmara de vídeo para não iniciar o modo de demonstração.

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)

MENU (📖 42)

DISPLAY SET UP ▶ DEMO MODE····ON

Sem introduzir uma cassete e um cartão de memória, abra o menu e seleccione [DISPLAY SET UP]. Seleccione [DEMO MODE], programe para [OFF] e feche o menu.

Para cancelar o modo de demonstração depois de ter sido iniciado, carregue num botão qualquer, desligue a câmara de vídeo, introduza uma cassete ou um cartão de memória.

Mudar o idioma do visor

Pode mudar o idioma utilizado nos visores da câmara de vídeo e nas opções de menu para chinês.

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)

MENU (📖 42)

DISPLAY SET UP ▶ LANGUAGE·····ENGLISH

Para mudar para chinês, abra o menu e seleccione [DISPLAY SET UP]. Seleccione [LANGUAGE], programe para [中文] e feche o menu.

Os visores da câmara de vídeo aparecem em chinês.

Se não queria mudar o idioma para chinês, siga a marca 💬 junto à opção de menu para reprogramar o idioma para inglês.

Mudar o modo de gravação (SP/LP)

Pode seleccionar o modo SP (reprodução normal) ou LP (reprodução longa). O modo LP aumenta 1,5 vezes o tempo de gravação disponível.

- ❍ **As cassetes gravadas no modo LP não podem ser utilizadas para dobragem do som (🕮 104) nem para inserção de AV (🕮 102).**
- ❍ **Dependendo do tipo e das condições de utilização da cassete, a imagem e o som gravados no modo LP podem ficar distorcidos. Utilize o modo SP para fazer gravações importantes.**
- ❍ Se pretende transferir as imagens para um computador, faça as gravações no modo SP.
- ❍ Se gravar nos modos SP e LP na mesma cassete, a imagem de reprodução pode ficar distorcida e a codificação de tempo pode não ser registada correctamente.
- ❍ Se utilizar esta câmara de vídeo para reproduzir uma cassete gravada no modo LP com outro equipamento digital, ou vice-versa, a imagem e o som podem ficar distorcidos.

CAMERA | **PLAY (VCR)** | CARD CAMERA | **CARD PLAY (VCR)**

MENU (🕮 42)

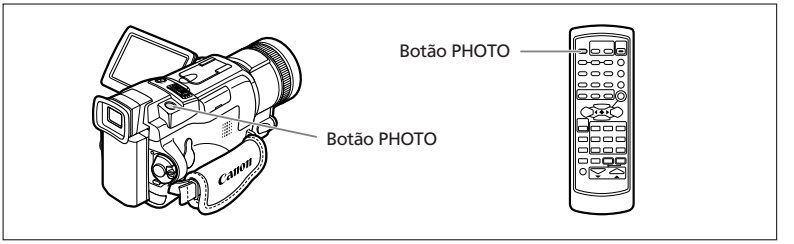
Para mudar para o modo LP, abra o menu e seleccione [VCR SET UP]. Seleccione [REC MODE], programe para [LP] e feche o menu.

Gravar imagens fixas numa cassete

P

Se começar a gravação com uma imagem fixa, torna-se mais fácil localizar o início da gravação com a função de procura de fotografias (93).
Também pode gravar imagens fixas num cartão de memória, enquanto grava filmes numa cassete (113).

Abra o menu e seleccione [CAMERA SET UP]. Seleccione [PHOTO REC], confirme se [TAPE] está seleccionado e feche o menu.

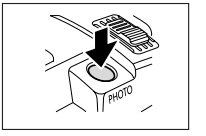


CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)

Utilizar todas as funções

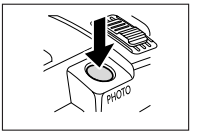
No modo de pausa na gravação

1. Carregue no botão PHOTO até meio.



- ⊙ aparece a verde. Se não aparecer a verde, utilize o anel de focagem para regular o foco.
- Quando carregar no botão PHOTO até meio, pode utilizar o anel de focagem para regular o foco manualmente.
- A exposição fica bloqueada.
- Quando carregar no botão PHOTO no telecomando, a gravação começa imediatamente.

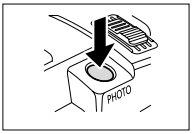
2. Carregue no botão PHOTO até ao fim.



- ⊙ desaparece.
- A câmara de vídeo grava a imagem fixa durante cerca de 6 segundos. Durante este tempo, a câmara de vídeo mostra a imagem fixa e continua a gravar o som.
- A câmara de vídeo volta ao modo de pausa na gravação.

Durante a gravação

1. Carregue no botão PHOTO até ao fim.



- A câmara de vídeo grava a imagem fixa durante cerca de 6 segundos. Durante este tempo, a câmara de vídeo mostra a imagem fixa e continua a gravar o som.
- A câmara de vídeo volta ao modo de pausa na gravação.

❍ Se colocar o interruptor POWER na posição OFF enquanto a câmara de vídeo estiver a gravar a imagem fixa, esta só se desliga quando a gravação terminar.
❍ Grave as imagens fixas com boas condições de luminosidade (tem que conseguir identificar o motivo no visor).

Utilizar o flash integrado

P

Pode utilizar o flash integrado para gravar as imagens fixas.

ϟA (auto)	O flash dispara automaticamente consoante a luminosidade do motivo.
(redução do efeitos de olhos vermelhos, auto)	O flash dispara automaticamente consoante a luminosidade do motivo e a lâmpada de suporte acende-se para reduzir o efeito de olhos vermelhos.
ϟ (flash activado)	O flash dispara sempre.
(flash desactivado)	O flash não dispara. Utilize esta programação em locais onde é proibido tirar fotografias com flash.

CAMERA | PLAY (VCR) | **CARD CAMERA** | CARD PLAY (VCR)

1. Carregue no botão ϟ (flash).

- A programação é alterada sempre que carregar no botão.
- O símbolo do modo de flash seleccionado aparece no visor. " ϟA " desaparece passados 4 segundos.

2. Carregue no botão PHOTO até meio.

- O flash aparece automaticamente.
- " ϟ " aparece a verde.

3. Carregue no botão PHOTO até ao fim.

O flash dispara e a imagem fixa mostrada no visor é gravada.

4. Depois de utilizar o flash, volte a colocá-lo no corpo da câmara de vídeo empurrando-o para baixo.

Não coloque o flash na posição original enquanto estiver a disparar.

Utilizar todas as funções

❍ Não dispare o flash próximo dos olhos das pessoas.
❍ Não dispare o flash perto de quem está a conduzir.
❍ Não dispare o flash enquanto estiver a tapar a respectiva lâmpada com a mão.

❍ O alcance funcional do flash é aprox. 1 a 2,8 m.
❍ A câmara de vídeo dispara previamente um flash para obter os dados de exposição do motivo e depois regula o flash principal para a intensidade ideal (compensação da exposição do flash).
❍ Pode não conseguir obter o efeito de fotografia com flash em locais com muita luminosidade.
❍ Para que o modo de redução do efeito de olhos vermelhos seja eficaz, é preciso que a pessoa olhe para a lâmpada de suporte. O grau de redução depende da distância e de cada pessoa.
❍ Não pode utilizar o modo de redução do efeito de olhos vermelhos no modo de junção de imagens.
❍ Não pode seleccionar o modo de flash se a exposição estiver bloqueada ou depois da primeira imagem fixa no modo de junção de imagens.

❍ O flash não dispara nos seguintes casos:
- Quando bloqueia a exposição carregando no selector EXP no modo ϟA (auto) ou 👁 (redução do efeito de olhos vermelhos, auto).
- Quando a velocidade do obturador estiver programada para 1/2000 no modo Tv, no modo CAMERA. No entanto, se ϟ (flash activado) estiver seleccionado, a velocidade do obturador fica programada para 1/1000 e o flash dispara.
- Se houver alguma falha durante o carregamento (o símbolo do flash pisca a vermelho).
- Quando seleccionar o ecrã de multi-imagem ou quando estiver a gravar filmes numa cassete (não aparece nenhum símbolo de flash).
- Se o símbolo do flash não aparecer a verde quando carregar no botão PHOTO. Programe para ϟ (flash activado), se for necessário.

❍ Se o flash for disparado através de um acessório como, por exemplo, a protecção da objectiva ou uma lente de conversão grande angular opcional colocadas na câmara de vídeo, a respectiva sombra pode ficar gravada.
❍ Uma imagem gravada com flash pode ficar distorcida quando for reproduzida num equipamento diferente.
❍ Se colocar o iluminador de vídeo com flash VFL-1 opcional (🕮 78) e programá-lo para ϟ ON, o iluminador dispara em vez do flash integrado.

Lâmpada de suporte AF

A lâmpada de suporte AF (LED branco) ilumina o motivo no centro do visor para permitir que a câmara de vídeo foque em locais escuros (nas mesmas condições em que o flash dispara no modo ϟA (auto)).

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)

1. Programe o flash para um modo diferente de ⊘ (flash desactivado) (🕮 58).

2. Continue a carregar no botão PHOTO até meio e rode o anel de focagem.

- A lâmpada de suporte AF acende-se em locais escuros.
- No modo CARD CAMERA, a lâmpada de suporte AF acende-se durante a focagem automática ou manual enquanto carrega no botão PHOTO até meio quando [FOCUS-PRI.] estiver programado para [ON]. A lâmpada de suporte AF desliga-se passado um curto período de tempo.

❍ A câmara de vídeo pode não conseguir focar, mesmo com a lâmpada de suporte acesa. Nesse caso, regule o foco manualmente.
❍ A luminosidade da lâmpada de suporte AF é intensa. Como tal, deve desligá-la em locais públicos como restaurantes ou salas de espectáculos.
❍ Desligue a lâmpada de suporte AF em locais onde é proibido tirar fotografias com flash.
❍ Se instalou o iluminador de vídeo com flash VFL-1 opcional, programe-o para ϟ ON.
❍ A lâmpada de suporte não se acende em locais onde o flash não dispara.

Desligar a lâmpada de suporte AF

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)

P

MENU
(📖 42)

CAMERA SET UP ▶ AF AST LAMP··AUTO

Para desligar a lâmpada de suporte AF, abra o menu e seleccione [CAMERA SET UP]. Seleccione [AF AST LAMP], programe para [OFF] e feche o menu.

Utilizar os programas de gravação

A câmara de vídeo está equipada com vários modos AE de programas. A disponibilidade das funções varia consoante o modo seleccionado.

Funções disponíveis em cada modo:

Posição do selector	▭	A	Tv	Av				
Zoom digital	○						×	
Estabilizador de imagens	ON	○						
Focagem	**A**	○						
Exposição	**A**	○						
Equilíbrio de brancos	**A**	○						
Velocidade do obturador	**A**		○	**A**				
Abertura	**A**			○	**A**			
Padrão com listas	×	○						
Compensação de contraluz	×	○						
Efeitos digitais	×	○*						
16:9	×	○						
Card Mix**	×	○						
Custom Key	×	○						
Atenuador de microfone	×	○						
Nível do microfone	×	○						

A Programação automática ○: Disponível ×: Não disponível

Área sombreada : Só pode ser utilizada se o selector TAPE/CARD estiver na posição 📼.

* : No modo CARD CAMERA só pode utilizar Preto e branco. Não pode utilizar o ecrã de multi-imagem com os modos Night e Super Night.

**: Só pode utilizar o Card mix quando [PHOTO REC] estiver programado para [TAPE 📼] (📖 131).

▭ Gravação fácil

Como a câmara de vídeo regula o foco, a exposição e outras programações automaticamente, basta apontar e filmar.

A Auto

A câmara de vídeo regula o foco, a exposição e outras programações automaticamente. No entanto, pode optar por regular as programações manualmente.

Tv Modo de prioridade de velocidade do obturador

Utilize este modo para seleccionar a velocidade do obturador (🕮 85). Utilize uma velocidade do obturador superior para gravar cenas de desporto (tais como ténis ou golfe) ou motivos em movimento (tais como montanhas russas). Utilize uma velocidade do obturador inferior para gravar em locais pouco iluminados ou para criar um efeito de rasto.

Av Modo de prioridade da abertura

Utilize este modo para seleccionar a abertura (🕮 87). Controle a profundidade do campo para realçar o motivo, desfocando o que está em plano de fundo ou em primeiro plano.

Spotlight (Foco)

Utilize este modo para gravar cenas iluminadas por focos como, por exemplo, espectáculos, recitais ou fogos de artifício.

Sand & Snow (Praia e neve)

Utilize este modo em locais com muita luz, tais como praias solarengas ou estâncias de esqui. Impede que o motivo fique desfocado.

❍ O motivo pode ficar sobre-exposto em planos muito escuros. Verifique a imagem no visor.
❍ Este modo está programado para uma velocidade do obturador superior. A imagem pode não ficar nítida quando for reproduzida.

Night

Utilize este modo para gravar em locais escuros. A velocidade do obturador é regulada automaticamente. Este modo é útil para gravar em locais com condições variáveis de iluminação (por exemplo, parques de diversões).

❍ Os motivos em movimento podem deixar um rasto pós-imagem.
❍ A qualidade da imagem pode não ser tão boa como em outros modos.
❍ Podem aparecer pontos brancos no visor.
❍ A focagem automática pode não funcionar tão bem como em outros modos. Nesse caso, regule o foco manualmente.

Super Night

Utilize este modo para gravar em locais muito escuros. A velocidade do obturador é regulada automaticamente. A lâmpada de suporte (LED branco) acende-se automaticamente em função da luminosidade em redor e ilumina o motivo no centro do visor.

- ❍ O alcance da lâmpada de suporte é limitado. Durante a gravação, verifique a imagem no visor.
- ❍ Utilize este modo para gravações em plano aproximado (2m).
- ❍ Os motivos em movimento podem deixar um rasto pós-imagem.
- ❍ A qualidade da imagem pode não ser tão boa como em outros modos.
- ❍ Podem aparecer pontos brancos no visor.
- ❍ A focagem automática pode não funcionar tão bem como em outros modos. Nesse caso, regule o foco manualmente.

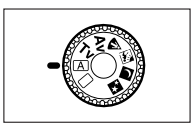
Seleccionar o modo de programa AE

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)

Para seleccionar um modo AE de programação, rode o selector.

O símbolo do modo aparece no canto superior esquerdo do visor.

A (Auto) desaparece passados 4 segundos.



- ❍ Evite mudar de modo durante a gravação, porque a luminosidade da imagem pode mudar repentinamente.
- ❍ Uma luz brilhante numa cena com pouca luz pode provocar o aparecimento de uma barra de luz vertical. Não se trata de uma avaria.

Utilizar os efeitos digitais

Pode utilizar os efeitos digitais durante a gravação e a reprodução.

Faders (📖65): Cenas de início ou fim com desaparecimento ou aparecimento gradual do preto.
Efeitos (📖68): Dê vida às suas gravações.
Ecrã de multi-imagem (📖70)

Disponibilidade dos efeitos digitais por modos de funcionamento:

	CAMERA		PLAY (VCR)	CARD CAMERA	CARD PLAY (VCR)
	Filmes	Imagens fixas			
Faders	○	×	○	×	×
Efeitos	○	○	○	○*1	×
Ecrã de multi-imagem	○*2	○*2	○	×	×

○: Disponível ×: Não disponível

*1: Só Preto e branco.

*2: Não pode utilizar nos modos Night e Super Night.

- ❍ Se não estiver a utilizar o efeito digital, desactive-o. Carregue no botão SELECT para abrir o menu. Seleccione [D.EFFECTS OFF] e carregue no botão SELECT.
- ❍ A câmara de vídeo mantém a programação, mesmo que a desactive ou mude o modo de programa AE.
- ❍ Se rodar o selector para □, o efeito digital é desactivado.
- ❍ Pode seleccionar os efeitos digitais, mas não os pode activar num visor totalmente azul (aparece no modo PLAY (VCR).
- ❍ Os efeitos digitais activados durante a reprodução não mudam a gravação.
- ❍ Não pode utilizar os efeitos digitais durante a dobragem DV e a procura de fotografias/datas.
- ❍ A qualidade de imagem pode ser ligeiramente inferior com os efeitos digitais.

Faders

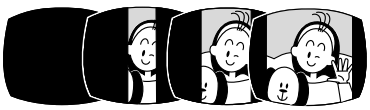
Desaparecimento/aparecimento gradual da imagem (FADE-T)

A imagem aparece gradualmente.

A imagem desaparece gradualmente.

Abrir/fechar a imagem (WIPE)

A imagem começa como uma linha vertical no centro e expande-se para os lados até cobrir o visor inteiro.



A imagem vai desaparecendo gradualmente a partir dos lados do visor.

Abrir/fechar a imagem a partir do canto (CORNER)

A imagem surge a partir dos cantos e expande-se até cobrir o visor inteiro.

A imagem vai desaparecendo gradualmente a partir dos cantos.

Salto (JUMP)

Aparece uma pequena imagem do lado esquerdo, que depois salta para o centro e expande-se até cobrir o visor inteiro.

A imagem encolhe, salta do centro para a esquerda e desaparece.

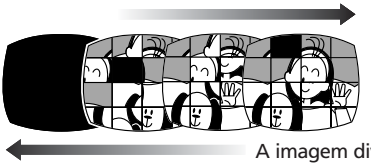
Movimento (FLIP)

A imagem aparece gradualmente no visor.

A imagem desaparece gradualmente do visor.

Puzzle (PUZZLE)

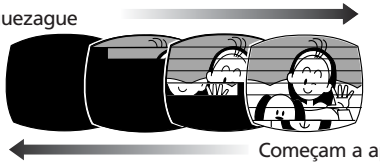
A imagem aparece em 16 partes. As partes movem-se em círculos até o puzzle estar concluído.



A imagem divide-se em 16 partes. As partes movem-se em círculos e desaparecem.

Ziguezague (ZIGZAG)

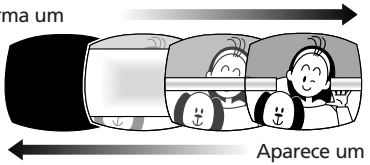
A imagem surge em ziguezague a partir da parte superior do visor.



Começam a aparecer riscas pretas em ziguezague, na parte inferior do visor, que se vão expandindo até cobrirem toda a imagem.

Feixe (BEAM)

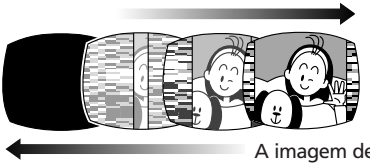
O visor fica amarelo, forma um feixe que vai ficando cada vez mais estreito e depois surge a imagem.



Aparece um feixe amarelo no centro do visor que se vai expandindo até cobrir toda a imagem.

Maré (TIDE)

A imagem aparece de ambos os lados como as marés.

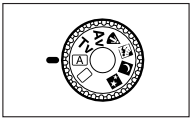


A imagem desaparece de ambos os lados como as marés.

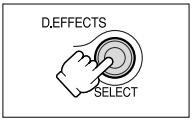
Seleccionar um fader

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)

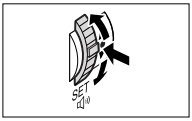
1. **No modo CAMERA, rode o selector para uma posição diferente de □.**



2. **Carregue no botão SELECT.**
   [D.EFFECTS OFF], [FADER], [EFFECT] e [MULTI-S] aparecem.

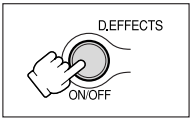


3. **Seleccione [FADER].**
4. **Seleccione a opção de fader.**
5. **Carregue no botão SELECT.**
   O nome do fader seleccionado pisca.



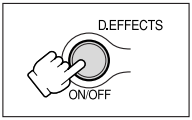
Modo CAMERA:

6. **Fade in (Aparecimento gradual): No modo de pausa na gravação, carregue no botão ON/OFF e comece a gravar carregando no botão de início/paragem.**
   Fade out (Desaparecimento gradual): Durante a gravação, carregue no botão ON/OFF e faça uma pausa na gravação carregando no botão de início/paragem.
   Pode activar/desactivar o fader carregando no botão ON/OFF.



Modo PLAY (VCR):

6. **Fade in (Aparecimento gradual): No modo de pausa na reprodução, carregue no botão ON/OFF e comece a reprodução carregando no botão ▶/❚❚.**
   Fade out (Desaparecimento gradual): Durante a reprodução, carregue no botão ON/OFF e faça uma pausa na reprodução carregando no botão ▶/❚❚.
   Pode activar/desactivar o fader carregando no botão ON/OFF.



Se a função Card Mix estiver activada, não pode seleccionar os faders.

Efeitos

P

Arte (ART)

A imagem parece uma pintura (solarização).

Preto e branco (BLK & WHT)

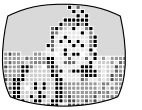
A imagem fica a preto e branco.

Sépia (SEPIA)

Uma imagem monocromática passa a ter uma tonalidade acastanhada.

Mosaico (MOSAIC)

A imagem é esbatida através da ampliação do tamanho de alguns pixels.



Bola (BALL)

A imagem transforma-se numa bola.

Utilizar todas as funções

Cubo (CUBE)

A imagem transforma-se num cubo e roda.

Onda (WAVE)

Ambos os lados da imagem oscilam como se fossem ondas.

Máscara de cores (COLOR M.)

A imagem transforma-se num losango rodeado por um fotograma de máscara que muda as cores.

Espelho (MIRROR)

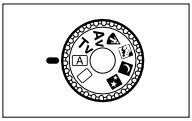
Cria uma imagem simétrica como se existisse um espelho no meio do visor.

No modo CARD CAMERA só pode utilizar Preto e branco.

Seleccionar um efeito

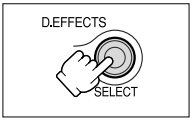
CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)

1. No modo CAMERA, rode o selector para uma posição diferente de □.



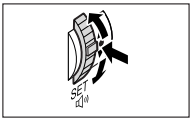
2. Carregue no botão SELECT.

[D.EFFECTS OFF], [FADER], [EFFECT] e [MULTI-S] aparecem.



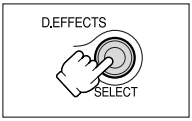
3. Seleccione [EFFECT].

4. Seleccione o efeito.



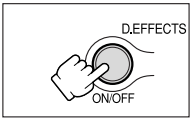
5. Carregue no botão SELECT.

O nome do efeito seleccionado pisca.



6. Carregue no botão ON/OFF.

- O nome do efeito seleccionado pára de piscar.
- Pode activar/desactivar o efeito carregando no botão ON/OFF.

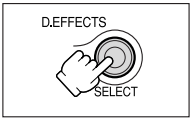


Seleccionar um efeito no modo CARD CAMERA

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)

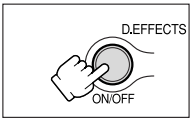
1. Carregue no botão SELECT.

"BLK&WHT" pisca.



2. Carregue no botão ON/OFF.

- "BLK&WHT" pára de piscar.
- Pode activar/desactivar o efeito carregando no botão ON/OFF.



Utilizar o ecrã de multi-imagem

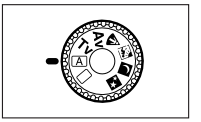
P

O ecrã de multi-imagem utiliza a função de captura de imagens para captar motivos em movimento em 4, 9 ou 16 sequências de imagens fixas e depois mostra-as todas de uma vez. O som é gravado normalmente. Esta função pode ser utilizada nos modos CAMERA e PLAY (VCR).
Pode escolher a velocidade de transição à qual pretende captar o motivo entre manual, rápida (de 4 em 4 fotogramas), moderada (de 6 em 6 fotogramas) ou lenta (de 8 em 8 fotogramas).

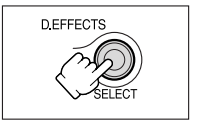
Seleccionar o ecrã de multi-imagem

CAMERA **PLAY (VCR)** | CARD CAMERA CARD PLAY (VCR)

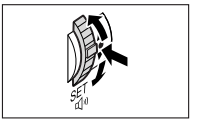
1. No modo CAMERA, rode o selector para uma posição diferente de ▭.



2. Carregue no botão SELECT.
[D.EFFECTS OFF], [FADER], [EFFECT] e [MULTI-S] aparecem.



3. Seleccione [MULTI-S].
[S.SPEED] e [S.SPLIT] aparecem.



4. Seleccione [S.SPEED].
[MANUAL], [FAST], [MOD.] e [SLOW] aparecem.

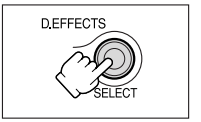
5. Seleccione a velocidade de transição.

6. Seleccione [MULTI-S] novamente.
[S.SPEED] e [S.SPLIT] aparecem.

7. Seleccione [S.SPLIT].
As programações [4], [9] e [16] aparecem.

8. Seleccione o número de sequências.

9. Carregue no botão SELECT.
[MULTI-S] pisca.



Utilizar todas as funções

10. Carregue no botão ON/OFF.

- MANUAL: São captadas imagens sempre que carregar no botão ON/OFF. O fotograma azul que indica a sequência seguinte desaparece depois da última imagem. Para cancelar a última imagem captada, carregue sem soltar o botão ON/OFF. Para cancelar o ecrã de multi-imagem, carregue e solte o botão ON/OFF.
- FAST, MODERATE, SLOW: O número de imagens que especificou é captado à velocidade programada. Para cancelar o ecrã de multi-imagem, carregue no botão ON/OFF.

11. Carregue no botão de início/paragem para começar a gravar.

O ecrã de multi-imagem é gravado na cassete.

❍ Pode utilizar o ecrã de multi-imagem no modo de gravação ou de pausa na gravação.

❍ Só pode utilizar o ecrã de multi-imagem nos seguintes modos de reprodução:
- Quando [S.SPEED] estiver programado para [MANUAL]: Pausa na reprodução, avanço lento/reprodução regressiva
- Quando [S.SPEED] estiver programado para [FAST], [MOD.] ou [SLOW]: Pausa na reprodução

❍ Não pode seleccionar o ecrã de multi-imagem nos modos de gravação fácil, Night e Super Night.

❍ Se o formato 16:9 ou Card Mix estiver activado, não pode seleccionar o ecrã de multi-imagem.

❍ No modo PLAY (VCR): Se carregar em algum dos botões de funcionamento da cassete (por exemplo, reprodução ou pausa) ou se fizer uma procura de datas/fotografias, desactiva o ecrã de multi-imagem.

Desligar o estabilizador de imagem

P

O estabilizador de imagem óptica da Canon permite obter gravações sem vibrações, mesmo com a teleobjectiva. Ao contrário dos estabilizadores de imagem electrónicos, não afecta de forma negativa a qualidade de imagem. Não é preciso desligar o estabilizador de imagem durante a gravação normal. No entanto, como a câmara de vídeo tenta compensar os movimentos horizontais, pode desligar o estabilizador durante a deslocação. Não pode desactivar o estabilizador de imagem no modo de gravação fácil.

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)

MENU (📖 42)

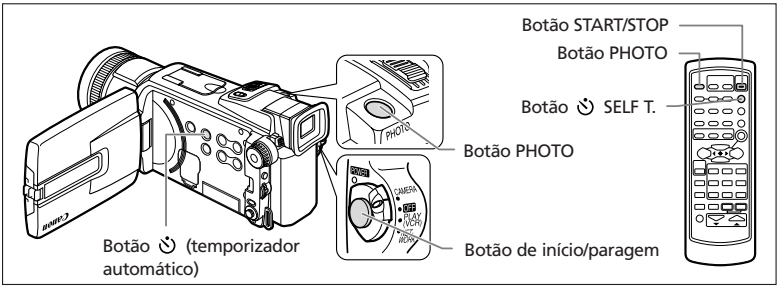
CAMERA SET UP ▶ IMAGE S. (✋) ···ON

Abra o menu e seleccione [CAMERA SET UP]. Seleccione [IMAGE S. (✋)], programe para [OFF] e feche o menu.

(✋) desaparece.

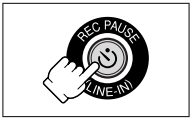
- ❍ Pode atribuir esta função a CSTM KEY (📖 52).
- ❍ Se montar a câmara de vídeo num tripé, desligue o estabilizador de imagem.
- ❍ O estabilizador de imagem foi concebido para compensar a trepidação normal de uma câmara de vídeo.

Gravar com o temporizador automático



1. Carregue no botão (temporizador automático).

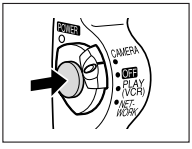
" " aparece.



Ao gravar filmes

2. Carregue no botão de início/paragem.

- A câmara de vídeo começa a gravar depois de uma contagem decrescente de 10 segundos (2 segundos se utilizar o telecomando). A contagem decrescente aparece no visor.
- A lâmpada embutida começa a piscar.



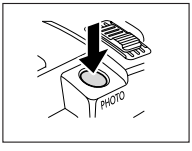
3. Carregue no botão de início/paragem para terminar a gravação.

A câmara de vídeo volta ao modo de pausa na gravação.

Quando gravar imagens fixas

2. Carregue no botão PHOTO.

- A câmara de vídeo começa a gravar depois de uma contagem decrescente de 10 segundos (2 segundos se utilizar o telecomando). A contagem decrescente aparece no visor.
- A lâmpada embutida começa a piscar.
- ● aparece a verde 2 segundos antes da gravação começar.
- A câmara de vídeo grava a imagem fixa durante cerca de 6 segundos e volta ao modo de pausa na gravação (no modo CARD CAMERA, a imagem fixa aparece quando a gravação termina).



❍ Para cancelar o temporizador automático, carregue no botão (temporizador automático). Para cancelar o temporizador automático assim que começar a contagem decrescente, carregue no botão de início/paragem (se estiver a gravar filmes) ou no botão PHOTO (se estiver a gravar imagens fixas).

❍ O temporizador automático é cancelado quando desliga a câmara de vídeo.

Gravar o som

Mudar o modo de áudio

A câmara de vídeo pode gravar som em dois modos de áudio — 16 bits e 12 bits. O modo de 12 bits grava som em dois canais (estéreo 1), deixando 2 canais livres (estéreo 2) para adicionar posteriormente mais som. Seleccione o modo de 16 bits para obter um som de melhor qualidade.

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)

MENU (📖 42)

AUDIO SET UP ▶ AUDIO MODE···12bit

Abra o menu e seleccione [AUDIO SET UP]. Seleccione [AUDIO MODE], programe para [16bit] e feche o menu.

"16bit" aparece durante cerca de 4 segundos.

Para adicionar mais som, consulte *Dobragem do som* (📖 104).

Regular o nível de gravação do som

Pode regular manualmente o nível de gravação do som do microfone incorporado ou de um microfone externo ligado ao terminal MIC ou suporte para acessórios avançados.

CAMERA | PLAY (VCR)* | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)

* Apenas se [AUDIO DUB.] estiver programado para [MIC IN].

MENU (📖 42)

AUDIO SET UP ▶ MIC LEVEL····AUTO

1. **Rode o selector para uma posição diferente de ☐.**
2. **Abra o menu e seleccione [AUDIO SET UP]. Seleccione [MIC LEVEL], programe para [MANUAL] e feche o menu.**
   Verifique se a barra verde aparece abaixo do indicador. Se não aparecer, carregue no botão AUDIO LEVEL para ver a barra.
3. **Regule o nível com o selector.**
   - O nível máximo só deve ultrapassar ligeiramente -12 dB.
   - O som pode ficar distorcido se o indicador de 0 dB acender uma luz vermelha.
4. **Carregue no botão AUDIO LEVEL para ocultar a barra verde.**
   Só pode alterar o nível de som quando a barra verde aparecer. Recomendamos que oculte a barra para evitar alterações acidentais.

❍ O nível do microfone volta à programação [AUTO] quando roda o selector para □.
❍ Se estiver a regular manualmente o nível de som, utilize auscultadores.
❍ Se gravar em locais com muito barulho (como, por exemplo, perto de fogo de artifício, tambores ou em concertos), o som pode ficar distorcido ou pode não ficar gravado no mesmo nível.
❍ Se o som estiver distorcido, active o atenuador do microfone.

Indicador de nível de som

❍ No modo automático, pode ver ou ocultar o indicador de nível de som carregando no botão AUDIO LEVEL.
❍ Quando [MIC LEVEL] estiver programado para [MANUAL], o símbolo "M" e uma barra verde aparecem.
❍ A barra verde mostra o nível do microfone (aumenta para a direita e diminui para a esquerda).

Atenuador do microfone

Se for necessário diminuir o nível de volume ou corrigir a distorção de som durante a gravação ou dobragem de som, utilize o atenuador do microfone. Verifique os níveis de som com os auscultadores.

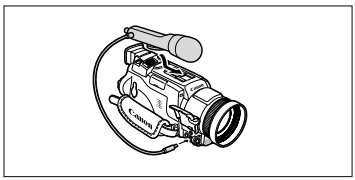
CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)

MENU (📖 42)

Abra o menu e seleccione [AUDIO SET UP]. Seleccione [MIC ATT], programe para [ON] e feche o menu.

Gravar com um microfone externo

Pode utilizar um microfone externo para as gravações. Quase todos os microfones estéreo com o diâmetro de uma ficha de 3,5 mm podem ligar-se ao terminal MIC. Utilize um microfone com uma fonte de alimentação incorporada (microfone com condensador).



❍ Os níveis de som do microfone externo diferem dos do microfone incorporado.
❍ Não utilize microfones longos porque podem aparecer na imagem.
❍ Consulte também *Utilizar o microfone DM-50* (📖 80).
❍ Para evitar interferências electromagnéticas, não utilize um microfone com um cabo superior a 3 m.

Protecção contra o vento

Pode reduzir o ruído do vento quando grava em locais ventosos.

P

CAMERA | **PLAY (VCR)** | **CARD CAMERA** | CARD PLAY (VCR)

MENU (📖 42)

Abra o menu e seleccione [AUDIO SET UP]. Seleccione [WIND SCREEN], programe para [ON] e feche o menu.

"WS ON" aparece quando activa a protecção contra o vento.

- ❍ Além do ruído do vento, também é possível reduzir o som baixo. Quando fizer gravações normais, desactive a função de protecção contra o vento.
- ❍ Não pode activar/desactivar a função de protecção contra o vento durante a gravação.
- ❍ Também pode utilizar a função de protecção contra o vento para a dobragem do som (se [AUDIO DUB.] estiver programado para [MIC. IN] no submenu [AUDIO SET UP].
- ❍ Não pode utilizar a função de protecção contra o vento, se houver um microfone externo ligado ao terminal MIC ou se o microfone DM-50 estiver instalado na base para acessórios avançados.

Utilizar todas as funções

Utilizar auscultadores durante a gravação

Pode utilizar os auscultadores para controlar o som durante a gravação e regular o volume.

CAMERA | PLAY (VCR) | **CARD CAMERA** | CARD PLAY (VCR)

MENU (📖 42)

Abra o menu e seleccione [AUDIO SET UP]. Seleccione [VOLUME], regule o volume com o selector e feche o menu.

Pode desligar o volume completamente, rodando o selector para baixo até aparecer a indicação [OFF]. Rode novamente o selector para cima para aumentar o volume.

Utilizar o iluminador de vídeo VL-3 (opcional)

Este iluminador de vídeo VL-3 instala-se na base para acessórios avançados da câmara de vídeo , para que a possa utilizar sem cabos, e liga-se à fonte de alimentação da câmara de vídeo. Consulte também o manual de instruções do iluminador de vídeo VL-3.

- ❍ Antes de instalar/retirar o iluminador de vídeo, desligue sempre a câmara de vídeo.
- ❍ Não toque nem aproxime material inflamável ou plástico da lâmpada ou das peças em redor, durante ou imediatamente depois da sua utilização; a lâmpada e as peças aquecem muito.
- ❍ Não olhe directamente para a lâmpada enquanto o iluminador de vídeo estiver aceso.
- ❍ Nunca transporte a câmara de vídeo, segurando-a pelo iluminador de vídeo.

1. Retire a tampa da base para acessórios.

2. Encaixe o iluminador de vídeo na base para acessórios até ouvir um estalido.

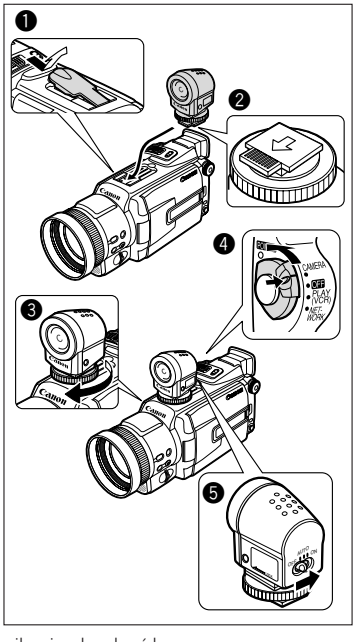
3. Aperte o parafuso da base.

Verifique se o iluminador de vídeo está correctamente instalado na câmara de vídeo.

4. Programe a câmara de vídeo para o modo CAMERA ou CARD CAMERA.

5. Coloque o interruptor de corrente do iluminador de vídeo na posição AUTO ou ON.

- C (Ligação) aparece.
- ON: O iluminador de vídeo permanece aceso.
- AUTO: O iluminador de vídeo acende-se e apaga-se automaticamente.



- ❍ O flash integrado não dispara se instalar o iluminador de vídeo e programar o respectivo interruptor POWER para uma posição diferente de OFF.
- ❍ Se estiver a gravar com o iluminador de vídeo, mantenha uma distância do motivo entre 1 e 2 m.
- ❍ Se gravar com a grande angular, os cantos do visor podem ficar mais escuros.
- ❍ Se estiver a utilizar o iluminador de vídeo, o tempo de gravação da bateria diminui. Deve ter mais baterias consigo.
- ❍ Quando a bateria acabar, a luminosidade do iluminador de vídeo é alterada. Não se trata de uma avaria.
- ❍ Se apontar a câmara de vídeo para um espelho ou outros motivos que reflectem quando o iluminador de vídeo estiver programado para AUTO, pode desligar-se e ligar-se repetidamente.

Utilizar o iluminador de vídeo com flash VFL-1 (opcional)

Este iluminador de vídeo com flash instala-se na base para acessórios avançados da câmara de vídeo "S", para que a possa utilizar sem cabos, e liga-se à fonte de alimentação da câmara de vídeo.
Se for utilizado como iluminador de vídeo, pode programá-lo para se ligar e desligar automaticamente consoante a luminosidade em redor. O flash tem uma maior intensidade que o flash integrado e pode ser programado para os mesmos modos que o flash integrado.
Consulte também o manual de instruções do iluminador de vídeo com flash VFL-1.

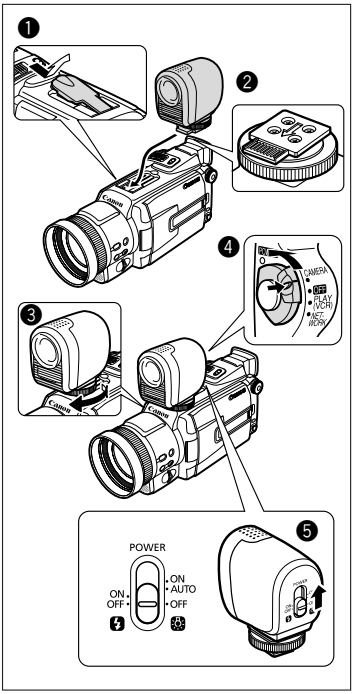
- ❍ Antes de instalar/retirar o iluminador de vídeo com flash, desligue sempre a câmara de vídeo.
- ❍ Nunca transporte a câmara de vídeo, segurando-a pelo iluminador de vídeo com flash.

O flash integrado não dispara se instalar o iluminador de vídeo com flash e programar o respectivo interruptor POWER para uma posição diferente de OFF.

Instalar o iluminador de vídeo com flash

1. **Retire a tampa da base para acessórios.**
2. **Encaixe o iluminador de vídeo com flash na base para acessórios até ouvir um estalido.**
3. **Aperte o parafuso da base.**

   Verifique se o iluminador de vídeo com flash está correctamente instalado na câmara de vídeo.



Utilizar o iluminador de vídeo com flash como um flash

Se colocar o iluminador de vídeo com flash e programá-lo para ON, o iluminador dispara em vez do flash integrado. Consulte *Utilizar o flash integrado* (📖 58) para obter instruções sobre como seleccionar o modo de flash.

CAMERA | PLAY (VCR) | **CARD CAMERA** | CARD PLAY (VCR)

1. **Programe a câmara de vídeo para o modo CAMERA ou CARD CAMERA.**
2. **Coloque o interruptor POWER do iluminador de vídeo com flash na posição ON.**

   (Ligação) aparece.

❍ Não dispare o flash próximo dos olhos das pessoas.
❍ Não dispare o flash perto de quem está a conduzir.
❍ Não dispare o flash enquanto estiver a tapar a respectiva lâmpada com a mão.

❍ O alcance do flash é de cerca de 1 a 4 m. Tudo depende das condições de gravação.
❍ A câmara de vídeo dispara previamente um flash para obter os dados de exposição do motivo e depois regula o flash principal para a intensidade ideal (compensação da exposição do flash). Se (reduzir o efeito de olhos vermelhos, auto) estiver programado, o flash prévio dispara entre o flash para reduzir o efeito de olhos vermelhos e o flash principal (o flash principal dispara cerca de 1 segundo depois do flash para reduzir o efeito de olhos vermelhos).

Utilizar o iluminador de vídeo com flash como um iluminador de vídeo

CAMERA | PLAY (VCR) | **CARD CAMERA** | CARD PLAY (VCR)

1. **Programe a câmara de vídeo para o modo CAMERA ou CARD CAMERA.**
2. **Coloque o interruptor POWER do iluminador de vídeo com flash na posição AUTO ou ON.**
   - (Ligação) aparece.
   - ON: O iluminador de vídeo permanece aceso.
   - AUTO: O iluminador de vídeo acende-se e apaga-se automaticamente.

❍ Não toque nem aproxime material inflamável ou plástico da lâmpada ou das peças em redor, durante ou imediatamente depois da sua utilização; a lâmpada e as peças aquecem muito.
❍ Não olhe directamente para a lâmpada enquanto o iluminador de vídeo estiver aceso.

❍ Se estiver a gravar com o iluminador de vídeo, mantenha uma distância do motivo entre 1 e 2 m.
❍ Se gravar com a grande angular, os cantos do visor podem ficar mais escuros.
❍ Se estiver a utilizar o iluminador de vídeo, o tempo de gravação da bateria diminui. Deve ter mais baterias consigo.
❍ Quando a bateria acabar, a luminosidade do iluminador de vídeo é alterada. Não se trata de uma avaria.
❍ Se apontar a câmara de vídeo para um espelho ou outros motivos que reflectem quando o iluminador de vídeo estiver programado para AUTO, pode desligar-se e ligar-se repetidamente.

Utilizar o microfone DM-50 (opcional)

O microfone estéreo direccional de alta sensibilidade DM-50 instala-se na base para acessórios avançados „S" da câmara de vídeo, para que a possa utilizar sem cabos e liga-se à fonte de alimentação da câmara de vídeo. Utilize-o para a gravação ou dobragem de som. Consulte também o manual de instruções do microfone DM-50.

- ❍ Antes de instalar/retirar o microfone, desligue sempre a câmara de vídeo.
- ❍ Se o microfone DM-50 estiver ligado, não ligue nenhum microfone ao terminal MIC.
- ❍ Nunca transporte a câmara de vídeo, segurando-a pelo microfone.

1. Retire a tampa da base para acessórios.

2. Encaixe o microfone na base para acessórios até ouvir um estalido.

3. Aperte o parafuso da base.

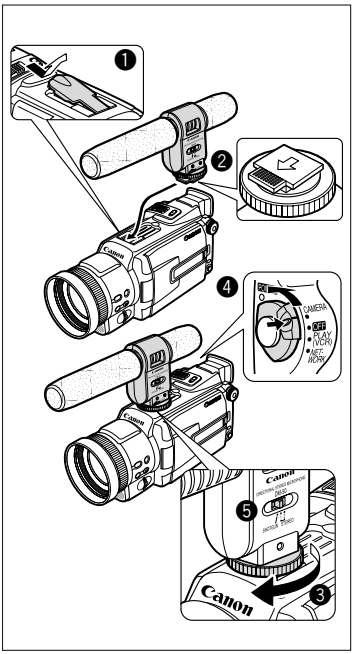
Verifique se o microfone está correctamente instalado na câmara de vídeo.

4. Programe a câmara de vídeo para o modo CAMERA ou CARD CAMERA.

C (Ligação) aparece.

5. Regule o selector de direcção do microfone.

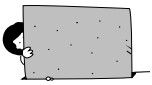
- SHOTGUN: Para gravar um som nítido da área frontal (mono).
- STEREO 1: Para gravar o som da área frontal e circundante.
- STEREO 2: Para gravar o som ambiente com um alcance superior do que em STEREO 1.



Regular a focagem manualmente

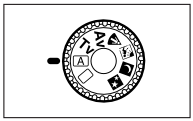
A focagem automática pode não funcionar correctamente nos seguintes motivos:

P

Superfícies com reflexo	Motivos com pouco contraste (por exemplo, uma parede branca)	Motivos em movimento rápido	Através de janelas molhadas ou sujas
			

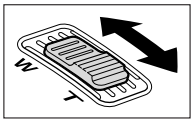
CAMERA | PLAY (VCR) | **CARD CAMERA** | CARD PLAY (VCR)

1. Rode o selector para uma posição diferente de ☐.



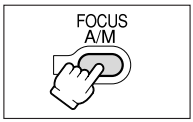
2. Regule o zoom.

Se, depois de regular a focagem, utilizar o zoom, o motivo pode não ficar focado. Regule o zoom antes da focagem.



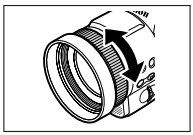
3. Carregue no botão FOCUS A/M.

"MF " aparece.

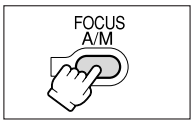


4. Rode o anel de focagem para regular o foco.

- Rode o anel de focagem para cima ou para baixo até que a imagem apareça focada.



5. Carregue no botão FOCUS A/M para voltar à focagem automática.



Se rodar o selector para ☐, a programação volta à focagem automática.

Focagem do infinito

Utilize esta função se quiser focar motivos afastados como montanhas ou fogos de artifício.

P

No passo 3, carregue no botão FOCUS A/M durante mais de 3 segundos.

"MF ∞" aparece. Se utilizar o zoom ou rodar o anel de focagem, "∞" desaparece e a câmara de vídeo muda para a focagem manual.

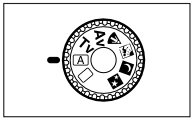
Regular a exposição manualmente

Bloqueio da exposição

Para controlar a luminosidade da imagem, pode bloquear a exposição quando estiver a gravar em situações em que a luminosidade pode mudar repentinamente.

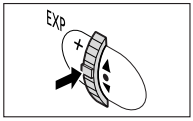
CAMERA | PLAY (VCR) | **CARD CAMERA** | CARD PLAY (VCR)

1. Rode o selector para uma posição diferente de ▭.



2. Carregue no selector EXP.

- "E.LOCK ±0" aparece no visor.
- Quando utiliza o zoom, a luminosidade da imagem pode mudar.

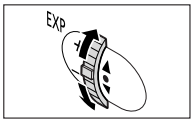


Regulação da exposição

Quando a exposição estiver bloqueada, pode regulá-la manualmente para lidar com condições de luminosidade difíceis. Pode regular a íris da câmara de vídeo para qualquer posição - de completamente fechada para completamente aberta.

CAMERA | PLAY (VCR) | **CARD CAMERA** | CARD PLAY (VCR)

Rode o selector EXP para regular a luminosidade da imagem.



- Para tornar a imagem mais clara, rode o selector EXP para cima (máximo de +11).
- Para tornar a imagem mais escura, rode o selector EXP para baixo (mínimo de -11).

❍ Carregue no selector EXP para voltar à exposição automática.
❍ O alcance de regulação depende da luminosidade na altura em que bloqueou a exposição.

Utilizar o padrão com listas

O padrão com listas é uma série de linhas na diagonal que aparecem no visor para indicar as áreas sobre-expostas. Utilize este padrão como guia ao programar a exposição, a abertura ou a velocidade do obturador.

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)

MENU (📖 42)

CAMERA SET UP ▶ ZEBRA·····OFF

Abra o menu e seleccione [CAMERA SET UP]. Seleccione [ZEBRA], programe para [ON] e feche o menu.

- ❍ O padrão com listas não fica gravado.
- ❍ Se o selector estiver programado para □, não pode seleccionar o padrão com listas.
- ❍ Pode atribuir esta função a CSTM KEY (📖 52).

Compensação de contraluz

Se o motivo estiver em contraluz, pode parecer que está desfocado. Pode corrigir este efeito com a função de compensação de contraluz.

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)

MENU (📖 42)

CAMERA SET UP ▶ BLC·····OFF

Abra o menu e seleccione [CAMERA SET UP]. Seleccione [BLC], programe para [ON] e feche o menu.

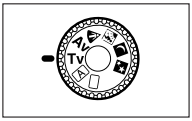
- ❍ Se o selector estiver programado para □, não pode seleccionar a compensação de contraluz.
- ❍ Pode atribuir esta função a CSTM KEY (📖 52).

Programar a velocidade do obturador (Modo **Tv** *)*

No modo **Tv** (Velocidade de prioridade do obturador), pode regular a velocidade do obturador para filmar motivos em movimento rápido sem vibrações.

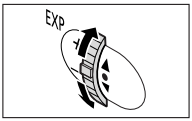
CAMERA | PLAY (VCR) | **CARD CAMERA** | CARD PLAY (VCR)

1. Rode o selector para Tv.



2. Rode o selector EXP para seleccionar a velocidade do obturador.

Rode o selector EXP para cima para uma filmagem mais lenta e para baixo para uma filmagem mais rápida.



Modo CAMERA	Modo CARD CAMERA
1/6	1/2
1/12	1/3
1/25	1/6
1/50	1/12
1/120	1/25
1/250	1/50
1/500	1/120
1/1000	1/250
1/2000	1/500

- ❍ A abertura é regulada automaticamente.
- ❍ Se a velocidade do obturador estiver programada para 1/1000 ou para um valor superior, no modo CAMERA, e mudar a câmara de vídeo para o modo CARD CAMERA, esta programação muda automaticamente para 1/500
- ❍ Se a velocidade do obturador estiver programada para 1/3 ou para um valor inferior, no modo CARD CAMERA, e mudar a câmara de vídeo para o modo CAMERA, esta programação muda automaticamente para 1/6.
- ❍ Se programar a velocidade do obturador para um valor muito elevado ou muito baixo para as condições de gravação, o indicador pisca. Aumente ou diminua a programação até que o indicador pare de piscar.
- ❍ Se estiver a gravar em locais escuros, utilize o iluminador de vídeo com flash VFL-1 ou o iluminador de vídeo VL-3 (ambos opcionais).

❍ Conselhos para gravar com velocidades do obturador elevadas:

- Desportos ao ar livre, como golfe ou ténis: 1/2000

- Motivos em movimento, como carros ou montanhas russas: 1/1000, 1/500 ou 1/250

- Desportos em recintos fechados, como basquetebol. 1/120

- Não aponte a câmara de vídeo directamente para o sol, quando a velocidade do obturador estiver programada para 1/1000 ou um valor superior.
- A imagem pode oscilar se gravar com velocidades do obturador elevadas.

❍ Conselhos para gravar com velocidades do obturador inferiores (modo CAMERA: 1/6, 1/12, 1/25; Modo CARD CAMERA: 1/2, 1/3, 1/6, 1/12, 1/25):

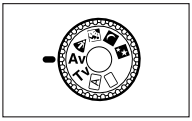
- Utilize uma velocidade do obturador inferior em locais pouco iluminados ao seguir um motivo em movimento ou para criar um efeito de rasto.
- A qualidade de imagem pode ser ligeiramente inferior ao gravar com velocidades do obturador baixas.
- A focagem automática pode não funcionar com velocidades do obturador inferiores. Nesse caso, regule o foco manualmente.

Programar a abertura (Modo Av)

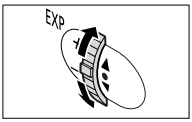
Seleccione a abertura para controlar a profundidade do campo para realçar o motivo, desfocando o que está em plano de fundo ou em primeiro plano.

CAMERA | PLAY (VCR) | **CARD CAMERA** | CARD PLAY (VCR)

1. Rode o selector para Av .



2. Rode o selector EXP para seleccionar a abertura.



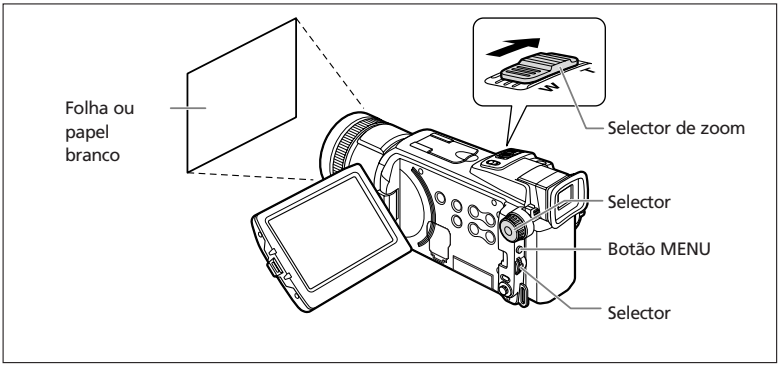
- Rode o selector EXP para cima para abrir a abertura (diminuir o número F) e para baixo para fechar a abertura (aumentar o número F).
- Programações disponíveis: F1.6 (1.8 no modo CARD CAMERA), F2.0, F2.4, F2.8, F3.4, F4.0, F4.8, F5.6, F6.7, F8.0

❍ A velocidade do obturador é regulada automaticamente.
❍ Se programar uma abertura que seja muito elevada ou muito inferior para as condições de gravação, o indicador pisca. Aumente ou diminua a programação até que o indicador pare de piscar.

Programar o equilíbrio de brancos

P

O sistema de equilíbrio automático de brancos da câmara de vídeo regula as cores, para que pareçam naturais em condições de luminosidade diferentes. No entanto, pode utilizar os modos pré-programados para reproduzir as cores com maior precisão ou personalizar a programação de equilíbrio de brancos ideal.



Utilizar todas as funções

- ❍ No modo de gravação fácil, o equilíbrio de brancos está programado para [AUTO]. Não é possível seleccionar o equilíbrio de brancos personalizado, no interior ou no exterior.
- ❍ A câmara de vídeo mantém a programação de equilíbrio de brancos personalizada, mesmo que a desactive. No entanto, a programação volta para [AUTO] quando altera a posição do interruptor TAPE/CARD.
- ❍ Quando programar o equilíbrio de brancos personalizado:
  - Volte a programar o equilíbrio de brancos sempre que as condições de luminosidade mudarem.
  - Desactive o zoom digital.
- ❍ A programação manual do equilíbrio de brancos pode melhorar os resultados nos seguintes casos:
  - Quando as condições de luminosidade mudam
  - Grandes planos
  - Motivos com uma cor (céu, mar ou floresta)
  - Quando se utilizam lâmpadas de mercúrio ou certos tipos de luzes fluorescentes
- ❍ Utilize o modo ☼ Indoor ou ☀ Outdoor nos seguintes casos:

  ☼ Indoor:
  - Quando as condições de luminosidade mudam
  - Quando se utiliza o iluminador de vídeo
  - Quando se utilizam lâmpadas de sódio

  ☀ Outdoor:
  - Para cenas nocturnas ou fogos de artifício
  - Nascer ou pôr-do-sol

  * Utilize a programação automática para cenas normais no exterior.

MENU (📖 42)

CAMERA SET UP ▶ WHITE BAL.•••AUTO

Para a programação 💡 (Indoor) ou ☀ (Outdoor):

1. **Rode o selector para uma posição diferente de ▭.**
2. **Abra o menu e seleccione [CAMERA SET UP].**
3. **Seleccione [WHITE BAL.].**
4. **Seleccione [INDOOR 💡] ou [OUTDOOR ☀].**
   "💡" ou "☀" aparece.
5. **Feche o menu.**

Para o equilíbrio de brancos personalizado:

1. **Rode o selector para uma posição diferente de ▭.**
2. **Abra o menu e seleccione [CAMERA SET UP].**
3. **Seleccione [WHITE BAL.].**
4. **Aponte a câmara de vídeo para um objecto branco (por exemplo, uma folha de papel), faça zoom até cobrir o visor inteiro e seleccione [SET ▰].**
   - ▰ começa a piscar e pára quando a programação estiver concluída.
   - Dependendo da fonte de luz, ▰ pode continuar a piscar. O resultado continua a ser melhor do que o obtido com a programação automática.
5. **Feche o menu.**

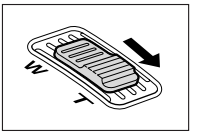
Ampliar a imagem

P

Pode ampliar a imagem de reprodução para 5 vezes o seu tamanho.

CAMERA | **PLAY (VCR)** | CARD CAMERA | **CARD PLAY (VCR)**

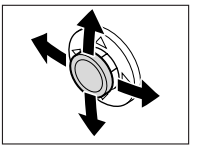
1. Mova o selector de zoom na direcção de T.



- A imagem é ampliada para o dobro do seu tamanho.
- Aparece um fotograma a indicar a posição da parte ampliada.
- Para ampliar ainda mais a imagem, desloque o selector de zoom na direcção de **T**. Para reduzir a imagem para metade do seu tamanho, desloque o selector de zoom na direcção de **W**.

2. Seleccione a área ampliada com o controlador P.SET.

Para cancelar a ampliação, desloque o selector de zoom na direcção de **W** até desaparecer o fotograma.

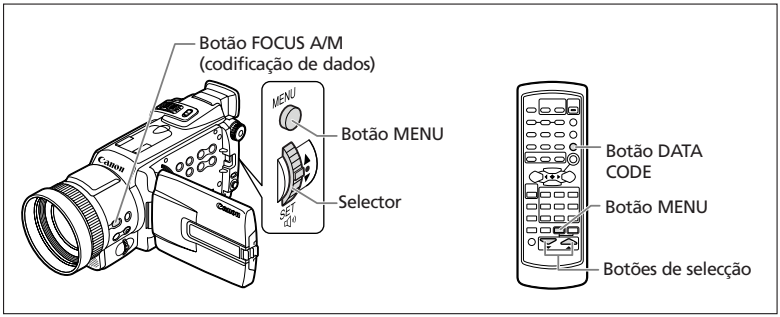


Não pode ampliar os filmes reproduzidos a partir de um cartão de memória.

Utilizar todas as funções

Ver a codificação de dados

Depois de acertar a data e a hora, a câmara de vídeo guarda uma codificação de dados que inclui a data/hora e outros dados como a velocidade do obturador e a exposição (f-stop). Quando reproduz um cartão de memória, só a data e a hora aparecem no visor.



- ❍ Se desligar a câmara de vídeo, a codificação de dados desaparece do visor.
- ❍ Se reproduzir uma gravação efectuada com esta câmara de vídeo numa câmara de vídeo digital diferente, a codificação de dados pode não aparecer.
- ❍ Os dados da câmara podem não aparecer em alguns modos de reprodução especial.
- ❍ Mesmo que a imagem do televisor esteja oculta (🕮 152), as imagens continuam a aparecer no visor LCD. Quando activa a codificação de dados, todas as outras indicações desaparecem do visor LCD.

Combinações de codificação de dados disponíveis (no modo PLAY (VCR).

DATA CODE (só cassetes) / D/TIME SEL.	Data/Hora	Dados da câmara	Data/Hora e dados da câmara
Data	1.JAN.2003	F1.6 1/250	F1.6 1/250 1.JAN.2003
Hora	12:00:00 PM	F1.6 1/250	F1.6 1/250 12:00:00 PM
Data e hora	12:00 PM 1.JAN.2003	F1.6 1/250	F1.6 1/250 12:00 PM 1.JAN.2003

Seleccionar a combinação de indicações de data/hora

CAMERA | **PLAY (VCR)** | CARD CAMERA | **CARD PLAY (VCR)**

MENU (📖 42)

Abra o menu e seleccione [DISPLAY SET UP]. Seleccione [D/TIME SEL.], programe para [DATE] ou [TIME] e feche o menu.

Seleccionar a combinação de codificações de dados

CAMERA | **PLAY (VCR)** | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)

MENU (📖 42)

Abra o menu e seleccione [DISPLAY SET UP]. Seleccione [DATA CODE], programe para [CAMERA DATA] ou [CAM. & D/T] e feche o menu.

Ver a codificação de dados

CAMERA | **PLAY (VCR)** | CARD CAMERA | **CARD PLAY (VCR)**

Carregue no botão FOCUS A/M.

Só a data e a hora aparecem no modo CARD PLAY (VCR).

Data automática durante seis segundos

Quando se inicia a reprodução, a data e a hora aparecem durante 6 segundos no visor ou aparecem para indicar que a mesma data ou fuso horário mudaram.

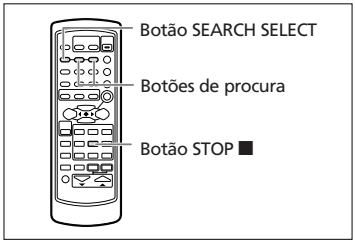
CAMERA | **PLAY (VCR)** | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)

MENU (📖 42)

Abra o menu e seleccione [DISPLAY SET UP]. Seleccione [6SEC.DATE], programe para [ON] e feche o menu.

Procura de datas/procura de fotografias

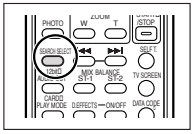
Pode utilizar a função de procura de fotografias para encontrar uma imagem fixa gravada em qualquer ponto da fita; pode utilizar a função de procura de datas para localizar a mudança da data/fuso horário.



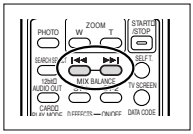
CAMERA | **PLAY (VCR)** | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)

1. Carregue no botão SEARCH SELECT para optar entre procura de fotografias/procura de datas.

"PHOTO SEARCH" ou "DATE SEARCH" aparece.



2. Carregue no botão ▶▶| ou |◀◀ para começar a procura.



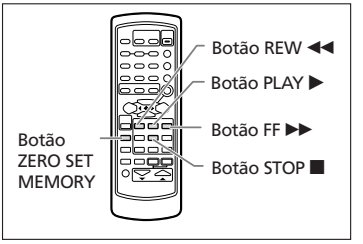
- Carregue no botão ▶▶| para fazer uma procura progressiva e no botão |◀◀ para fazer uma procura regressiva.
- Carregue mais do que uma vez para procurar mais imagens fixas ou mudanças de data (até 10 vezes).
- Carregue no botão ▶▶| ou no botão |◀◀ para alterar a direcção da procura.
- Carregue no botão ■ (parar) para parar a procura.

❍ Procura de fotografias: Pode não ser possível detectar uma imagem fixa gravada muito perto do ponto em que começou a procura.
❍ Procura de datas: É necessária uma gravação com mais de um minuto por data/área.
❍ Procura de datas: A reprodução pode começar um pouco antes ou depois da mudança de data.
❍ A procura de datas pode não funcionar, se a codificação de dados não aparecer correctamente.

Voltar a uma posição pré-marcada

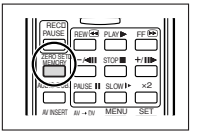
P

Se quiser voltar posteriormente a uma determinada cena, marque o ponto com a memória do ponto zero; deste modo, quando rebobinar/avançar a fita, esta pára nesse ponto.



CAMERA | **PLAY (VCR)** | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)

1. Carregue no botão ZERO SET MEMORY no ponto onde pretende voltar posteriormente.



- "0:00:00 M" aparece.
- Para cancelar, volte a carregar no botão ZERO SET MEMORY.

2. Concluída a reprodução, execute o avanço rápido ou a rebobinagem da cassete.

- "RTN ▶▶" ou "◀◀ RTN" aparecem.
- A fita pára automaticamente em "0:00:00".
- O contador da fita muda para a codificação de tempo.

Utilizar todas as funções

❍ As indicações da codificação de tempo e do contador de fita podem não ser exactamente iguais.

❍ A memória do ponto zero pode não funcionar correctamente, se houver partes em branco na fita.

❍ Se retirar a cassete, a memória do ponto zero é cancelada e aparece a codificação de tempo no visor do contador.

Gravar para um videogravador ou equipamento de vídeo digital

Pode copiar as gravações ligando a câmara de vídeo a um videogravador ou a um equipamento de vídeo digital. Se a ligar a um equipamento de vídeo digital, pode copiar as gravações sem perdas na qualidade da imagem e do som.

Se ligar câmara de vídeo a um videogravador:
- ❍ A qualidade da cassete montada é ligeiramente inferior à da cassete original.

Se ligar a câmara de vídeo a um equipamento de vídeo digital:
- ❍ Só pode ligar um equipamento à câmara de vídeo com o cabo DV.
- ❍ As partes em branco podem ser gravadas como uma imagem com anomalias.
- ❍ Se a imagem não aparecer, ligue novamente o cabo DV ou desligue e volte a ligar a câmara de vídeo.
- ❍ Não é possível assegurar o funcionamento correcto de todo o equipamento de vídeo digital equipado com um terminal DV. Se não funcionar, utilize o terminal S-video ou AV.

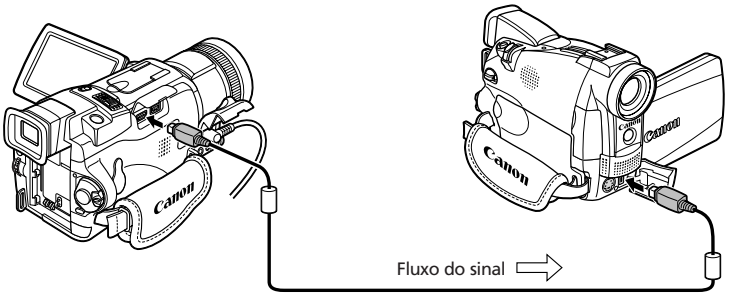
Exemplo: gravar para um videogravador

CAMERA | **PLAY (VCR)** | CARD CAMERA | CARD CAMERA

1. **Ligue a câmara de vídeo ao videogravador.**
   Consulte *Reproduzir num ecrã de televisão* (📖 38).
2. **Programe a câmara de vídeo para o modo PLAY (VCR) e introduza uma cassete gravada.**
3. **Equipamento ligado: introduza uma cassete não gravada e programe o equipamento para o modo de pausa na gravação.**
4. **Localize a cena a copiar e faça uma pausa na reprodução um pouco antes da cena.**
5. **Reproduza a cassete.**
6. **Equipamento ligado: comece a gravar quando aparecer a cena a copiar. Pare de gravar quando a cópia estiver concluída.**
7. **Interrompa a reprodução.**

Ligar a câmara de vídeo a um equipamento de vídeo digital

Consulte também o manual de instruções do equipamento de vídeo digital.



4 pinos - 4 pinos: cabo DV CV-150F (opcional)
4 pinos - 6 pinos: cabo DV CV-250F (opcional)

Gravar a partir de um equipamento de vídeo analógico (Videogravador, televisor ou câmara de vídeo)

Pode gravar vídeos ou programas de televisão de um videogravador ou câmara de vídeo analógica para a cassete colocada na câmara de vídeo.

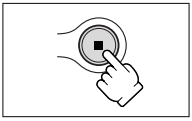
- ❍ Os sinais com anomalias, transmitidos pelo equipamento ligado, podem ser gravados como uma imagem com anomalias (embora isso possa não aparecer no visor) ou não ser gravados.
- ❍ Não é possível gravar a partir de cassetes com sinais de protecção de direitos de autor.
- ❍ Se fizer a ligação a um televisor/videogravador com um terminal SCART, utilize um adaptador SCART com uma entrada adequada (à venda no mercado). O adaptador SCART PC-A10 fornecido é só de saída.

CAMERA | **PLAY (VCR)** | CARD CAMERA | CARD CAMERA

1. **Ligue a câmara de vídeo ao equipamento de vídeo analógico.**
   Consulte *Reproduzir num ecrã de televisão* (🕮 38).
2. **Programe a câmara de vídeo para o modo PLAY (VCR) e introduza uma cassete não gravada.**
3. **Equipamento ligado: coloque a cassete gravada.**
4. **Carregue no botão REC PAUSE.**
   No modo de pausa na gravação e durante a gravação, pode ver a imagem no visor.

5. **Equipamento ligado: reproduza a cassete.**
6. **Carregue no botão ▶/❚❚ quando aparecer a cena que deseja gravar.**

7. **Carregue no botão ■ para terminar a gravação.**
   - Carregue no botão ▶/❚❚ para fazer uma pausa na gravação.
   - Volte a carregar no botão ▶/❚❚ para recomeçar a gravação.
8. **Equipamento ligado: interrompa a reprodução.**



Gravar a partir de um equipamento de vídeo digital (Cópia DV)

P

Pode gravar a partir de outro equipamento de vídeo digital que tenha um terminal DV, sem perder a qualidade da imagem e do som.

- ❍ Quando gravar a partir de um equipamento de vídeo digital, verifique se a indicação "AV ➡ DV" não aparece no visor. Se "AV ➡ DV" aparecer, mude a programação (🕮 101).
- ❍ Os sinais com anomalias transmitidos pelo equipamento ligado podem ser gravados como uma imagem com anomalias (embora isso possa não aparecer no visor) ou não ser gravados.
- ❍ Não é possível gravar os sinais de protecção dos direitos de autor.
- ❍ As partes em branco podem ser gravadas como uma imagem com anomalias.
- ❍ Se a imagem não aparecer, ligue novamente o cabo DV ou desligue e volte a ligar a câmara de vídeo.
- ❍ Só é possível gravar sinais a partir de um equipamento com o logótipo DV, que grave no sistema SD e com o formato SP ou LP.

- ❍ Só é possível ligar um equipamento com o cabo DV.
- ❍ Pode utilizar a câmara de vídeo para gravar e reproduzir sem ter de voltar a ligar o cabo DV.

CAMERA | **PLAY (VCR)** | CARD CAMERA | CARD CAMERA

1. Ligue a câmara de vídeo ao equipamento de vídeo digital.

Consulte *Ligar um equipamento de vídeo digital* (🕮 96).

2. Programe a câmara de vídeo para o modo PLAY (VCR) e introduza uma cassete não gravada.

"DV IN" aparece no visor.

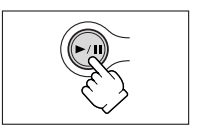
3. Equipamento ligado: coloque a cassete gravada.

4. Carregue no botão REC PAUSE.

No modo de pausa na gravação e durante a gravação, pode ver a imagem no visor.

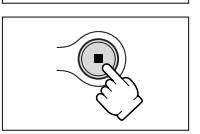
5. Equipamento ligado: reproduza a cassete.

6. Carregue no botão ▶/❚❚ quando aparecer a cena que deseja gravar.



7. Carregue no botão ■ para terminar a gravação.

- Carregue no botão ▶/❚❚ para fazer uma pausa na gravação.
- Volte a carregar no botão ▶/❚❚ para recomeçar a gravação.



8. Equipamento ligado: interrompa a reprodução.

Montagem

Os direitos de autor

Precauções relativas aos direitos de autor

Determinadas cassetes de vídeo pré-gravadas, filmes e outros materiais, assim como alguns programas de televisão, estão protegidos pela lei dos direitos de autor. As gravações não autorizadas destes materiais podem representar uma violação das leis de protecção dos direitos de autor.

Sinais dos direitos de autor

Durante a reprodução: se tentar reproduzir uma cassete que contenha sinais de controlo dos direitos de autor, para protecção do software, aparece a indicação, "COPYRIGHT PROTECTED PLAYBACK IS RESTRICTED" durante alguns segundos e a câmara de vídeo mostra um ecrã azul. Não consegue reproduzir o conteúdo da cassete.

Durante a gravação: se tentar gravar a partir de software que contenha sinais de controlo dos direitos de autor, para protecção do próprio software, aparece a indicação "COPYRIGHT PROTECTED DUBBING RESTRICTED". Não consegue gravar o conteúdo do software.
Esta câmara de vídeo não permite gravar sinais de protecção dos direitos de autor para uma cassete.

Converter sinais analógicos em sinais digitais (Conversor analógico-digital)

P

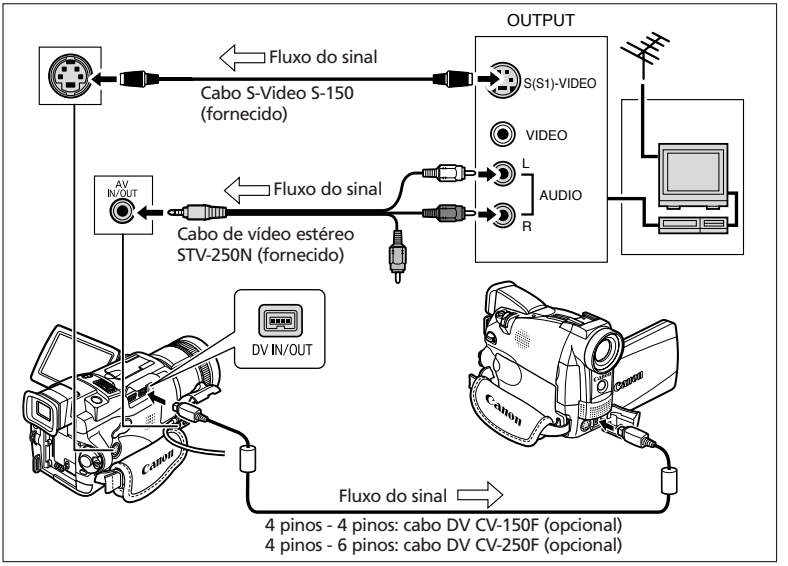
Se ligar a sua câmara de vídeo a um videogravador ou a uma câmara de vídeo de 8 mm, pode converter os sinais de áudio/vídeo analógicos em sinais digitais e emiti-los através do terminal DV. O terminal DV serve apenas de terminal de saída.

- ❍ Retire a cassete da câmara de vídeo.
- ❍ Antes de efectuar as ligações, desligue todos os equipamentos.
- ❍ Dependendo dos sinais enviados pelo equipamento ligado, a conversão dos sinais analógicos em digitais pode não funcionar correctamente (por exemplo, sinais de protecção dos direitos de autor ou sinais com anomalias, como sinais de fantasma, etc).
- ❍ Se ligar a câmara de vídeo a um televisor/videogravador com um terminal SCART, utilize um adaptador SCART com uma entrada adequada (à venda no mercado). O adaptador SCART PC-A10 fornecido é só de saída.

Deve ligar a câmara de vídeo à corrente eléctrica.

Ligar o equipamento

Esta ilustração mostra como fazer a ligação utilizando um cabo S-video. Também pode ligar a ficha amarela do cabo de vídeo estéreo ao terminal VIDEO. Consulte também os manuais de instruções do equipamento ligado.



Montagem

Ligar o conversor analógico-digital

CAMERA | **PLAY (VCR)** | CARD CAMERA | CARD CAMERA

Carregue no botão AV➡DV do telecomando.

OU

MENU (📖 42)

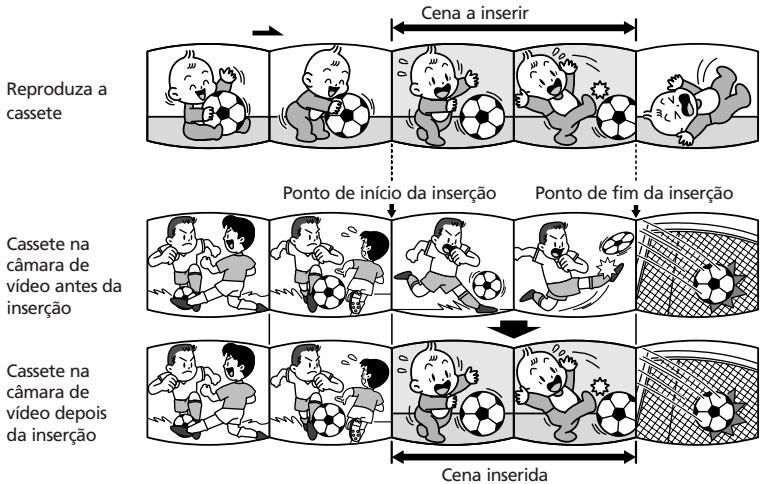
Abra o menu e seleccione [VCR SET UP]. Seleccione [AV➡DV OUT], programe para [ON] e feche o menu.

- ❍ Em condições normais de utilização, programe [AV➡DV OUT] para [OFF] (para que "AV➡DV" não apareça no visor). Se estiver programado para [ON], os sinais digitais não podem ser transmitidos pelo terminal DV da câmara de vídeo.
- ❍ Pode não ser possível transferir os sinais convertidos através do terminal DV; tudo depende do software e das características técnicas do computador.

Substituir cenas existentes (Inserção de AV)

P

Pode inserir e substituir imagens/som na cassete da câmara de vídeo a partir de outros equipamentos de vídeo ligados através do terminal AV ou DV.


Cena a inserir
Reproduza a cassete
Ponto de início da inserção
Ponto de fim da inserção
Cassete na câmara de vídeo antes da inserção
Cassete na câmara de vídeo depois da inserção
Cena inserida

❍ Se os sinais sincronizados estiverem distorcidos, não consegue fazer a inserção a partir de um programa de televisão.

Câmara de vídeo:

❍ Utilize apenas cassetes gravadas no modo SP.

❍ Se a câmara de vídeo detectar que a cassete tem uma parte em branco ou não gravada no modo SP, a inserção de AV é interrompida.

Equipamento ligado:

❍ Utilize apenas cassetes sem partes em branco.

❍ A inserção de AV pode não funcionar correctamente se a cassete tiver uma parte em branco ou se houver mudanças no modo de gravação.

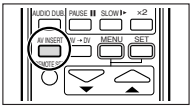
❍ A inserção de AV não pode ser executada durante uma reprodução especial, como o avanço rápido, rebobinagem, pausa na reprodução, reprodução em câmara lenta, etc., ou se a qualidade de gravação for má.

Montagem

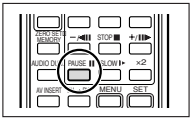
Exemplo: inserção de AV a partir de um videogravador

CAMERA | **PLAY (VCR)** | CARD CAMERA | CARD CAMERA

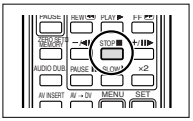
1. **Ligue a câmara de vídeo ao videogravador.**
   Consulte *Reproduzir num ecrã de televisão* (🕮 38).
2. **Videogravador: coloque uma cassete gravada. Localize a cena a inserir e faça uma pausa na reprodução um pouco antes da cena.**
3. **Programe a câmara de vídeo para o modo PLAY (VCR) e introduza uma cassete gravada.**
   Verifique se a patilha de protecção está na posição de gravação.
4. **Localize a cena a substituir e faça uma pausa na reprodução um pouco antes da cena.**
   Pode utilizar os botões de reprodução da câmara de vídeo ou os botões de reprodução especiais do telecomando.
5. **Carregue no botão AV INSERT do telecomando.**
   As indicações "AV INSERT" e "●❚❚" aparecem.



6. **Videogravador: reproduza a cassete.**
7. **Quando aparecer a cena a inserir, carregue no botão PAUSE ❚❚ do telecomando.**



8. **Para interromper a inserção, carregue no botão STOP ■ do telecomando.**
   Para fazer uma pausa na inserção, carregue no botão PAUSE ❚❚ do telecomando.



9. **Videogravador: interrompa a reprodução.**

Regule a memória do ponto zero para o fim da cena a substituir. A câmara de vídeo interrompe automaticamente a inserção de AV quando chegar a esse ponto.

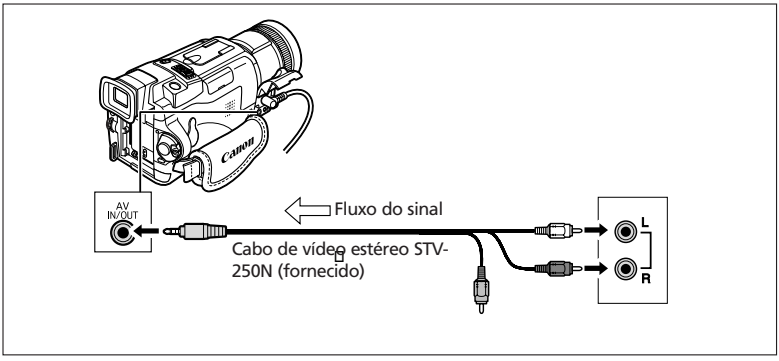
Dobragem do som

P

Pode adicionar som a partir de equipamentos de vídeo (AUDIO IN) ou utilizando o microfone incorporado ou um microfone externo (MIC. IN).

- ❍ Com esta câmara de vídeo só pode utilizar cassetes gravadas no modo SP com som de 12 bits. A dobragem do som é interrompida se a cassete tiver uma parte em branco ou uma parte gravada no modo LP com som de 4 canais de 12 ou 16 bits. No caso acima, utilize a função de entrada de linha analógica para criar uma cópia no modo SP com som de 12 bits.
- ❍ Durante a dobragem do som, não ligue/desligue nenhum cabo à/da câmara de vídeo.
- ❍ Não é possível utilizar o terminal DV para a dobragem do som.
- ❍ Se adicionar som a uma cassete que não foi gravada com esta câmara de vídeo, a qualidade do som pode diminuir.
- ❍ Se adicionar som à mesma cena mais do que três vezes, a qualidade do som pode diminuir .

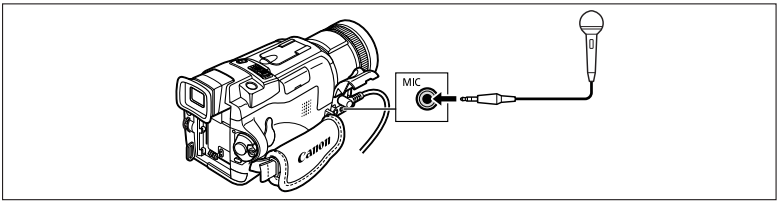
Ligar um equipamento de áudio



Pode verificar a imagem no visor LCD ou no ecrã de um televisor ligado através do terminal S-video e pode verificar o som com o altifalante ou os auscultadores incorporados.

Montagem

Utilizar um microfone



❍ Quando utilizar o microfone incorporado: não ligue nenhum cabo ao terminal do microfone nem à base para acessórios.
❍ Quando utilizar um microfone externo: ligue-o ao terminal do microfone.
❍ Quando utilizar o microfone DM-50: não ligue nenhum cabo ao terminal do microfone.
❍ Se ligar um televisor através do terminal S-video ou AV, pode ver a imagem no ecrã do televisor e ouvir o som com os auscultadores ligados à câmara de vídeo.

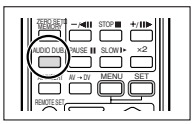
Dobragem

CAMERA | **PLAY (VCR)** | CARD CAMERA | CARD CAMERA

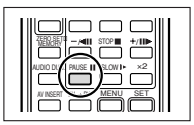
MENU (📖 42)

AUDIO SET UP » AUDIO DUB.•••AUDIO IN

1. **Programe a câmara de vídeo para o modo PLAY (VCR) e introduza uma cassete gravada.**
2. **Abra o menu e seleccione [AUDIO SET UP]. Seleccione [AUDIO DUB.], programe para [AUDIO IN] ou [MIC. IN] e feche o menu.**
3. **Localize a cena onde quer começar a dobragem do som.**
4. **Carregue no botão PAUSE ❚❚ do telecomando.**
5. **Carregue no botão AUDIO DUB. do telecomando.**
   - As indicações "AUDIO DUB." e " ⏷❚❚" aparecem.
   - Se o microfone DM-50 opcional estiver instalado, aparece a indicação C (Connection - Ligação) no visor.

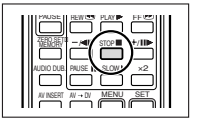


6. **Carregue no botão PAUSE ❚❚ do telecomando para iniciar a dobragem do som.**
   - Equipamento de áudio: comece a reproduzir.
   - Microfone: direccione a sua voz para o microfone.



7. Carregue no botão STOP ■ do telecomando para interromper a dobragem do som.

Equipamento de áudio: interrompa a reprodução.



P

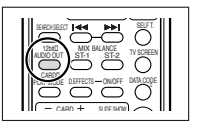
Regule a memória do ponto zero para o fim da cena cujo som quer dobrar. A câmara de vídeo interrompe automaticamente a dobragem do som quando atinge esse ponto.

Reproduzir o som que adicionou

Pode seleccionar Stereo 1 (som original), Stereo 2 (som adicionado) ou regular o balanço de ambos os sons.

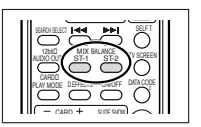
CAMERA | **PLAY (VCR)** | CARD CAMERA | CARD CAMERA

1. Carregue no botão 12bit AUDIO OUT do telecomando.



- A programação é alterada sempre que carregar no botão:
- STEREO1: reproduz o som original.
- STEREO2: reproduz o som que adicionou.
- MIX/FIXED: reproduz Stereo 1 e Stereo 2 ao mesmo nível.
- MIX/VARI.: reproduz Stereo 1 e Stereo 2. Pode regular o balanço da mistura.

2. Se seleccionou [MIX/VARI.], regule o balanço da mistura com os botões ST-1/ST-2 do telecomando.



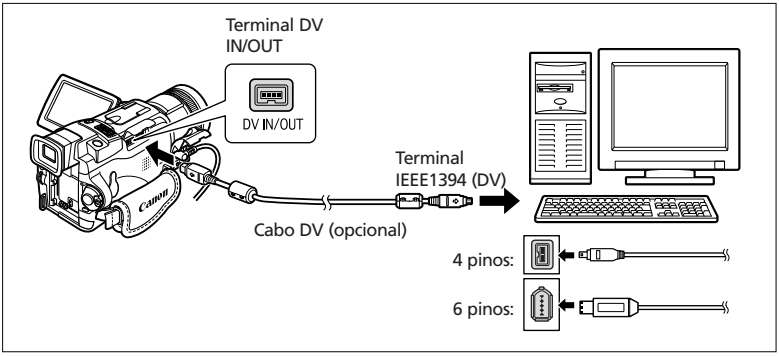
- Aparece uma barra que mostra o balanço da mistura durante 4 segundos.
- Carregue no botão ST-1 para aumentar o volume de Stereo 1 e no botão ST-2 para aumentar o volume de Stereo 2.

Montagem

Se desligar a câmara de vídeo, repõe a programação [STEREO1]. No entanto, a câmara de vídeo memoriza o balanço da mistura.

Ligar a um computador utilizando um cabo de DV (IEEE1394)

Pode transferir gravações para um computador equipado com um terminal DV (IEEE1394) ou uma placa de captura IEEE1394 (requer software opcional).
Utilize o cabo DV CV-150F (4 pinos 4 pinos) ou CV-250F (4 pinos 6 pinos) opcional.

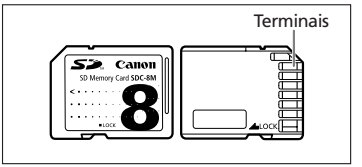


- ❍ A operação pode não ser devidamente efectuada; tudo depende do software e das características técnicas/programações do computador.
- ❍ Não desligue o cabo DV, não abra a tampa do cartão de memória, não retire o cartão de memória, não mude a posição do interruptor POWER nem desligue a câmara de vídeo e o computador durante a transferência de dados para o computador (enquanto o indicador de acesso ao cartão da câmara de vídeo estiver a piscar). Se o fizer, pode danificar os dados do cartão de memória.
- ❍ O ficheiro de imagem no cartão de memória e os ficheiros de imagens guardados no disco rígido do computador são ficheiros de dados originais valiosos. Se quiser utilizar os ficheiros de imagens no computador, copie-os primeiro e utilize o ficheiro copiado, mantendo o original intacto.
- ❍ Se o computador bloquear enquanto tem a câmara de vídeo ligada, desligue-o e volte a ligar o cabo DV. Se o problema se mantiver, desligue o cabo de interface, desligue a câmara de vídeo e o computador, volte a ligar a câmara de vídeo e o computador e estabeleça nova ligação.

- ❍ Deve ligar a câmara de vídeo à corrente eléctrica enquanto estiver ligada ao computador.
- ❍ Consulte também o manual de instruções do computador.
- ❍ É necessário software opcional para transferir gravações de uma cassete para um computador. Consulte também o manual de instruções do software.
- ❍ Para transferir gravações de um cartão de memória para o computador, utilizando um cabo USB, consulte a p. 138.
- ❍ Os utilizadores do Windows XP podem utilizar o software DV Network incluído no DIGITAL VIDEO SOLUTION DISK para Windows. Para obter mais informações, consulte o manual de instruções do software DV Network.

Inserir e remover o cartão de memória

Pode utilizar os cartões de memória SD ou MultiMediaCards disponíveis no mercado com esta câmara de vídeo. O cartão de memória SD tem uma patilha de protecção para evitar a desgravação acidental.

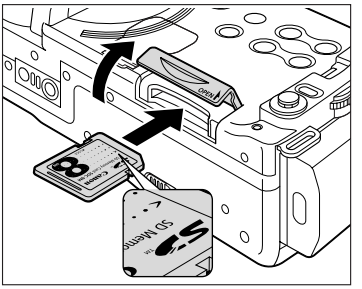


- ❍ Esta câmara de vídeo só é compatível com os cartões de memória SD ou MultiMediaCards. Não utilize nenhum outro tipo de cartões de memória.
- ❍ Desligue a câmara de vídeo antes de inserir ou remover o cartão de memória. Caso contrário, pode danificar os dados.
- ❍ Não toque nos terminais do cartão de memória.
- ❍ Quando utilizar cartões de memória diferentes do fornecido, formate-os na câmara de vídeo (📖 137).
- ❍ Para obter instruções sobre como ligar a câmara de vídeo ao computador, consulte *Ligar a um computador utilizando um cabo USB* (📖 138).

Inserir o cartão

1. **Desligue a câmara de vídeo.**
2. **Abra a tampa.**
3. **Insira o cartão de memória até ao fim na respectiva ranhura.**
4. **Feche a tampa.**

   Não feche a tampa com força, se o cartão não estiver correctamente inserido.

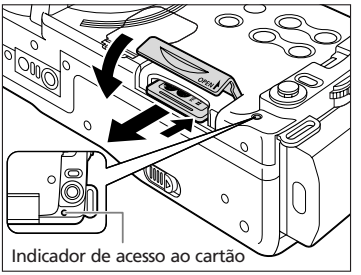


Remover o cartão

Não remova o cartão à força sem o empurrar primeiro.

1. **Desligue a câmara de vídeo.**

   Antes de desligar a câmara de vídeo, verifique se o indicador de acesso ao cartão não está a piscar.
2. **Abra a tampa.**
3. **Empurre o cartão de memória para o soltar. Remova o cartão de memória.**
4. **Feche a tampa.**



Seleccionar o tamanho/qualidade da imagem

Alterar a qualidade da imagem fixa

Pode escolher entre Superfina, Fina e Normal.

CAMERA | **PLAY (VCR)** | **CARD CAMERA** | CARD PLAY (VCR)

MENU (📖 42)

CARD SET UP ⟫ SI QUALITY···FINE

Abra o menu e seleccione [CARD SET UP]. Seleccione [SI QUALITY], programe para [SUPER FINE] ou [NORMAL] e feche o menu.

Mudar o tamanho da imagem fixa

Pode escolher entre 1632 × 1224 pixels, 1280 × 960 pixels e 640 × 480 pixels.

CAMERA | PLAY (VCR) | **CARD CAMERA** | CARD PLAY (VCR)

MENU (📖 42)

CARD SET UP ⟫ SI SIZE·····1632×1224

Abra o menu e seleccione [CARD SET UP]. Seleccione [SI SIZE], programe para [1280 × 960] ou [640 × 480] e feche o menu.

❍ As imagens fixas gravadas com 1632 × 1224 pixels ou 1280 × 960 pixels podem aparecer de forma incorrecta numa câmara de vídeo que não suporte este tamanho.

❍ As imagens fixas são comprimidas e gravadas no formato JPEG (Joint Photographic Experts Group).

❍ A alteração da qualidade da imagem pode não representar uma diferença significativa, consoante as condições de gravação e do motivo.

❍ Capacidade estimada de um cartão de memória de 8 MB e do tamanho de ficheiro por imagem:

Tamanho da imagem / Qualidade da imagem	1632 × 1224		1280 × 960		640 × 480	
	Nº. de imagens	Tamanho do ficheiro por imagem	Nº. de imagens	Tamanho do ficheiro por imagem	Nº. de imagens	Tamanho do ficheiro por imagem
Superfina	3	1360 KB	5	850 KB	34	175 KB
Fina	5	880 KB	9	550 KB	50	120 KB
Normal	10	480 KB	16	300 KB	84	65 KB

Estes valores são aproximados. Variam consoante as condições de gravação e o motivo. Os exemplos de imagens já gravados no cartão de memória SD fornecido são incluídos no número total.

❍ Capacidade de imagens restante:
- a piscar a vermelho: Nenhum cartão
- a verde: 6 ou mais imagens
- a amarelo: 1a 5 imagens
- a vermelho: Mais nenhuma imagem

❍ O valor da indicação pode não diminuir apesar de ter sido efectuada uma gravação, ou pode diminuir 2 imagens de uma vez.
❍ Todos os indicadores aparecem a verde durante a reprodução do cartão de memória.

P

Mudar o tamanho do filme

Pode escolher entre 352 × 288 pixels e 176 × 144 pixels.

CAMERA | **PLAY (VCR)** | **CARD CAMERA** | CARD PLAY (VCR)

MENU (📖 42)

CARD SET UP ▶ MOVIE SIZE···352×288

Abra o menu e seleccione [CARD SET UP]. Seleccione [MOVIE SIZE], programe para [176 × 144] e feche o menu.

❍ Os filmes são gravados no formato MPEG-4 (Moving Picture Experts Group 4).
❍ Tempo de gravação máximo num cartão de memória de 8 MB:

Tamanho da imagem	Tempo de gravação máximo (8 MB)	Tamanho do ficheiro por segundo
352 × 288	aprox. 2 min.	48 KB/seg.
176 × 144	aprox. 6 min.	16 KB/seg.

Número de ficheiro

Os números de ficheiros são automaticamente atribuídos às imagens (imagens fixas: 0001 a 9900, filmes: 001 a 999) e guardados em pastas (imagens fixas: 101 a 998, filmes: 001 a 999) incluindo no máximo 100 imagens. (Os exemplos de imagens no cartão de memória fornecido são guardados na pasta [100canon].)

Pode optar por utilizar números de ficheiros consecutivos (CONTINUOUS) ou reiniciar o número de ficheiros sempre que inserir um cartão de memória diferente (RESET). Recomendamos a programação dos números de ficheiro para CONTINUOUS.

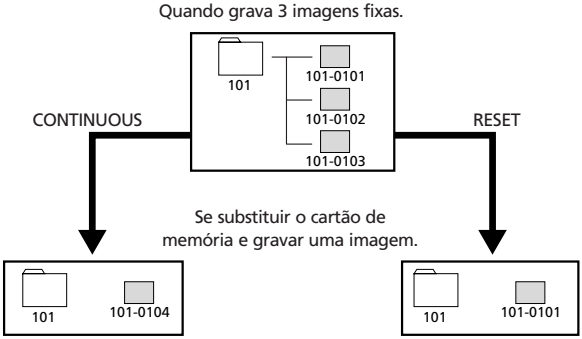
CONTINUOUS

A câmara de vídeo memoriza o número de ficheiro da última imagem e atribui o número de ficheiro consecutivo à imagem seguinte, mesmo que insira um novo cartão de memória. (Se já existir um número de ficheiro mais alto no cartão de memória, é atribuído o respectivo número consecutivo.) Não haverá números de ficheiros em duplicado. Este modo é mais prático para organizar imagens num computador.

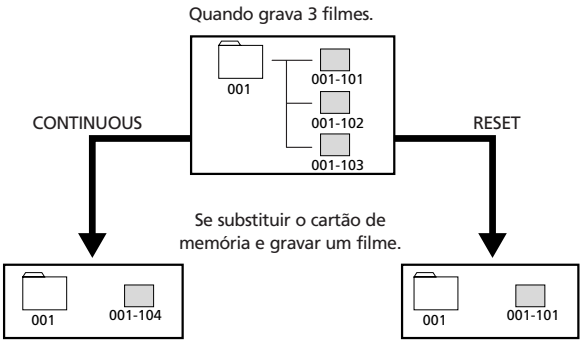
RESET

O número de ficheiro é reiniciado sempre que inserir um novo cartão de memória (iniciando em 101-0101 com imagens fixas e 001-101 com filmes). Se o cartão de memória já tiver ficheiros de imagens, será atribuído o respectivo número de ficheiro

Imagens fixas:



Filmes:



CAMERA | **PLAY (VCR)** | **CARD CAMERA** | CARD PLAY (VCR)

MENU (📖 42)

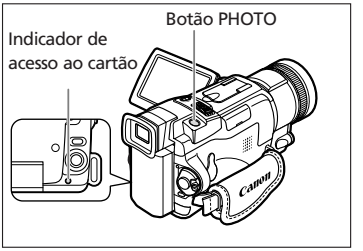
CARD SET UP ▶ FILE NOS.····CONTINUOUS

Para mudar a programação, abra o menu e seleccione [CARD SET UP]. Seleccione [FILE NOS.], programe para [RESET] e feche o menu.

Gravar imagens fixas num cartão de memória

P

Pode gravar imagens fixas com a câmara de vídeo, a partir de uma cassete na câmara de vídeo (📖 114) ou a partir de equipamentos ligados através do terminal DV ou do terminal AV (📖 115).



- ❍ Enquanto o indicador de acesso ao cartão estiver a piscar, não desligue a câmara de vídeo, não desligue a fonte de alimentação, não abra a tampa do cartão de memória nem retire o cartão de memória. Se o fizer, pode danificar os dados.
- ❍ Se estiver a utilizar um cartão de memória SD, verifique se a patilha de protecção está na posição de gravação autorizada.

- ❍ Insira um cartão de memória com capacidade de imagens suficiente.
- ❍ Para poupar energia, se não utilizar a câmara de vídeo durante 5 minutos, esta desliga-se. " ❗ AUTO POWER OFF" aparece 20 segundos antes de se desligar.Para continuar a gravar, coloque o interruptor POWER na posição OFF e depois novamente na posição CAMERA.
- ❍ Deve guardar regularmente as imagens fixas e filmes do cartão de memória num computador.

Gravar com a câmara de vídeo

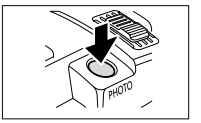
CAMERA | PLAY (VCR) | **CARD CAMERA** | CARD PLAY (VCR)

Utilizar um cartão de memória

1. Programe a câmara de vídeo para o modo CARD CAMERA.

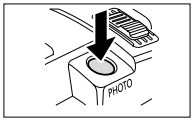
Aparece uma moldura branca de focagem no centro do visor. A câmara de vídeo foca o motivo no centro do visor. Para mudar de ponto de focagem, consulte *Seleccionar o ponto de focagem* (📖 116).

2. Carregue no botão PHOTO até meio.



- ⊙ e a moldura de focagem ficam verdes quando regula a focagem. O sinal sonoro ouve-se duas vezes. Enquanto a câmara de vídeo está a focar, a imagem pode parecer desfocada durante alguns instantes.
- Quando carregar no botão PHOTO até meio, pode utilizar o anel de focagem para regular o foco manualmente.
- A exposição fica bloqueada.
- Quando carregar no botão PHOTO do telecomando, a gravação começa imediatamente.

3. Carregue no botão PHOTO até ao fim.



- ⊙ e a moldura de focagem desaparecem e ouve-se o som do obturador.
- O indicador de acesso ao cartão começa a piscar e a respectiva indicação aparece no visor.
- A imagem fixa mostrada no visor é gravada no cartão de memória.

❍ Para utilizar o temporizador automático (🕮 73), carregue no botão ⏲ (temporizador automático) antes do passo 2 e carregue no botão PHOTO até ao fim.

❍ Se o motivo tiver muita luminosidade (sobre-exposto), o filtro ND liga-se automaticamente ("ND" aparece no visor). Se o motivo ainda tiver muita luminosidade, "OVEREXP" começa a piscar. Nesse caso, utilize o filtro ND opcional. Se quiser desligar o filtro ND: Abra o menu e seleccione [CAMERA SET UP].Seleccione [ND], programe para [OFF] e feche o menu.

❍ "OVEREXP" não aparece quando bloqueia a exposição com o selector EXP.

❍ **Se o modo de prioridade de focagem estiver programado para [ON]:** Se o motivo não for adequado para focagem automática, a moldura de focagem fica amarela e bloqueia a focagem. O som de confirmação ouve-se uma vez. Regule o foco manualmente com o anel de focagem.

❍ **Se o modo de prioridade de focagem estiver programado para [OFF]:** Não aparece a moldura de focagem.
No passo 2, ⊙ fica verde e a focagem e a exposição ficam bloqueadas.

Gravar imagens fixas num cartão de memória durante a gravação de filmes numa cassete

Pode gravar imagens fixas num cartão de memória, carregando no botão PHOTO, enquanto está a gravar um filme numa cassete.

❍ O tamanho da imagem fixa é de 640 × 480.

❍ Pode utilizar o intervalo de zoom total (10× zoom óptico e 40×/200× zoom digital).

❍ A qualidade da imagem fixa é ligeiramente inferior à de uma imagem fixa gravada no modo CARD CAMERA.

❍ Não pode utilizar os modos Card mix e 16:9 se [PHOTO REC] estiver programado para [CARD 🖃].

❍ Não pode gravar a imagem fixa num cartão de memória se houver algum fader, efeito ou ecrã de multi-imagem activado.

❍ Se carregar no botão PHOTO durante a gravação de um filme numa cassete, não se ouve o sinal sonoro.

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)

P

MENU (📖 42)

CAMERA SET UP ▶ PHOTO REC····TAPE

1. Abra o menu e seleccione [CAMERA SET UP]. Seleccione [PHOTO REC], programe para [CARD ▭] e feche o menu.

2. Enquanto estiver a gravar um filme, carregue no botão PHOTO.

A imagem mostrada no visor é gravada no cartão de memória.

Gravar a partir de uma cassete na câmara de vídeo

Pode gravar imagens a partir de uma cassete na câmara de vídeo como imagens fixas num cartão de memória.

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)

1. Programe a câmara de vídeo para o modo PLAY (VCR).

2. Reproduza a cassete.

3. Carregue no botão PHOTO até meio quando aparecer a cena que deseja gravar.

- A câmara de vídeo faz uma pausa na reprodução. A capacidade de imagens restante e outras informações aparecem no visor.
- Quando carregar no botão PHOTO do telecomando, a gravação começa imediatamente.

4. Carregue no botão PHOTO até ao fim.

- O indicador de acesso ao cartão começa a piscar.
- A imagem fixa mostrada no visor é gravada no cartão de memória.
- Também pode gravar uma imagem fixa, carregando no botão PHOTO até ao fim, quando a cassete estiver no modo de pausa na reprodução.

❍ Uma imagem fixa gravada a partir de uma imagem em formato 16:9 é comprimida na vertical.
❍ A codificação de dados da imagem fixa mostra a data e a hora em que foi gravada no cartão de memória.
❍ Não se ouve o som do obturador no modo PLAY (VCR).
❍ O tamanho da imagem fixa é de 640 × 480.

Gravar a partir de outros equipamentos de vídeo

Pode gravar imagens a partir de equipamentos ligados através do terminal S-video ou do terminal AV (função de entrada de linha analógica), ou através do terminal DV, como imagens fixas num cartão de memória.

Quando gravar através do terminal AV, certifique-se de que "AV➡DV" aparece no visor. Quando gravar através do terminal DV, certifique-se de que "AV➡DV" não aparece. Mude a programação quando for necessário (📖 101).

CAMERA | **PLAY (VCR)** | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)

1. Ligue a câmara de vídeo ao equipamento de vídeo.

- Terminal AV/S-video: Consulte *Reproduzir num ecrã de televisão* (📖 38).
- Terminal DV: Consulte *Ligar um equipamento de vídeo digital* (📖 96).

2. Programe a câmara de vídeo para o modo PLAY (VCR).

Se a câmara tiver uma cassete, certifique-se de que está parada.

3. Dispositivo ligado: Coloque uma cassete gravada e reproduza-a.

4. Carregue no botão PHOTO até meio quando aparecer a cena que deseja gravar.

- A imagem fixa, a capacidade de imagens restante e outras informações aparecem no visor.
- Quando carregar no botão PHOTO do telecomando, a gravação começa imediatamente.

5. Carregue no botão PHOTO até ao fim.

- O indicador de acesso ao cartão começa a piscar.
- A imagem fixa mostrada no visor é gravada no cartão de memória.

❍ Uma imagem fixa gravada a partir de uma imagem em formato 16:9 é comprimida na vertical.
❍ A codificação de dados da imagem fixa mostra a data e a hora em que foi gravada no cartão de memória.
❍ Não se ouve o som do obturador no modo PLAY (VCR).
❍ O tamanho da imagem fixa é de 640 × 480.

Seleccionar o ponto de focagem

P

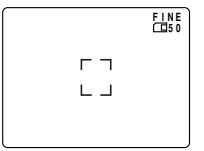
O motivo que quer gravar nem sempre está no centro do visor. No modo de prioridade de focagem, pode escolher entre os três pontos de focagem para que o motivo fique automática e nitidamente focado.
Se o selector estiver regulado para □, o modo de prioridade de focagem fica programado para ON (só está disponível o ponto de focagem central).

A moldura de focagem indica o ponto de focagem. A câmara de vídeo pode focar a área fora da moldura; tudo depende do tamanho do motivo ou da distância.

CAMERA | PLAY (VCR) | **CARD CAMERA** | CARD PLAY (VCR)

1. Programe a câmara de vídeo para o modo CARD CAMERA.

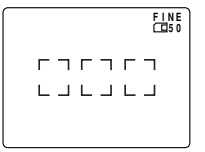
Aparece uma moldura branca de focagem no centro do visor.



2. Rode o selector para uma posição diferente de □.

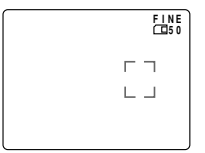
3. Rode o selector para ver todas as molduras de focagem.

Aparecem três molduras de focagem no visor, uma delas é verde.



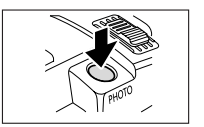
4. Rode o selector para escolher o ponto de focagem.

Rode o selector para cima para escolher a moldura à direita; rode-o para baixo para seleccionar a moldura à esquerda.



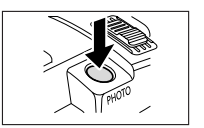
Utilizar um cartão de memória

5. Carregue no botão PHOTO até meio.



- ⊙ e a moldura de focagem ficam verdes quando regula a focagem. O sinal sonoro ouve-se duas vezes. Enquanto a câmara de vídeo está a focar, a imagem pode parecer desfocada durante alguns instantes.
- Quando carregar no botão PHOTO até meio, pode utilizar o anel de focagem para regular o foco manualmente.
- A exposição fica bloqueada.
- Quando carregar no botão PHOTO do telecomando, a gravação começa imediatamente.

6. Carregue no botão PHOTO até ao fim.



- ⊙ e a moldura de focagem desaparecem e ouve-se o som do obturador.
- O indicador de acesso ao cartão começa a piscar e a respectiva indicação aparece no visor.
- A imagem fixa mostrada no visor é gravada no cartão de memória.

❍ Se utilizar o selector de zoom, carregue no botão EXP ou não carregue no botão PHOTO num período de 4 segundos, só fica no visor a moldura seleccionada.
❍ Se carregar no botão PHOTO até ao fim antes de ● e a moldura de focagem ficarem verdes, ● e a moldura de focagem ficam amarelos. Pode demorar 4 segundos até que a focagem fique regulada e possa gravar a imagem fixa no cartão de memória.
❍ Só pode seleccionar o ponto de focagem se o modo de prioridade de focagem estiver programado para [ON] no modo CARD CAMERA.
❍ O ponto de focagem volta ao centro do visor se desligar a câmara de vídeo, sair do modo CARD CAMERA ou mover o selector para □.
❍ Não pode seleccionar o ponto de focagem nos seguintes casos:
- Se estiver a focar manualmente.
- Se estiver a utilizar o zoom digital. Quando especifica o intervalo de zoom digital, a moldura de focagem pisca durante 4 segundos e desaparece do visor. Quando volta ao intervalo de zoom óptico, a moldura de focagem volta a aparece no visor.
- Se seleccionar uma velocidade do obturador de 1/2 ou 1/4 no modo Tv.
- No modo de junção de imagens.

Desactivar o modo de prioridade de focagem

Desactive o modo de prioridade de focagem se quiser dar prioridade à temporização em relação à focagem.

CAMERA | PLAY (VCR) | **CARD CAMERA** | CARD PLAY (VCR)

MENU (📖 42)

CAMERA SET UP ▶ FOCUS PRI.•••ON

Abra o menu e seleccione [CAMERA SET UP]. Seleccione [FOCUS PRI.], programe para [OFF] e feche o menu.

Seleccionar o modo da unidade

Pode escolher entre três modos da unidade (modos de gravação).

Contínuo	Captura uma série de imagens fixas enquanto carrega no botão PHOTO.
Enquadramento automático da exposição (AEB)	Captura uma imagem fixa em três diferentes exposições carregando apenas uma vez no botão PHOTO.
Única	Grava uma única imagem fixa quando carrega no botão PHOTO.

Filmagem contínua

Pode captar uma sequência rápida de imagens fixas com a função de gravação contínua.

CAMERA | PLAY (VCR) | **CARD CAMERA** | CARD PLAY (VCR)

MENU (📖 42)

CAMERA SET UP ▶ DRIVE MODE···SINGLE

1. Programe a câmara de vídeo para o modo CARD CAMERA.

2. Abra o menu e seleccione [CAMERA SET UP]. Seleccione [DRIVE MODE], programe para [CONT. ⧉] e feche o menu.

"⧉" aparece no visor.

3. Carregue sem soltar no botão PHOTO para gravar as imagens fixas.

É gravada uma sequência de imagens fixas.

4. Solte o botão PHOTO para terminar a gravação.

❍ Número máximo de imagens fixas em sequência de uma vez:

Tamanho da imagem fixa	Flash integrado	Molduras por Segundo	Número máximo de imagens fixas em sequência
1632 × 1224	Flash OFF/ON	2 fotogramas	10 imagens
1280 × 960	Flash OFF	3 fotogramas	10 imagens
	Flash ON	2 fotogramas	10 imagens
640 × 480	Flash OFF	3 fotogramas	30 imagens
	Flash ON	2 fotogramas	30 imagens

* Estes valores são aproximados e variam consoante as condições de gravação e os motivos.

É necessário espaço suficiente no cartão de memória. A filmagem contínua pára quando o cartão está cheio.

❍ Pode atribuir esta função a CSTM KEY (📖 52).

❍ O alcance do flash diminui no modo de filmagem contínua. Quando utilizar o flash, faça as gravações próximas do motivo.

Enquadramento automático da exposição

Com o modo de enquadramento automático da exposição (AEB), a câmara de vídeo grava uma imagem fixa em três exposições diferentes (escura, normal, clara em passos de 1/2 EV), o que lhe permite escolher a exposição perfeita da imagem.

CAMERA | PLAY (VCR) | **CARD CAMERA** | CARD PLAY (VCR)

MENU (📖 42)

1. Programe a câmara de vídeo para o modo CARD CAMERA.

2. Abra o menu e seleccione [CAMERA SET UP]. Seleccione [DRIVE MODE], programe para [AEB] e feche o menu.

" " aparece no visor.

3. Carregue no botão PHOTO.

Três imagens fixas com exposições diferentes são gravadas no cartão de memória.

❍ Pode atribuir esta função a CSTM KEY (📖 52).
❍ Não pode utilizar o flash durante o enquadramento automático da exposição.
❍ Verifique se existe espaço suficiente no cartão de memória.

Gravar imagens panorâmicas (Modo de junção de imagens)

P

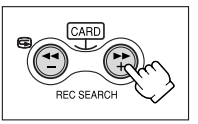
Pode filmar uma série de imagens que se sobrepõem e juntá-las numa grande cena panorâmica, utilizando o software fornecido (PhotoStitch) num computador.

Quando gravar no modo de junção de imagens:
O PhotoStitch detecta as partes de imagens adjacentes que se sobrepõem e junta-as. Tente incluir um elemento de distinção (uma marca, etc.) nas partes que se sobrepõem.

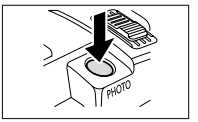
CAMERA | PLAY (VCR) | **CARD CAMERA** | CARD PLAY (VCR)

1. **Programe a câmara de vídeo para o modo CARD CAMERA.**
2. **Carregue no botão .**

3. **Seleccione a direcção com o botão CARD +/.**
   Botão CARD +: sentido dos ponteiros do relógio. Botão CARD -: sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.



4. **Seleccione o modo de programa AE e faça zoom sobre o motivo.**
   Se for necessário, regule manualmente a focagem e a exposição. Depois de iniciar a sequência, não pode mudar de modo de programa AE, exposição, zoom nem focagem.
5. **Carregue no botão PHOTO para gravar a primeira imagem.**
   A direcção e o número de imagens gravadas aparecem no visor.



6. **Grave a segunda imagem de forma a sobrepor-se a uma parte da primeira imagem.**
   - Pode utilizar o software para corrigir as pequenas discrepâncias na área sobreposta.
   - Pode voltar a captar uma imagem, carregando no botão CARD +/ para voltar à imagem anterior.
   - Pode gravar um máximo de 26 imagens.
7. **Carregue no botão depois da última imagem.**
   Para obter informações detalhadas sobre como juntar imagens, consulte o Manual de instruções do software de vídeo digital.

Utilizar um cartão de memória

❍ Coloque cada imagem de forma a ficar 30 a 50% sobre a imagem adjacente. Tente manter um desnível vertical de 10%.
❍ Não inclua motivos em movimento na parte sobreposta.
❍ Não tente juntar imagens que incluam motivos distantes e próximos. Podem aparecer deformados ou em duplicado.
❍ Não pode utilizar o modo de filmagem contínua no modo de junção de imagens.

Gravar filmes em MPEG-4 num cartão de memória

P

Pode gravar filmes em MPEG-4 com a câmara de vídeo ou a partir de uma cassete colocada na câmara de vídeo (📖 123).

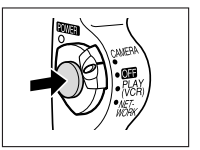
- ❍ Enquanto o indicador de acesso ao cartão estiver a piscar, não desligue a câmara de vídeo, não desligue a fonte de alimentação, não abra a tampa do cartão de memória nem retire o cartão de memória. Se o fizer, pode danificar os dados.
- ❍ Se estiver a utilizar um cartão de memória SD, verifique se a patilha de protecção está na posição de gravação autorizada.
- ❍ Não introduza/retire uma cassete durante a gravação.

- ❍ Insira um cartão de memória com capacidade de imagens suficiente.
- ❍ Deve guardar regularmente as imagens fixas e filmes do cartão de memória num computador.
- ❍ Recomendamos um tamanho de ficheiro de 1 MB (352 × 288: aprox. 20 seg., 176 × 144: aprox. 60 seg.) se quiser anexar um filme em MPEG-4 numa mensagem de correio electrónico.
- ❍ O som de um filme gravado num cartão de memória é mono.
- ❍ Pode seleccionar o ponto de focagem ao gravar um filme num cartão de memória com a câmara de vídeo.

Gravar com a câmara de vídeo

CAMERA | PLAY (VCR) | **CARD CAMERA** | CARD PLAY (VCR)

1. Programe a câmara de vídeo para o modo CARD CAMERA.



2. Carregue no botão de início/paragem para começar a gravar.

Pode continuar a gravar até "CARD FULL" aparecer.

3. Carregue no botão de início/paragem para terminar a gravação.

Para utilizar o temporizador automático (📖 73), carregue no botão ⏲ (temporizador automático), antes do passo 2, e depois carregue no botão de início/paragem.

Gravar a partir de uma cassete na câmara de vídeo

Pode gravar filmes, a partir de uma cassete na câmara de vídeo, num cartão de memória.

CAMERA | **PLAY (VCR)** | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)

1. **Programe a câmara de vídeo para o modo PLAY (VCR).**
2. **Reproduza a cassete.**
3. **Carregue no botão de início/paragem quando aparecer a cena que deseja gravar.**

   Pode continuar a gravar até "CARD FULL" aparecer.
4. **Carregue no botão de início/paragem para terminar a gravação.**

- ❍ Um filme gravado a partir de uma imagem em formato 16:9 é comprimido na vertical.
- ❍ A codificação de dados de um filme mostra a data e a hora em que foi gravado no cartão de memória.
- ❍ A gravação pára nas secções em branco ou gravações em modos de áudio diferentes (12bit/16bit).

Reproduzir um cartão de memória

P

Pode reproduzir imagens do cartão de memória no visor LCD, visor electrónico ou no ecrã de um televisor (consulte *Reproduzir num ecrã de televisão* 🕮 38).

Pode ver uma única imagem, 6 imagens de uma vez (visor de índice 🕮 125) ou uma imagem a seguir à outra (apresentação de diapositivos 🕮 126). Utilize a função de salto no cartão para localizar rapidamente uma imagem sem ver todas as imagens (🕮 126).

- ❍ As imagens não gravadas com esta câmara de vídeo, enviadas a partir de um computador (excepto os exemplos de imagens 🕮141), editadas num computador e as imagens cujos nomes de ficheiros foram alterados, podem não ser reproduzidas correctamente.
- ❍ Enquanto o indicador de acesso ao cartão estiver a piscar, não desligue a câmara de vídeo, não desligue a fonte de alimentação, não abra a tampa do cartão de memória nem retire o cartão de memória. Se o fizer, pode danificar os dados.

- ❍ Insira um cartão de memória com imagens.
- ❍ A data e a hora só aparecem no visor quando carregar no botão FOCUS A/M (codificação de dados).
- ❍ Pode ampliar até 5 vezes as imagens fixas durante a reprodução (🕮 90).

Reproduzir imagens fixas (Modo de reprodução de imagens fixas)

As imagens fixas são reproduzidas no modo de reprodução de imagens fixas.

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | **CARD PLAY (VCR)**

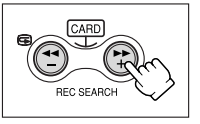
Utilizar um cartão de memória

1. Programe a câmara de vídeo para o modo CARD PLAY (VCR).

- A câmara de vídeo apresenta o modo de reprodução de imagens fixas.
- A última imagem gravada aparece no visor.

2. Carregue no botão CARD+/ para mudar de imagem.

Carregue no botão CARD + para ver a imagem seguinte e no botão CARD - para ver a imagem anterior.



Reproduzir filmes em MPEG-4 (Modo de reprodução do filme)

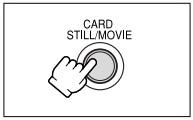
O filmes são reproduzidos no modo de reprodução do filme.

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | **CARD PLAY (VCR)**

P

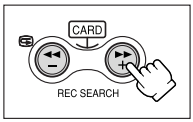
1. Programe a câmara de vídeo para o modo CARD PLAY (VCR).

2. Carregue no botão CARD STILL/MOVIE.

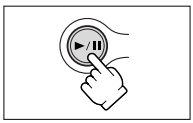


- A câmara de vídeo apresenta o modo de reprodução do filme.
- O último filme gravado aparece com a primeira cena como uma imagem fixa.
- Se carregar no botão CARD STILL/MOVIE regressa ao modo de reprodução de imagens fixas.

3. Carregue no botão CARD + para ver o filme seguinte e no botão CARD - para ver o filme anterior.



4. Carregue no botão ▶/❚❚ para reproduzir o filme.



- A primeira cena aparece como uma imagem fixa quando a reprodução termina.
- Se carregar no botão ▶/❚❚ durante a reprodução faz uma pausa na reprodução. Carregue novamente no botão ▶/❚❚ para recomeçar a reprodução.
- Se carregar no botão ■ aparece a primeira cena do filme.
- Carregue no botão CARD + para a reprodução progressiva rápida e no botão CARD – para a reprodução regressiva rápida.

❍ Os filmes gravados no formato Motion JPEG com outra câmara de vídeo da Canon são apresentados no modo de reprodução de imagens fixas (indicados com ▶/❚❚). Não pode utilizar o botão ■ durante a reprodução de filmes em Motion JPEG.

❍ Os filmes que não foram gravados com esta câmara de vídeo podem não ser reproduzidos correctamente.

Visor de índice

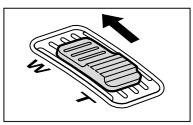
No modo de reprodução do filme, pode visualizar o visor de índice quando ▶/❚❚ aparece na parte inferior direita do filme.

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | **CARD PLAY (VCR)**

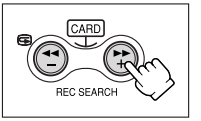
Para filmes, carregue no botão CARD STILL/MOVIE.

1. Mova o selector de zoom na direcção de W.

Aparecem no máximo 6 imagens.

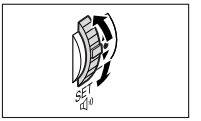


2. Carregue no botão CARD +/ para mudar a selecção de imagem.



P

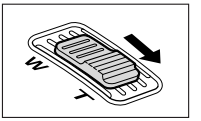
3. Mova a marca ☞ para a imagem que deseja ver.



- Rode o selector para cima para se mover para a imagem seguinte e para baixo para se mover para a imagem anterior.
- Se rodar o selector para cima quando chegar à ultima imagem, passa para o visor de índice seguinte. Se rodar o selector para baixo quando estiver na primeira imagem, volta ao visor de índice anterior.

4. Mova o selector de zoom na direcção de T.

O visor de índice é cancelado.



Apresentação de diapositivos

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | **CARD PLAY (VCR)**

Para filmes, carregue no botão CARD STILL/MOVIE.

1. Carregue no botão SLIDE SHOW.

As imagens são reproduzidas umas a seguir às outras.

2. Para interromper a apresentação de diapositivos, carregue no botão SLIDE SHOW.

Função de salto no cartão

Pode localizar imagens fixas/filmes sem ter que ver todas/todos. O número no canto superior direito do visor indica o número da imagem actual em relação ao número total de imagens.

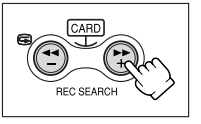
No modo de reprodução do filme, pode activar a função de salto no cartão quando ▶II aparece na parte inferior direita do filme.

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | **CARD PLAY (VCR)**

Para filmes, carregue no botão CARD STILL/MOVIE.

Carregue sem soltar o botão CARD + ou CARD –.

- Carregue no botão CARD + para avançar e no botão CARD – para retroceder.
- Quando soltar o botão, aparece a imagem fixa/filme relativo ao número de imagem apresentado.



Utilizar um cartão de memória

Proteger imagens

Quando estiver no modo de visualização de uma imagem ou visor de índice, pode proteger imagens importantes da desgravação acidental.

Se o cartão de memória estiver formatado, todas as imagens fixas e filmes, incluindo os protegidos, são definitivamente apagados.

- ❍ Os exemplos de imagens gravados no cartão de memória SD fornecido já estão protegidos.
- ❍ No modo de reprodução do filme, pode proteger os filmes quando ▶II aparece na parte inferior direita do filme.
- ❍ Insira um cartão de memória com imagens.

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | **CARD PLAY (VCR)**

1. Seleccione a imagem que deseja proteger.

2. Carregue no selector para abrir o menu FILE OPERATION.

3. Seleccione [PROTECT O-].

- " O- " aparece e a imagem não pode ser apagada.
- Volte a carregar no selector para cancelar a protecção.

4. Seleccione [⬅ RETURN] para fechar o menu.

Proteger no visor de índice

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | **CARD PLAY (VCR)**

MENU (📖 42) → CARD OPERATIONS → ➡PROTECT O-

1. Mova o selector de zoom na direcção de W.

Aparecem no máximo 6 imagens.

2. Abra o menu e seleccione [CARD OPERATIONS].

3. Seleccione [➡ PROTECT O-].

4. Seleccione a imagem a proteger e carregue no selector.

- " O- " aparece na imagem.
- Repita este passo para proteger mais imagens.
- Para cancelar a protecção, carregue no selector.

5. Carregue no botão MENU.

Para cancelar a protecção, carregue no selector no passo 4. " O- " desaparece e a imagem pode ser apagada.

Apagar imagens

P

Pode apagar as imagens, uma de cada vez ou todas de uma vez.

Tenha cuidado ao apagar imagens. Não é possível recuperar as imagens apagadas.

- ❍ Não é possível apagar as imagens protegidas.
- ❍ Quando selecciona a eliminação de todas as imagens, só são apagadas as imagens no respectivo modo de gravação (imagem fixa ou filme).
- ❍ No modo de reprodução do filme, pode apagar os filmes quando ▶II aparece na parte inferior direita do filme.
- ❍ Insira um cartão de memória com imagens.

Apagar apenas uma imagem

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | **CARD PLAY (VCR)**

1. Seleccione a imagem a apagar.

2. Carregue no selector para abrir o menu FILE OPERATION.

3. Seleccione [IMAGE ERASE].

- "ERASE THIS IMAGE?", [NO] e [YES] aparecem no visor.
- Se uma imagem estiver protegida, [YES] aparece a púrpura.

4. Seleccione [YES].

A imagem é apagada e a imagem anterior aparece no visor.

5. Seleccione [⬅ RETURN] para fechar o menu.

Apagar apenas uma imagem/todas as imagens

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | **CARD PLAY (VCR)**

MENU (📖 42)

CARD OPERATIONS ▶ IMAGE ERASE

1. Abra o menu e seleccione [CARD OPERATIONS].

2. Seleccione [IMAGE ERASE].

3. Seleccione [SINGLE] ou [ALL]

- Ao apagar apenas uma imagem: "ERASE THIS IMAGE?" [NO] e [YES] aparecem no visor. Se uma imagem estiver protegida, [YES] aparece a púrpura.
- Ao apagar todas as imagens: "ERASE ALL IMAGES? [EXCEPT FOR 🔑 IMAGES]", [NO] e [YES] aparecem.

4. Seleccione [YES] e feche o menu.

- Ao apagar apenas uma imagem: A imagem é apagada e a imagem anterior aparece no visor. Para apagar outra imagem, seleccione a imagem com o botão CARD +/- e depois seleccione [YES].
- Ao apagar todas as imagens: Todas as imagens fixas e filmes, à excepção das imagens e filmes protegidos, são apagados.

Seleccionar imagens fixas para impressão (Pedido de impressão)

Pode seleccionar imagens fixas para impressão e programar o número de cópias. Estas programações de ordem de impressão são compatíveis com a norma Digital Print Order Format (DPOF) e podem ser utilizadas para imprimir nas impressoras da Canon compatíveis com DPOF e com PictBridge.

- ❍ Insira um cartão de memória com imagens.
- ❍ Pode seleccionar um máximo de 200 imagens fixas.
- ❍ Não pode imprimir filmes.

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | **CARD PLAY (VCR)**

1. **Seleccione a imagem fixa a imprimir.**
2. **Carregue no selector para abrir o menu FILE OPERATION.**
3. **Seleccione [PRINT ORDER].**
4. **Seleccione o número de cópias**
   - " " aparece na imagem.
   - Para cancelar o pedido de impressão, programe o número de cópias para 0.
5. **Seleccione [RETURN] para fechar o menu.**

Seleccionar no visor de índice

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | **CARD PLAY (VCR)**

MENU (📖 42)

CARD OPERATIONS » PRINT ORDER

1. **Mova o selector de zoom na direcção de W.**

   Aparecem no máximo 6 imagens.
2. **Abra o menu e seleccione [CARD OPERATIONS].**
3. **Seleccione [PRINT ORDER].**
4. **Seleccione a imagem fixa a imprimir e carregue no selector.**
5. **Programe o número de cópias com o selector e feche o menu.**
   - " " aparece na imagem.
   - Para cancelar o pedido de impressão, programe o número de cópias para 0.
   - Repita os passos 4 e 5 para continuar a programação do pedido de impressão.

Apagar todos os pedidos de impressão

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | **CARD PLAY (VCR)**

P

MENU (📖 42)

CARD OPERATIONS ▶ PRINT ORDERS ALL ERASE

1. Abra o menu e seleccione [CARD OPERATIONS].

2. Seleccione [PRINT ORDERS ALL ERASE].

"ERASE ALL PRINT ORDERS?", [NO] e [YES] aparecem no visor.

3. Seleccione [YES].

Desaparecem todos os " ".

4. Seleccione [↩ RETURN] para fechar o menu.

Combinar imagens (Card Mix)

A função Card Mix permite obter efeitos que não são possíveis apenas com uma cassete. Escolha um dos exemplos de imagem fornecidos no cartão de memória SD (por exemplo, molduras de fotografia, fundos e animações) e combine esses exemplos com a gravação de vídeo ao vivo.

- ❍ Não pode utilizar Card Mix se [PHOTO REC] estiver programado para [CARD].
- ❍ Os filmes gravados num cartão de memória não podem ser combinados com as gravações da câmara de vídeo.
- ❍ Coloque uma cassete e insira um cartão de memória com imagens do Card Mix.
- ❍ O DIGITAL VIDEO SOLUTION DISK fornecido inclui exemplos de imagens adicionais. Para saber como enviá-los para o cartão de memória, consulte *Adicionar imagens fixas a partir do computador ao cartão de memória* no Manual de instruções do software de vídeo digital.
- ❍ Seleccione novamente a imagem do card mix quando desligar a câmara de vídeo.

Efeitos do Card Mix

Pode seleccionar a partir dos 4 seguintes tipos de efeitos do Card Mix:

Croma do cartão (CARD CHROMA)

Combina molduras com as gravações. A gravação de vídeo ao vivo aparece na área azul da imagem do card mix. Se criar a sua própria moldura, verifique se a área em que a gravação ao vivo deve aparecer é azul.
Regulação do nível de mistura: área azul da imagem fixa.

Luminância do cartão (CARD LUMI.)

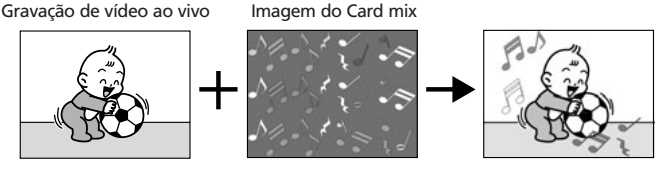
Combina ilustrações ou títulos com as gravações. A gravação de vídeo ao vivo aparece na área clara da imagem do card mix. Pode criar o seu próprio título ou ilustração, desenhando em papel branco e gravando no cartão de memória.
Regulação do nível de mistura: área clara da imagem fixa.

Croma da câmara (CAM. CHROMA)

Combina fundos com as gravações. Grave o motivo em frente de uma cortina azul e o motivo que não está a azul é sobreposto na imagem do card mix.
Regulação do nível de mistura: área azul da gravação de vídeo ao vivo.

Animação do cartão (C. ANIMATION)

Combina animações com as gravações. Pode escolher entre 3 tipos de efeitos de animação do cartão.
Corner (Canto): A animação aparece no canto superior esquerdo e no canto inferior direito do visor.
Straight (A direito): A animação aparece na parte superior e inferior do visor e move-se para a direita e para a esquerda.
Random (Aleatório): A animação move-se de forma aleatória no visor.
Regulação do nível de mistura: área azul da imagem de animação do cartão.

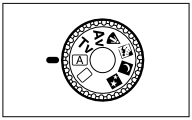


Seleccionar o efeito do Card Mix

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)

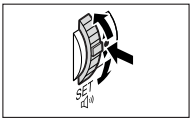
MENU (📖 42) → CARD MIX » MIX TYPE·····CARD CHROMA » MIX LEVEL····–+

1. Rode o selector para uma posição diferente de ▭.



2. Abra o menu e seleccione [\ CARD MIX].

O menu do card mix aparece no visor.



3. Seleccione a imagem que deseja combinar com o botão CARD +/.

4. Seleccione [MIX TYPE].

[CARD CHROMA], [CARD LUMI.], [CAM. CHROMA] e [C. ANIMATION] aparecem no visor.

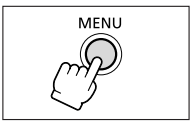
5. Seleccione o tipo de mistura correspondente à imagem seleccionada (📖 141).

- O visor mostra a imagem combinada.
- Ao seleccionar [C. ANIMATION], seleccione [ANIMAT. TYPE] e escolha entre [CORNER], [STRAIGHT] e [RANDOM].

6. Para regular o nível de mistura, seleccione [MIX LEVEL] e ajuste-o com o selector.

7. Feche o menu.

"CARD MIX" começa a piscar.



Activar o efeito do Card Mix

1. Carregue no botão CARD MIX.

- "CARD MIX" pára de piscar.
- A imagem combinada aparece no visor.
- Pode activar e desactivar o efeito do card mix, carregando no botão CARD MIX.

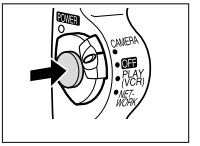
Gravar com o efeito do Card Mix

Filme:

P

1. Carregue no botão de início/paragem para começar a gravar.

A imagem combinada é gravada na cassete.

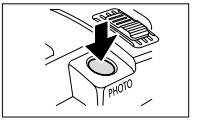


2. Carregue no botão de início/paragem para terminar a gravação.

Imagem fixa:

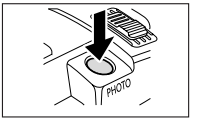
1. Carregue no botão PHOTO até meio.

● pisca a branco e fica verde quando a focagem é regulada.



2. Carregue no botão PHOTO até ao fim.

- A câmara de vídeo grava a imagem fixa na cassete durante cerca de 6 segundos. Durante este tempo, a câmara de vídeo mostra a imagem fixa e continua a gravar o som.
- A câmara de vídeo volta ao modo de pausa na gravação.



Copiar imagens fixas

Pode copiar imagens fixas da cassete para o cartão de memória ou vice-versa.

- ❍ Todas as imagens fixas são copiadas a partir da imagem fixa seleccionada.
- ❍ O tamanho de uma imagem fixa copiada de uma cassete para um cartão de memória é de 640 × 480.
- ❍ A codificação de dados da imagem fixa mostra a data e a hora em que foi copiada.

Copiar imagens fixas da cassete para o cartão de memória

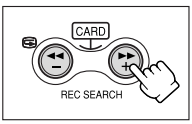
Insira um cartão de memória com capacidade de imagens suficiente e coloque uma cassete gravada.

CAMERA | **PLAY (VCR)** | CARD CAMERA | CARD PLAY (VCR)

MENU (📖 42)

CARD OPERATIONS ▶ COPY[📼➡💳]

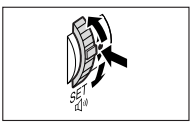
1. Localize na cassete a imagem fixa que deseja copiar e pare a cassete um pouco antes dessa imagem.



- Também pode utilizar a função de procura de fotografias para localizar mais facilmente a imagem fixa.
- Para copiar todas as imagens fixas da cassete, rebobine a cassete até ao princípio.

2. Abra o menu e seleccione [CARD OPERATIONS].

3. Seleccione [COPY [📼 ➡ 💳]].

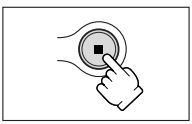


[CANCEL] e [EXECUTE] aparecem no visor.

4. Seleccione [EXECUTE].

- "NOW COPYING" aparece.
- A imagem fixa que está a ser copiada aparece no visor.
- O processo de cópia é interrompido quando a cassete chega ao fim ou quando o cartão de memória está cheio ("CARD FULL" aparece).

5. Carregue no botão ■ (parar) para terminar o processo de cópia.



Copiar imagens fixas do cartão de memória para a cassete

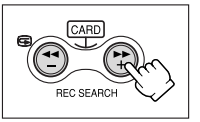
Coloque uma cassete com espaço livre suficiente e insira um cartão de memória gravado. Certifique-se de que a patilha de protecção está colocada de forma a permitir a gravação.

P

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | **CARD PLAY (VCR)**

MENU (📖 42) → CARD OPERATIONS → COPY [➡]

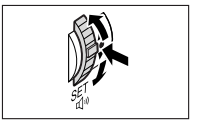
1. Seleccione a primeira imagem fixa que deseja copiar, utilizando os botões CARD +/-.



Para copiar todas as imagens fixas do cartão de memória, seleccione a primeira imagem fixa.

2. Abra o menu e seleccione [CARD OPERATIONS].

3. Seleccione [COPY [➡]].

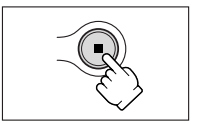


[CANCEL] e [EXECUTE] aparecem no visor.

4. Seleccione [EXECUTE].

- "NOW COPYING" aparece.
- Cada imagem fixa demora cerca de 6 segundos a ser copiada para a cassete.
- O processo de cópia é interrompido depois de todas as imagens fixas serem copiadas ou quando a cassete estiver cheia.

5. Carregue no botão ■ (parar) para terminar o processo de cópia.



Formatar um cartão de memória

Formate os novos cartões de memória ou quando receber a mensagem "CARD ERROR". Também pode formatar um cartão de memória para apagar todas as imagens gravadas.
A câmara de vídeo formata cartões de memória em DCF (Normas de design de sistemas de ficheiros de câmaras).

- ❍ Se formatar um cartão de memória apaga todos os dados, incluindo imagens protegidas.
- ❍ Não é possível recuperar as imagens apagadas na formatação.
- ❍ Se utilizar um cartão de memória diferente do cartão fornecido, formate-o com a câmara de vídeo.
- ❍ Insira o cartão de memória que deseja formatar na câmara de vídeo.

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | **CARD PLAY (VCR)**

MENU (📖 42)

CARD OPERATIONS ▶ FORMAT

1. Abra o menu e seleccione [CARD OPERATIONS].

2. Seleccione [FORMAT].

[CANCEL] e [EXECUTE] aparecem no visor.

3. Seleccione [EXECUTE].

[ALL DATA WILL BE ERASED. FOMAT THIS CARD?], [NO] e [YES] aparecem no visor.

4. Seleccione [YES] e feche o menu.

- A formatação é iniciada.
- Se seleccionar [NO], volta ao passo 3.

Ligar a um computador utilizando um cabo USB

Pode transferir imagens do cartão de memória para o computador, utilizando o cabo USB fornecido.

- ❍ Não desligue o cabo USB, não abra a tampa do cartão de memória, não retire o cartão de memória, não mude a posição do interruptor POWER nem desligue a câmara de vídeo e o computador durante a transferência de dados para o computador (enquanto o indicador de acesso ao cartão da câmara de vídeo estiver a piscar). Se o fizer, pode danificar os dados do cartão de memória.
- ❍ A operação pode não ser devidamente efectuada, dependendo do software e das características técnicas/programações do computador.
- ❍ O ficheiro de imagem no cartão de memória e os ficheiros de imagens guardados no disco rígido do computador são ficheiros de dados originais valiosos. Se quiser utilizar os ficheiros de imagens no computador, copie-os primeiro e utilize o ficheiro copiado, mantendo o original intacto.

- ❍ Deve ligar a câmara de vídeo à corrente eléctrica enquanto estiver ligada ao computador.
- ❍ Consulte também o manual de instruções do computador.
- ❍ Não pode transferir imagens fixas/filmes gravados numa cassete para um computador através da interface USB.
- ❍ Para transferir gravações de/para um computador utilizando o cabo DV, consulte p. 107.
- ❍ Utilizadores do Windows XP e Mac OS X:
  A câmara de vídeo está equipada com o Picture Transfer Protocol (PTP) permitindo transferir imagens fixas (apenas JPEG) ligando apenas a câmara de vídeo a um computador através do cabo USB sem instalar o software do DIGITAL VIDEO SOLUTION DISK.
- ❍ Os utilizadores do Windows XP podem utilizar o software DV Network incluído no DIGITAL VIDEO SOLUTION DISK para Windows. Para obter mais informações, consulte o Manual de instruções do software DV Network.

Seleccionar o modo de ligação USB

Pode escolher entre os modos [STANDARD] e [STORAGE] ao ligar a câmara de vídeo a um computador utilizando o cabo USB.

[STANDARD]

A câmara de vídeo selecciona automaticamente o modo correcto para transferir imagens fixas ou filmes em MPEG-4 para o computador. Ao transferir ou imprimir imagens fixas, programe a câmara de vídeo para o modo de reprodução de imagens fixas e ligue-a a um computador ou impressora. Ao transferir filmes, programe a câmara de vídeo para o modo de reprodução do filme e ligue-a a um computador. Programe o modo de ligação USB para [STANDARD].

[STORAGE]
Se a câmara de vídeo estiver programada para [STORAGE], é reconhecida como [Removable Disk] (equipamento de armazenagem de massa USB) pelo computador. Pode utilizar a câmara de vídeo como um leitor/gravador de cartões e transferir/enviar imagens fixas e filmes para/a partir do computador sem instalar o software fornecido (por exemplo, utilizando o Windows Explorer).
As imagens fixas são guardadas na pasta [***CANON] da pasta [DCIM] e os filmes são guardados na pasta [PRL***] da pasta [SD_VIDEO].

Não ligue a câmara de vídeo a uma impressora se [USB CONNECT] estiver programado para [STORAGE] ou no modo de reprodução do filme se [USB CONNECT] estiver programado para o modo [STANDARD].

- ❍ No modo [STANDARD], instale o software fornecido no DIGITAL VIDEO SOLUTION DISK ao transferir imagens fixas para um computador. Com o software, pode procurar e arquivar imagens ou organizá-las para imprimir.
- ❍ Ao transferirem filmes para um computador no modo [STANDARD] ou quando programarem a câmara de vídeo para o modo [STORAGE], os utilizadores do Windows 98 têm de instalar o controlador DVC Storage a partir de DIGITAL VIDEO SOLUTION DISK para Windows. Com o Windows Me/Windows 2000/Windows XP é instalado automaticamente um controlador OS standard.
- ❍ Para obter informações detalhadas sobre DIGITAL VIDEO SOLUTION DISK, consulte o Manual de instruções do software de vídeo digital.

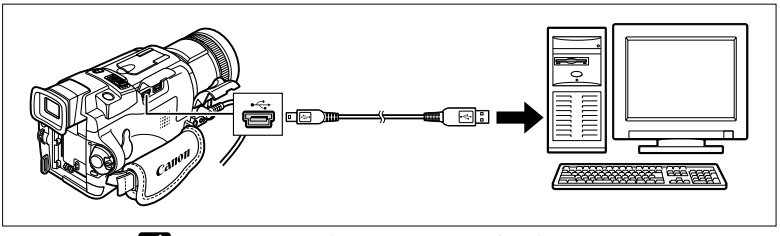
CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | **CARD PLAY (VCR)**

MENU (📖 42)

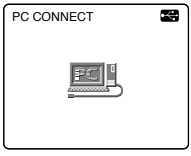
SYSTEM ▶ USB CONNECT··STANDARD

Abra o menu e seleccione [SYSTEM]. Seleccione [USB CONNECT], programe para [STORAGE] e feche o menu.

Ligação



"PC CONNECT" aparece para indicar que a câmara de vídeo está ligada ao computador através de um cabo USB.



Informações do cartão de memória

P

Pode transferir para um computador as imagens gravadas num cartão de memória com esta câmara de vídeo, utilizando os seguintes produtos para MultiMediaCards ou cartões de memória SD:

Adaptador para placa de PC:	Adaptador para inserir um cartão de memória na ranhura do computador.
Leitor/gravador USB:	Liga-se à porta USB de um computador para ter acesso directo ao cartão de memória.

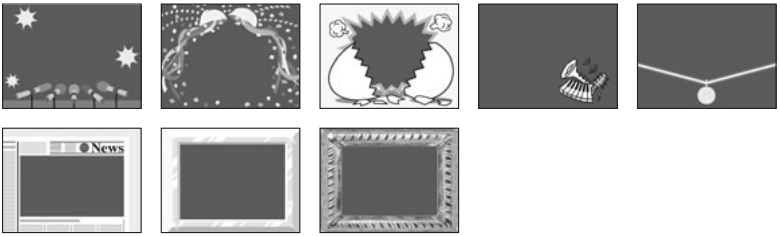
Precauções de manuseamento do cartão de memória

- ❍ Formate os novos cartões de memória com a câmara de vídeo. Os cartões de memória formatados com outro equipamento como, por exemplo, um computador, podem não funcionar de forma correcta.
- ❍ Deve fazer cópias de segurança das imagens do cartão de memória no disco rígido do computador ou noutro dispositivo de memória externo. Os dados de imagem podem ser danificados ou perdidos devido a defeitos no cartão de memória ou exposição à electricidade estática.A garantia da Canon Inc. não abrange os dados perdidos nem danificados.
- ❍ Enquanto o indicador de acesso ao cartão estiver a piscar, não desligue a câmara de vídeo, não desligue a fonte de alimentação, não abra a tampa do cartão de memória nem retire o cartão de memória.
- ❍ Não utilize cartões de memória em lugares sujeitos a fortes campos magnéticos.
- ❍ Não deixe os cartões de memória em lugares sujeitos a temperaturas e humidade elevadas.
- ❍ Não desmonte os cartões de memória.
- ❍ Não dobre, não deixe cair, não exponha a fortes vibrações nem molhe os cartões de memória.
- ❍ Se sujeitar a câmara de vídeo a mudanças bruscas de temperatura, pode provocar a formação de condensação no seu interior e exterior. Se ocorrer condensação no cartão, ponha-o de parte até as gotas de água se evaporarem por completo.
- ❍ Não toque nos terminais nem os exponha ao pó ou à sujidade.
- ❍ Guarde e transporte os cartões de memória nas respectivas caixas para proteger os terminais.
- ❍ Verifique o sentido antes de inserir o cartão de memória. Se forçar um cartão de memória no sentido contrário ao da entrada na ranhura, pode danificar o cartão ou a câmara de vídeo.
- ❍ Não remova a etiqueta do cartão de memória nem cole outras etiquetas. Se desejar adicionar etiquetas, cole-as na caixa.

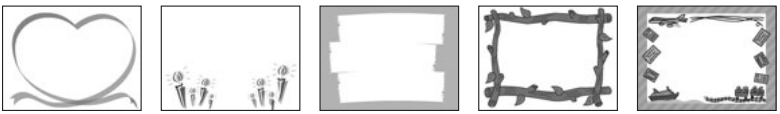
Exemplos de imagens

O cartão de memória SD fornecido tem 27 exemplos de imagens pré-gravados: 8 imagens de croma do cartão, 5 imagens de luminância do cartão, 2 imagens de croma da câmara e 12 imagens de animação do cartão.

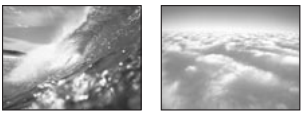
Croma do cartão



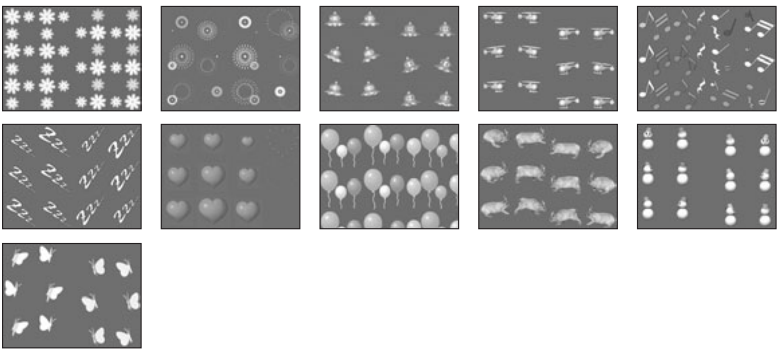
Luminância do cartão



Croma da câmara



Animação do cartão



Os exemplos de imagens gravados no cartão de memória SD fornecido destinam-se apenas à utilização pessoal com esta câmara de vídeo. Não utilize estes exemplos de imagens para outros fins.

Se apagar por engano os exemplos de imagens do Card Mix fornecidos com o cartão de memória SD, pode transferi-los das seguintes homepages:
http://www.canon-europa.com/products/products.html
http://www.canon-asia.com/
http://www.canon.com.au
Para obter informações detalhadas sobre como adicionar imagens transferidas para o cartão de memória, consulte *Adicionar imagens fixas do computador ao cartão de memória* no Manual de instruções do software de vídeo digital.
Se não conseguir utilizar o cabo USB para ligar a câmara de vídeo ao computador, precisa de um adaptador para placa de PC para enviar as imagens para o cartão de memória.

PhotoEssentials - Fotografias sem direitos de autor
A série PhotoEssentials de imagens sem direitos de autor em CD-ROM apresenta fotografias de excelente qualidade e é ideal para publicidade, brochuras, relatórios, multimédia, websites, livros, embalagens e muito mais.
Para obter mais informações, visite o website www.photoessentials.com

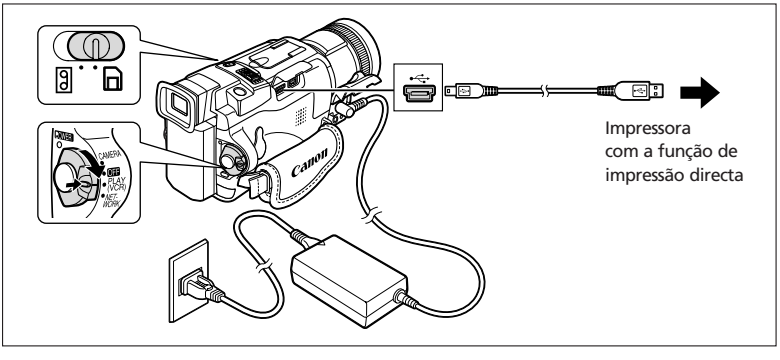
Imprimir imagens fixas (Impressão directa)

Pode imprimir imagens fixas ligando a câmara de vídeo a uma impressora com a função de impressão directa ou a uma impressora compatível com PictBridge. Também pode utilizar as programações de pedido de impressão para a impressão directa (📖 129). Pode ligar as impressoras Card Photo da Canon com o logótipo , as impressoras Bubble Jet da Canon com o logótipo e as impressoras com o logótipo PictBridge.

- ❍ Observe as seguintes precauções durante a impressão, caso contrário a impressão pode não ser efectuada correctamente.
  - Não desligue a câmara de vídeo ou a impressora.
  - Não mude a posição do selector TAPE/CARD.
  - Não retire o cabo.
  - Não abra a tampa do cartão de memória nem retire o cartão de memória.
- ❍ Não ligue a câmara de vídeo a uma impressora se [USB CONNECT] estiver programado para [STORAGE] ou no modo de reprodução do filme se [USB CONNECT] estiver programado para o modo [STANDARD].
- ❍ Não ligue a câmara de vídeo a uma impressora quando estiver no modo NETWORK.
- ❍ As imagens fixas não gravadas com esta câmara de vídeo ou editadas no computador podem não ser impressas correctamente numa impressora Bubble Jet com a função de impressão directa.

- ❍ Para saber qual o cabo de interface que deve utilizar com a câmara de vídeo, consulte o manual de instruções de cada impressora.
  As impressoras Card Photo CP-10 e CP-100 são fornecidas com dois cabos de interface directa. Utilize o cabo com o logótipo USB no conector (DIF-100).
- ❍ Deve ligar a câmara de vídeo à corrente eléctrica.
- ❍ Consulte também o manual de instruções da impressora.

Ligar a impressora à câmara de vídeo



1. Desligue a câmara de vídeo e insira um cartão de memória com imagens fixas.

2. Ligue o cabo da impressora a uma tomada e depois ligue a impressora.

3. Programe a câmara de vídeo para o modo CARD PLAY (VCR).

Aguarde até que o indicador de acesso ao cartão pare de piscar.

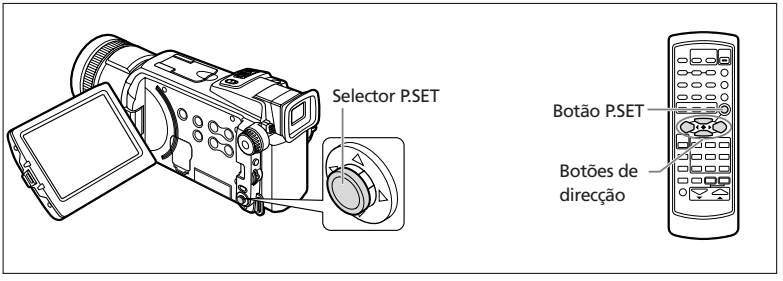
4. Utilize o cabo para ligar a câmara de vídeo à impressora.

aparece e é alterado para "Print» P.SET " quando a impressora estiver correctamente ligada à câmara de vídeo. (Não aparece com filmes ou imagens fixas que não possam ser reproduzidos com a câmara de vídeo.)

❍ Se continuar a piscar (durante mais do que 1 minuto), o modo de ligação USB não está correctamente programado no menu ou a câmara de vídeo não está correctamente ligada à impressora. Se for esse o caso, 1) abra o menu e verifique se [USB CONNECT] está programado para [STANDARD] e 2) desligue o cabo da câmara de vídeo e impressora, desligue a câmara de vídeo e impressora, volte a ligá-las e ligue novamente a câmara de vídeo à impressora.

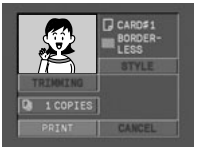
❍ Não carregue no botão CARD STILL/MOVIE enquanto a impressora estiver ligada à câmara de vídeo.

Imprimir



CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | **CARD PLAY (VCR)**

1. Durante a reprodução de imagens fixas, seleccione a imagem fixa que quer imprimir e carregue no selector.



- O menu de programação de impressão aparece no visor.
- Dependendo da impressora, pode aparecer a mensagem "Printer warming up" antes da câmara de vídeo mostrar o menu de programação de impressão.

2. Seleccione as programações de impressão (📖 146).

3. Seleccione [PRINT] e carregue no selector.

A impressão começa. O menu de programação de impressão desaparece quando a impressão termina.

❍ **Cancelar a impressão**

Carregue no selector enquanto a mensagem "NOW PRINTING" estiver no visor. Aparece uma caixa de diálogo de confirmação. Seleccione [OK] e carregue no selector. A impressão é interrompida mesmo que esteja incompleta e o papel é puxado pela máquina.

❍ **Erros de impressão**

- Se ocorrer um erro durante o processo de impressão, aparece uma mensagem de erro (📖 158).
- Impressora Bubble Jet: Com a maioria dos erros, a impressão continua automaticamente depois de corrigir o erro. Se o erro continuar, carregue no selector para cancelar a impressão. Para obter mais informações, leia o Manual de consulta rápida da impressora Bubble Jet.
- Impressora Card Photo: Seleccione [STOP] ou [RESTART] e carregue no selector. (A programação [RESTART] pode não aparecer com algumas mensagens de erro. Nesse caso, seleccione [STOP].) Para obter informações detalhadas, consulte também o Manual do utilizador da impressora Card Photo.
- Se o erro continuar e a impressão não for iniciada, siga o procedimento abaixo:
  1. Desligue o cabo.
  2. Coloque o interruptor POWER da câmara de vídeo na posição OFF e novamente na posição PLAY (VCR).
  3. Volte a ligar o cabo.

❍ **Quando terminar a impressão:**

1. Desligue o cabo da câmara de vídeo e da impressora.
2. Desligue a câmara de vídeo.

Seleccionar o número de cópias

Pode seleccionar um máximo de 9 cópias para uma imagem fixa.

1. No menu de programação de impressão, rode o selector para cima para seleccionar [COPIES] e carregue no selector.

2. Rode o selector para cima ou para baixo para seleccionar o número de cópias e carregue no selector.

Seleccionar as programações de impressão (Programações do estilo/papel)

P

Verifique qual o menu de programação de impressão da câmara de vídeo que aparece no visor e vá para a respectiva secção. As opções de programação de impressão variam consoante a impressora.

Opções de programação	Impressoras Card Photo da Canon	Impressoras Bubble Jet da Canon	Impressora compatível com PictBridge
Programação de impressão Menu			
	Menu de programação de impressão ① →📖146	Menu de programação de impressão ② →📖147	Menu de programação de impressão ③ →📖148
Estilo da imagem	○	×	×
Formato de papel	×	○	○
Tipo de papel	×	×	○
Margens*	○	○	○
Data	×	×	○
Corte	○	○	○

* Com margens: Quando impressa, a área de imagem permanece praticamente inalterada em relação à imagem gravada.

* Sem margens: A parte central da imagem gravada é impressa num formato ampliado. As partes inferior e superior e os lados da imagem podem ficar ligeiramente cortados.

Menu de programação de impressão 1

Imagem	Standard	Imprime 1 imagem fixa por página.
	Várias	Imprime 8 cópias da mesma imagem fixa numa página.
Margens	Sem margens	Imprime até à extremidade da página.
	Com margens	Imprime com uma margem.

- Só pode seleccionar [Multiple] quando imprimir em papel com formato de postal. O centro da imagem gravada é impressa num formato ampliado. As partes inferior e superior e os lados da imagem podem ficar ligeiramente cortados.
- Só pode seleccionar [Borders], se [Image] estiver programado para [Standard].

1. No menu de programação de impressão, rode o selector para cima para seleccionar [STYLE] e carregue no selector.

Impressão directa

Seleccionar o estilo de imagem

2. **Verifique se (Imagem) está seleccionado e carregue no selector.**
3. **Mova o selector para a direita ou para a esquerda para seleccionar o estilo de imagem e carregue no selector.**

Se carregar no botão MENU volta ao menu de programações de impressão.

Seleccionar as margens

2. **Mova o selector para a direita ou para a esquerda para seleccionar (Margens) e carregue no selector.**
3. **Mova o selector para a direita ou para a esquerda para seleccionar a opção de margens e carregue no selector.**

Se carregar no botão MENU volta ao menu de programações de impressão.

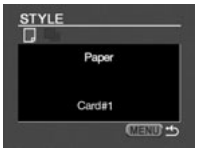
Menu de programação de impressão 2

Formato de papel		Card #1*, Card #2*, Card #3*,LTR, A4 Para obter mais informações sobre o tipo de papel, consulte o Manual do utilizador da impressora Bubble Jet.
Margens	Sem margens	Imprime até à extremidade da página
	Com margens	Imprime com uma margem.

* Formato de papel recomendado

1. **No menu de programação de impressão, rode o selector para cima para seleccionar [STYLE] e carregue no selector.**

Seleccionar o formato de papel



2. **Verifique se (Papel) está seleccionado e carregue no selector.**
3. **Mova o selector para cima ou para baixo para seleccionar o formato de papel e carregue no selector.**

Se carregar no botão MENU volta ao menu de programações de impressão.

Seleccionar as margens

2. **Mova o selector para a direita ou para a esquerda para seleccionar (Margens) e carregue no selector.**
3. **Mova o selector para a direita ou para a esquerda para seleccionar a opção de margens e carregue no selector.**

Se carregar no botão MENU volta ao menu de programações de impressão.

Menu de programação de impressão 3

Programações do papel

As opções de programação do formato de papel, tipo de papel e margens variam consoante a impressora. Consulte o manual de instruções da impressora.

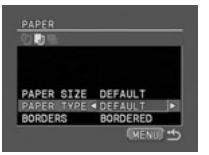
1. **No menu de programação de impressão, rode o selector para cima para seleccionar [PAPER] e carregue no selector.**

Seleccionar o formato de papel

2. **Verifique se [PAPER SIZE] está seleccionado e carregue no selector.**
3. **Mova o selector para a direita ou para a esquerda para seleccionar o formato de papel e carregue no selector.**

Se carregar no botão MENU volta ao menu de programações de impressão.

Seleccionar o tipo de papel



4. **Mova o selector para baixo para seleccionar [PAPER TYPE] e carregue no selector.**
5. **Mova o selector para a direita ou para a esquerda para seleccionar o tipo de papel e carregue no selector.**

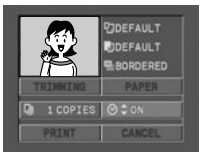
Se carregar no botão MENU volta ao menu de programações de impressão.

Seleccionar as margens

6. **Mova o selector para baixo para seleccionar [BORDERS] e carregue no selector.**
7. **Mova o selector para a direita ou para a esquerda para seleccionar a opção de margens e carregue no selector.**

   Se carregar no botão MENU volta ao menu de programações de impressão.

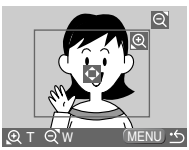
Incluir a data na impressão



1. **No menu de programação de impressão, rode o selector para cima, para baixo, para a direita ou para a esquerda para seleccionar [⏲] e carregue no selector.**
2. **Mova o selector para cima ou para baixo para seleccionar [ON] e carregue no selector.**

Programações de corte

Programe o estilo de impressão antes de começar as programações de corte.



1. **No menu de programação de impressão, mova no selector para cima ou para baixo para seleccionar [TRIMMING] e carregue no selector.**

   A moldura de corte aparece no visor.
2. **Mude o tamanho da moldura de corte.**
   - Mova o selector de zoom na direcção de **T** para reduzir a moldura e na direcção de **W** para aumentar a moldura.
   - Para cancelar as programações de corte, mova o selector de zoom na direcção de **W** até que a moldura de corte desapareça.
3. **Mova a moldura de corte com o selector.**

   Se carregar no botão MENU volta ao menu de programações de impressão.

❍ Sobre a cor da moldura de corte (Apenas nas impressoras Card Photo da Canon):
- Branco: Sem programações de corte.
- Verde: Tamanho de corte recomendado. (A moldura de corte pode não aparecer a verde, dependendo do tamanho da imagem, do formato do papel ou das programações das margens.)
- Vermelho: A imagem é ampliada além do tamanho recomendado. A imagem pode ser impressa indevidamente.

❍ A programação de corte aplica-se apenas a uma imagem.

❍ As seguintes operações cancelam a programação de corte:
- Desligar a câmara de vídeo.
- Desligar o cabo de interface.
- Ultrapassar o tamanho máximo da moldura de corte.

Imprimir com as programações de pedido de impressão

P

Pode imprimir imagens fixas seleccionadas com a função de pedido de impressão. Se quiser imprimir mais do que 1 cópia, programe o número de cópias no pedido de impressão (📖129).
Quando imprimir utilizando as programações de pedido de impressão, pode seleccionar os estilos de impressão, como por exemplo com margens ou sem margens, mas não pode seleccionar as programações de corte.

CAMERA | PLAY (VCR) | CARD CAMERA | **CARD PLAY (VCR)**

MENU (📖 42)

1. Ligue a impressora à câmara de vídeo (📖 143).

2. Carregue no botão MENU.

3. Seleccione [➡ PRINT].

- O menu de programação de impressão aparece no visor.
- "Set print order" aparece quando liga uma impressora com a função de impressão directa e selecciona [➡ PRINT] sem programar o pedido de impressão.
- O número total de impressões programado no pedido de impressão é apresentado na parte superior esquerda do visor.

4. Programe o estilo de impressão (📖 146).

5. No menu de programação de impressão, mova o selector para cima ou para baixo para seleccionar [OK] e carregue no selector.

A impressão começa. O menu de programação de impressão desaparece quando a impressão termina.

❍ Cancelar a impressão
Carregue no selector enquanto a mensagem "NOW PRINTING" estiver no visor. Aparece uma caixa de diálogo de confirmação. Seleccione [OK] e carregue no selector. A impressão é interrompida mesmo que esteja incompleta e o papel é puxado pela máquina.

❍ Reiniciar a impressão (apenas com o pedido de impressão)
Abra o menu CARD PLAY (VCR) e seleccione [➡ PRINT]. No menu de programação de impressão, seleccione [RESTART] e carregue no selector. As imagens restantes são impressas.
Não pode reiniciar a impressão nos seguintes casos:
- Quando muda as programações de pedido de impressão.
- Quando apaga uma imagem fixa com programações de pedido de impressão.

❍ Se aparecer uma mensagem de erro, consulte *Erros de impressão* (📖 145) e *Mensagens relacionadas com a impressão directa* (📖 158).

Sobre o modo NETWORK

O modo NETWORK é para ser utilizado com o DV Messenger versão 2 (apenas para os utilizadores do Windows XP).
Programe a câmara de vídeo para o modo NETWORK e ligue-a ao computador através de um cabo USB ou DV (IEEE1394).
Para obter mais informações sobre a versão do DV Messenger versão 2, consulte o Manual de instruções do software DV Network.

Não ligue a câmara de vídeo a uma impressora quando esta estiver no modo NETWORK.

Ligação

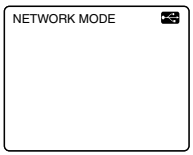
Primeiro, instale o DV Messenger. Se quiser ligar a câmara de vídeo a um cabo USB, também necessita de instalar o controlador de vídeo USB da Canon.

1. Ligue o transformador de corrente à câmara de vídeo.

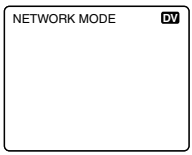
2. Carregue no botão pequeno por baixo do interruptor POWER e regule o interruptor POWER para NETWORK.

3. Ligue a câmara de vídeo ao computador através de um cabo USB ou DV.

- "NETWORK MODE" aparece no ecrã da câmara de vídeo.



Ligação USB



Ligação DV

- Depois de ligar a câmara de vídeo ao computador, inicie o DV Messenger. Pode agora utilizar a câmara de vídeo a partir do computador através do DV Messenger.

❍ Quando o DV Messenger é iniciado e configurado para comunicação, a imagem de vídeo aparece no ecrã do computador.
❍ No modo NETWORK, a câmara de vídeo só pode ser utilizada a partir do computador, excepto as seguintes funções:
- Quando aparece o painel de controlo do DV Messenger [CAMERA]: Zoom e focagem (quando o DV Messenger está programado para focagem automática)
- Quando aparece o painel de controlo do DV Messenger [VCR]: Regulação do volume do altifalante incorporado

❍ As funções seguintes não podem ser utilizadas com o DV Messenger:
- Estabilizador de imagem
- Flash integrado

❍ A câmara de vídeo não pode ser utilizada com o telecomando.

Indicações no visor LCD

Pode ocultar as indicações no visor LCD para que não apareçam durante a reprodução de imagens.

CAMERA | **PLAY (VCR)** | CARD CAMERA | **CARD PLAY (VCR)**

MENU (📖 42)

DISPLAY SET UP ▶ DISPLAYS·····ON

Abra o menu e seleccione [DISPLAY SET UP]. Seleccione [DISPLAYS], programe para [OFF<PLAYBK>] e feche o menu.

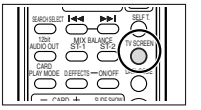
- O visor LCD fica completamente em branco (o mesmo se passa com o ecrã do televisor, se estiver ligado).
- As mensagens de aviso continuam a aparecer e a codificação de dados aparece se for activada.
- As indicações de funcionamento da cassete aparecem durante 2 segundos.
- Não é possível ocultar as indicações no visor de índice.

Indicações no ecrã do televisor

Quando ligar um televisor para gravação/reprodução, pode ocultar as indicações no televisor. Para obter instruções sobre a ligação, consulte *Reproduzir num ecrã de televisão* (📖 38).

CAMERA | **PLAY (VCR)** | **CARD CAMERA** | **CARD PLAY (VCR)**

Carregue no botão TV SCREEN do telecomando.



- Quando regular o interruptor POWER para CAMERA: As indicações desaparecem do ecrã do televisor e aparecem quando voltar a carregar no botão.
- Quando regular o interruptor POWER para PLAY (VCR). As indicações aparecem no ecrã do televisor ligado e desaparecem quando voltar a carregar no botão. Quando desligar a câmara de vídeo, repõe a programação para OFF.
  Mesmo que as indicações estejam ocultas no ecrã do televisor, continuam a aparecer no visor LCD. Quando activa a codificação de dados, todas as outras indicações desaparecem do visor LCD.

Também pode alterar a programação no menu durante a gravação:

CAMERA | PLAY (VCR) | **CARD CAMERA** | CARD PLAY (VCR)

MENU (📖 42)

DISPLAY SET UP ▶ TV SCREEN····ON

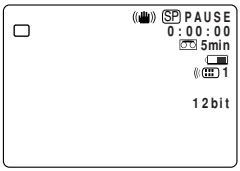
Abra o menu e seleccione [DISPLAY SET UP]. Seleccione [TV SCREEN], programe para [OFF] e feche o menu.

Indicações no visor durante a reprodução/gravação básica

indica uma luz intermitente.

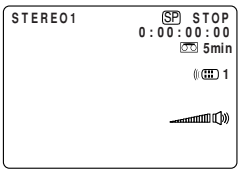
Modo CAMERA (com bateria):

- Os modos de sensor remoto e de áudio desaparecem do visor passados alguns segundos.



Modo PLAY (VCR):

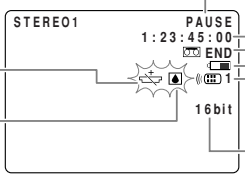
- O modo de sensor remoto e a barra de volume desaparecem do visor passados alguns segundos.



REC
PAUSE
STOP
EJECT
▶
FF ▶▶
◀◀ REW

▶▶/◀◀ : reprodução de avanço rápido/ reprodução regressiva (📖 36)
×2▶/◀×2 : reprodução ×2 (progressiva e regressiva) (📖 36)
×1▶/◀×1 : reprodução ×1 (progressiva e regressiva) (📖 36)
▮▶/◀▮ : reprodução em câmara lenta (progressiva e regressiva) (📖 36)
‖▶/◀‖ : reprodução progressiva de fotogramas/ reprodução regressiva de fotogramas (📖 36)
▶‖/‖◀ : pausa na reprodução (progressiva e regressiva) (📖 36)
▶▶|/|◀◀ : procura de datas/procura de fotografias (📖 93)

RTN ▶▶/◀◀ RTN : memória do ponto zero (progressiva e regressiva) (📖 94)
●/●‖ : montagem por inserção de AV (📖 102)
🔊/🔊‖ : dobragem do som (📖 104)

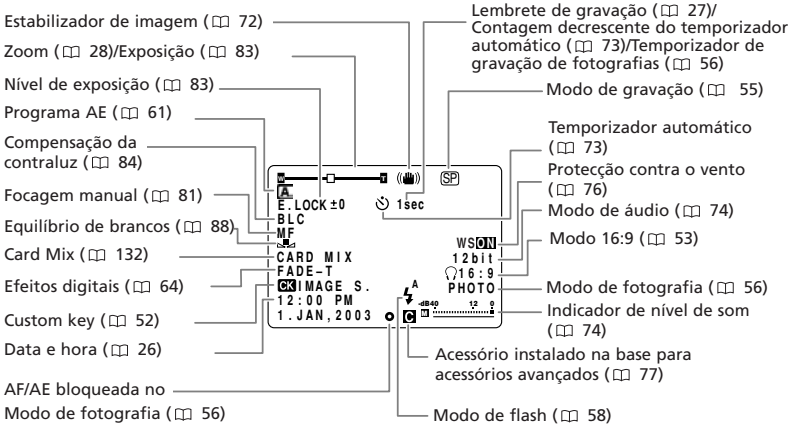


: pilha de backup (📖 17)
: aviso de condensação (📖 161)

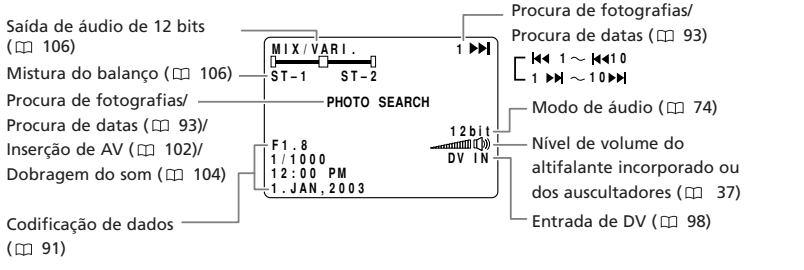
Codificação de tempo
Fita restante
Carga restante da bateria (📖 16)
Modo de sensor remoto (📖 50)
Modo de áudio (📖 74)

Indicações no visor durante a reprodução/gravação avançada

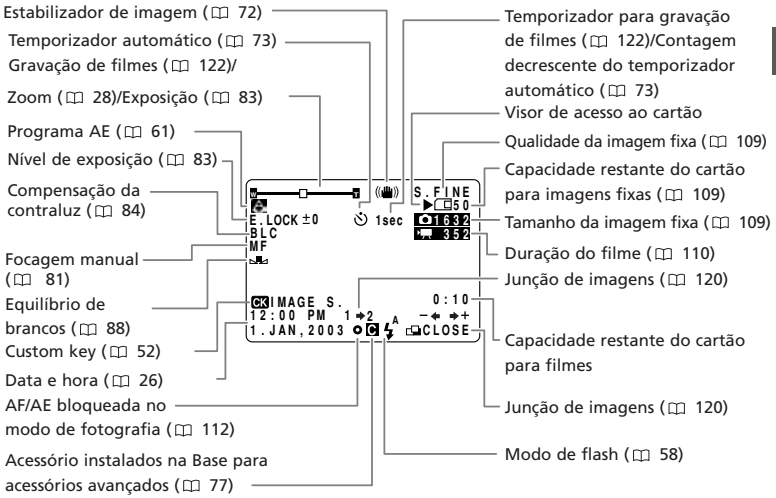
Modo CAMERA


Estabilizador de imagem (📖 72)
Zoom (📖 28)/Exposição (📖 83)
Nível de exposição (📖 83)
Programa AE (📖 61)
Compensação da contraluz (📖 84)
Focagem manual (📖 81)
Equilíbrio de brancos (📖 88)
Card Mix (📖 132)
Efeitos digitais (📖 64)
Custom key (📖 52)
Data e hora (📖 26)
AF/AE bloqueada no Modo de fotografia (📖 56)
Lembrete de gravação (📖 27)/ Contagem decrescente do temporizador automático (📖 73)/Temporizador de gravação de fotografias (📖 56)
Modo de gravação (📖 55)
Temporizador automático (📖 73)
Protecção contra o vento (📖 76)
Modo de áudio (📖 74)
Modo 16:9 (📖 53)
Modo de fotografia (📖 56)
Indicador de nível de som (📖 74)
Acessório instalado na base para acessórios avançados (📖 77)
Modo de flash (📖 58)
SP
E.LOCK ±0
1sec
BLC
MF
CARD MIX
FADE-T
IMAGE S.
12:00 PM
1.JAN,2003
WS ON
12bit
16:9
PHOTO

Modo PLAY (VCR)

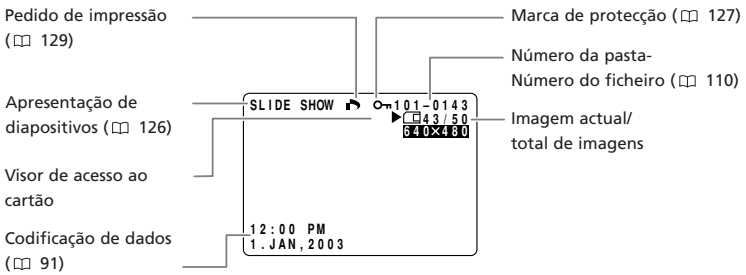

Saída de áudio de 12 bits (📖 106)
Mistura do balanço (📖 106)
Procura de fotografias/ Procura de datas (📖 93)/ Inserção de AV (📖 102)/ Dobragem do som (📖 104)
Codificação de dados (📖 91)
Procura de fotografias/ Procura de datas (📖 93)
Modo de áudio (📖 74)
Nível de volume do altifalante incorporado ou dos auscultadores (📖 37)
Entrada de DV (📖 98)
MIX/VARI.
ST-1 ST-2
PHOTO SEARCH
F1.8
1/1000
12:00 PM
1.JAN,2003
12bit
DV IN

Modo CARD CAMERA

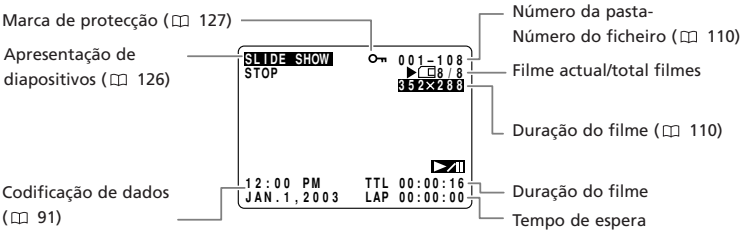

Estabilizador de imagem (📖 72)
Temporizador automático (📖 73)
Gravação de filmes (📖 122)/
Zoom (📖 28)/Exposição (📖 83)
Programa AE (📖 61)
Nível de exposição (📖 83)
Compensação da contraluz (📖 84)
Focagem manual (📖 81)
Equilíbrio de brancos (📖 88)
Custom key (📖 52)
Data e hora (📖 26)
AF/AE bloqueada no modo de fotografia (📖 112)
Acessório instalados na Base para acessórios avançados (📖 77)
Temporizador para gravação de filmes (📖 122)/Contagem decrescente do temporizador automático (📖 73)
Visor de acesso ao cartão
Qualidade da imagem fixa (📖 109)
Capacidade restante do cartão para imagens fixas (📖 109)
Tamanho da imagem fixa (📖 109)
Duração do filme (📖 110)
Junção de imagens (📖 120)
Capacidade restante do cartão para filmes
Junção de imagens (📖 120)
Modo de flash (📖 58)
S.FINE
50
E.LOCK ±0
1sec
1632
352
BLC
MF
0:10
IMAGE S.
12:00 PM 1
1.JAN,2003
CLOSE

Modo CARD PLAY (VCR)

Modo de reprodução de imagens fixas



Modo de reprodução do filme



Lista de mensagens

Mensagem	Explicação	🕮
SET THE TIME ZONE, DATE AND TIME	O fuso horário, a data e a hora não estão certos. Esta mensagem aparece sempre que liga a câmara de vídeo e mantém-se no visor até acertar o fuso horário, a data e a hora.	23
CHANGE THE BATTERY PACK	A bateria não tem carga. Substitua ou carregue a bateria.	14
THE TAPE IS SET FOR ERASURE PREVENTION	A cassete está protegida. Substitua a cassete ou mude a posição da patilha de protecção contra desgravação.	21
REMOVE THE CASSETTE	A câmara de vídeo deixou de funcionar para proteger a cassete. Retire e volte a colocar a cassete.	20
CHECK THE DV INPUT	O cabo de DV não está ligado ou o dispositivo digital está desligado no interruptor.	98
CONDENSATION HAS BEEN DETECTED	Foi detectada condensação na câmara de vídeo.	161
TAPE END	A cassete chegou ao fim. Rebobine ou substitua a cassete.	35
CHECK THE CASSETTE [REC MODE]	Tentou fazer a dobragem do som ou a inserção de AV numa cassete gravada num modo diferente de SP.	55
CHECK THE CASSETTE [AUDIO MODE]	Tentou fazer a dobragem do som numa cassete gravada com áudio de 16 bits ou 12 bits, no modo de 4 canais.	104
CHECK THE CASSETTE [BLANK]	Tentou fazer a dobragem do som ou a inserção de AV numa cassete com uma secção em branco.	102
HEADS DIRTY, USE CLEANING CASSETTE	As cabeças de vídeo estão sujas. Limpe as cabeças de vídeo.	160
COPYRIGHT PROTECTED PLAYBACK IS RESTRICTED	Tentou reproduzir uma cassete protegida por direitos de autor.	99
COPYRIGHT PROTECTED DUBBING RESTRICTED	Tentou copiar uma cassete protegida por direitos de autor. Também pode aparecer quando receber um sinal com anomalias durante a gravação através da entrada de linha analógica ou durante a conversão analógica-digital de uma cassete protegida por direitos de autor.	99

Mensagens relacionadas com o cartão de memória

Mensagem	Explicação	🕮
NO CARD	Não introduziu um cartão de memória na câmara de vídeo.	108
THE TAPE IS SET FOR ERASURE PREVENTION	O cartão de memória SD está protegido contra desgravação. Substitua o cartão ou mude a posição da patilha de protecção contra desgravação.	108
NO IMAGES	Não há imagens gravadas no cartão de memória.	124
CARD ERROR	Ocorreu um erro no cartão de memória. A câmara de vídeo não pode gravar nem reproduzir imagens. O erro pode ser temporário. Se a mensagem desaparecer após 4 segundos e piscar a vermelho, desligue a câmara de vídeo, retire o cartão e volte a introduzi-lo. Se mudar para verde, pode continuar a gravar/reproduzir.	108
CARD FULL	Não há espaço livre suficiente no cartão de memória. Substitua o cartão de memória ou apague algumas imagens.	128
NAMING ERROR	Atingiu o número máximo de ficheiros ou pastas.	110
UNIDENTIFIABLE IMAGE	A imagem está gravada num formato JPEG ou noutro formato incompatível com a câmara de vídeo ou o ficheiro de imagens contém dados danificados.	124
PRINT ORDER ERROR	Tentou imprimir mais de 200 imagens fixas, utilizando o modo de pedido de impressão.	129
THIS IMAGE CANNOT BE RECORDED	Não é possível gravar algumas imagens analógicas no cartão de memória; tudo depende do sinal.	115
THE MEMORY CARD COVER IS OPEN	A tampa do compartimento do cartão de memória está aberta. Feche a tampa.	108

Mensagens relacionadas com a impressão directa

Mensagem	Explicação
Paper error	Existe um problema com o papel.
No Paper	O papel não foi inserido correctamente ou não existe papel.
Paper Jam	O papel ficou encravado durante a impressão.
Paper has been changed	O formato de papel foi alterado entre a programação e o início da impressão.
Incompatible paper size	Tentou imprimir em papel que não pode ser utilizado com a câmara de vídeo.
Media type error	Tentou utilizar um tamanho/tipo de papel que não é suportado pela impressora.
Ink error	Ocorreu um problema com a cassete de tinta.
Ink Cassette Error	Ocorreu um problema com a cassete de tinta.
No Ink	O tinteiro não está inserido ou está sem tinta.
Paper and ink do not match	A tinta não pode ser utilizada com o tipo de papel seleccionado.
Low ink level	Precisa de substituir o tinteiro em breve.
Waste tank full	O depósito de desperdícios está cheio. Consulte o manual de instruções da sua impressora.
File error	Tentou imprimir uma imagem que foi captada com outra câmara de vídeo, que tem um formato diferente ou que foi editada num computador.
Cannot Print!	Tentou imprimir uma imagem que foi captada com outra câmara de vídeo, que tem um formato diferente ou que foi editada num computador.
Could not print X images	Tentou utilizar as programações de pedido de impressão para imprimir X imagens que foram captadas por outra câmara de vídeo, que têm um formato diferente ou que foram editadas num computador.
Set print order	Tentou imprimir uma imagem a partir do menu CARD PLAY (VCR) [➡ PRINT] sem ter programado o pedido de impressão.
Cannot trim	Tentou cortar uma imagem cujo tamanho é de 160 × 120, ou uma imagem não gravada com a relação altura/largura 4:3.
Readjust trimming	Alterou o estilo de impressão depois de especificar as programações de corte.
Printer error	Desligue a impressora e volte a ligá-la.
Recharge the printer battery	A bateria da impressora está gasta.
Communication Error	Ocorreu um erro de transmissão de dados na impressora.
Printer in use	A impressora está a ser utilizada. Verifique o estado da impressora.
Printer warming up	A impressora está a aquecer. Se a mensagem não desaparecer após alguns segundos, verifique o estado da impressora.
Paper lever error	Ocorreu um erro relativo à patilha de selecção de papel. Regule a patilha de selecção de papel para a posição adequada.
Printer cover open	Feche bem a tampa da impressora.
No printhead	A impressora não tem nenhuma cabeça de impressão instalada.

Manutenção

Precauções no manuseamento da câmara de vídeo

- ❍ Não segure a câmara de vídeo pelo painel LCD nem pelo visor electrónico.
- ❍ Não deixe a câmara de vídeo em locais sujeitos a altas temperaturas, por exemplo, num automóvel onde a luz solar incide directamente, e a humidade elevada.
- ❍ Não utilize a câmara de vídeo em locais sujeitos a campos magnéticos ou eléctricos, ou seja, perto de transmissores de televisão, dispositivos de comunicação portáteis, etc.
- ❍ Não aponte a objectiva nem o visor electrónico para fontes de luz intensa. Não deixe a câmara de vídeo apontada para um motivo brilhante.
- ❍ Não utilize a câmara de vídeo em locais com poeiras ou areia. A entrada de poeira ou areia na cassete ou na câmara de vídeo pode danificar estes equipamentos. Estes elementos também podem danificar a objectiva. Depois de utilizar a câmara de vídeo, coloque a tampa na objectiva.
- ❍ A câmara de vídeo não é à prova de água. A entrada de água, lama ou sal na cassete ou na câmara de vídeo pode danificar estes equipamentos.
- ❍ Tenha cuidado com o calor gerado pelo equipamento de iluminação.
- ❍ Não desmonte a câmara de vídeo. Se a câmara de vídeo não funcionar correctamente, consulte um técnico qualificado.
- ❍ Manuseie a câmara de vídeo com cuidado. Não submeta a câmara de vídeo a choques nem a vibrações, porque pode danificar a máquina.
- ❍ Evite mudanças súbitas de temperatura. Se sujeitar a câmara de vídeo a mudanças bruscas de temperatura, pode verificar-se condensação de humidade no interior da mesma (📖 161).

Armazenamento

- ❍ Se não tenciona utilizar a câmara de vídeo durante muito tempo, guarde-a num local protegido do pó e da humidade e onde a temperatura não seja superior a 30ºC.
- ❍ Depois do período de armazenamento da câmara de vídeo, verifique as funções da mesma para ter a certeza de que ainda está a funcionar correctamente.

Limpeza

Estrutura da câmara de vídeo e objectiva

- ❍ Utilize um pano seco e macio para limpar a estrutura da câmara de vídeo e a objectiva. Nunca utilize um pano tratado quimicamente nem dissolventes voláteis como, por exemplo, diluente.

Visor LCD

- ❍ Limpe o visor LCD com um pano de limpeza de vidros à venda no mercado.
- ❍ Mudanças bruscas de temperatura podem provocar condensação de humidade na superfície do visor. Limpe-o bem com um pano seco e macio.

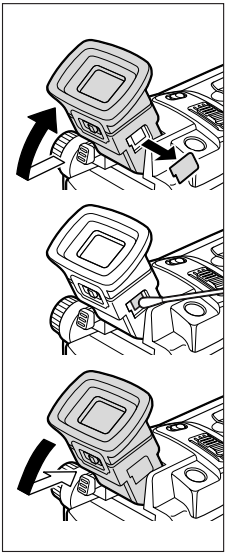
❍ A baixas temperaturas, o visor pode ficar mais escuro do que é normal. Não se trata de uma avaria. Assim que a câmara de vídeo aquecer, o visor volta ao normal.

P

Visor electrónico

❍ Amplie o visor electrónico e volte-o para cima. Retire a tampa protectora e limpe a lente com um cotonete. Volte a colocar a tampa protectora quando terminar.

❍ Tenha cuidado para não riscar a lente quando estiver a limpá-la.



Cabeças de vídeo

❍ Se aparecer a mensagem "HEADS DIRTY, USE CLEANING CASSETTE" ou se a imagem de reprodução ficar distorcida, precisa de limpar as cabeças de vídeo.

❍ Para continuar a reproduzir imagens da melhor qualidade, deve limpar as cabeças de vídeo frequentemente, utilizando uma cassete de limpeza de cabeças de vídeo digital DVM-CL da Canon ou uma cassete de limpeza a seco à venda no mercado.

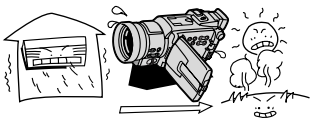
❍ Não utilize uma cassete de limpeza do tipo húmido porque pode danificar a câmara.

Condensação

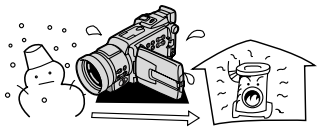
Se sujeitar a câmara de vídeo a mudanças bruscas de temperatura, pode ocorrer condensação de humidade (formação de gotículas de água) no interior da câmara. Se detectar condensação, não utilize a câmara de vídeo. O uso contínuo pode danificá-la.

Pode formar-se condensação nos seguintes casos:

Quando transportar a câmara de vídeo de uma sala com o ar condicionado ligado para um local quente e húmido



Quando sujeitar a câmara de vídeo a mudanças bruscas de temperatura



Quando deixar a câmara de vídeo num local húmido

Quando uma sala com baixa temperatura for aquecida rapidamente

Como evitar a condensação de humidade:

❍ Retire a cassete, coloque a câmara de vídeo num saco de plástico estanque, feche o saco e permita que esta se adapte lentamente às mudanças de temperatura antes de retirá-la do saco.

Se for detectada condensação:

❍ A câmara de vídeo deixa de funcionar, a mensagem de aviso "CONDENSATION HAS BEEN DETECTED" aparece durante aproximadamente 4 segundos e começa a piscar no visor.

❍ Se a câmara de vídeo tiver uma cassete, a mensagem de aviso "REMOVE THE CASSETTE" aparece e começa a piscar no visor. Retire imediatamente a cassete e deixe o respectivo compartimento aberto. Se deixar a cassete na câmara de vídeo, pode danificar a fita.

❍ Não pode colocar nenhuma cassete quando a câmara de vídeo detectar condensação.

Voltar a utilizar a câmara de vídeo:

❍ As gotículas de água levam cerca de 1 hora a evaporar. Depois de a mensagem de aviso de condensação parar de piscar, aguarde mais 1 hora antes de voltar a utilizar a câmara.

Utilizar a câmara de vídeo no estrangeiro

Fontes de alimentação

O transformador de corrente compacto permite utilizar a câmara de vídeo e carregar baterias em qualquer país cuja fonte de alimentação seja entre 100 e 240 V CA, 50/60 Hz. Para obter informações sobre os adaptadores de ficha para utilização no estrangeiro, contacte o centro de assistência técnica da Canon.

Reprodução num ecrã de televisão

Só pode reproduzir as gravações em televisores com sistema PAL. O sistema PAL é utilizado nos seguintes países/regiões:
Argélia, Austrália, Áustria, Bangladesh, Bélgica, Brunei, China, Dinamarca, Finlândia, Alemanha, Hong Kong, Islândia, Índia, Indonésia, Irlanda, Itália, Jordânia, Quénia, Kuwait, Libéria, Malásia, Malta, Moçambique, Países Baixos, Nova Zelândia, Coreia do Norte, Noruega, Omã, Paquistão, Portugal, Catar, Serra Leoa, Singapura, África do Sul, Espanha, Sri Lanka, Suazilândia, Suécia, Suíça, Tanzânia, Tailândia, Turquia, Uganda, Emirados Árabes Unidos, Reino Unido, Iémen, Antiga Jugoslávia, Zâmbia.

Resolução de problemas

Se tiver quaisquer problemas com a câmara de vídeo, consulte esta lista de verificação. Se o problema persistir, consulte o seu fornecedor ou o centro de assistência técnica da Canon.

Fonte de alimentação

Problema	Causa	Solução	🕮
Não consegue ligar a câmara de vídeo.	A bateria não tem carga.	Substitua ou carregue a bateria.	14
	A bateria não foi colocada correctamente.	Instale correctamente a bateria.	14
A câmara de vídeo desliga-se sozinha.	A bateria não tem carga.	Substitua ou carregue a bateria.	14
	A função de poupança de energia foi activada.	Ligue a câmara de vídeo.	26
O compartimento para cassetes não abre.	A bateria não tem carga.	Substitua ou carregue a bateria.	14
	A tampa do compartimento para cassetes não está totalmente aberta.	Abra totalmente a tampa do compartimento para cassetes.	20
O compartimento para cassetes parou durante o processo de colocação/ remoção da cassete.	A bateria não tem carga.	Substitua ou carregue a bateria.	14
	A câmara de vídeo não está a funcionar correctamente.	Contacte o centro de assistência técnica da Canon.	–
O visor LCD/visor electrónico liga-se e desliga-se.	A bateria não tem carga.	Substitua ou carregue a bateria.	14

Gravação/reprodução

Os botões não funcionam.	A câmara de vídeo não está ligada.	Ligue a câmara de vídeo.	26
	Não colocou uma cassete.	Coloque uma cassete.	20
⚠ pisca no visor.	A bateria não tem carga.	Substitua ou carregue a bateria.	14
💧 pisca no ecrã.	Foi detectada condensação.	Consulte a página de referência.	161
A mensagem "Remove the cassette" aparece no visor.	A câmara de vídeo deixou de funcionar para proteger a cassete.	Retire e volte a colocar a cassete.	20
O telecomando não funciona.	A câmara de vídeo e o telecomando não estão programados para o mesmo modo de sensor remoto.	Altere os modos de sensor remoto.	47
	As pilhas do telecomando não têm carga.	Substitua as pilhas.	22
"**!**" pisca a vermelho no ecrã.	A câmara de vídeo não está a funcionar correctamente.	Contacte o centro de assistência técnica da Canon.	–

Gravação

Problema	Causa	Solução	🕮
Não aparece nenhuma imagem no visor.	A câmara de vídeo não está regulada para o modo CAMERA.	Regule a câmara de vídeo para o modo CAMERA.	26
A mensagem "Set the time zone, date and time" aparece no visor.	O fuso horário, a data e a hora não estão certos ou a pilha de backup não tem carga.	Acerte o fuso horário, a data e a hora, ou substitua a pilha de backup e volte a acertar a data e a hora.	23
Não consegue gravar quando carrega no botão de início/paragem.	A câmara de vídeo está desligada.	Ligue a câmara de vídeo.	26
	Não colocou uma cassete.	Coloque uma cassete.	20
	A cassete chegou ao fim (📼 END pisca no visor).	Rebobine ou substitua a cassete.	20
	A cassete está protegida (📼pisca no visor).	Volte a colocar a cassete ou mude a posição da patilha de protecção contra desgravação.	21
	A câmara de vídeo está regulada para outro modo que não o modo CAMERA.	Regule a câmara de vídeo para o modo CAMERA.	26
A câmara de vídeo não faz a focagem.	A focagem automática não funciona com esse motivo.	Faça a focagem manualmente.	81
	O visor electrónico não está regulado.	Regule o visor electrónico com a patilha de regulação das dioptrias.	18
	A objectiva está suja.	Limpe a objectiva.	159
Aparece no visor uma barra de luz vertical.	A existência de uma luz brilhante numa cena escura pode provocar o aparecimento de uma barra de luz vertical (esbatimento). Não se trata de uma avaria.	– – –	–
O som sai distorcido ou é gravado num volume inferior ao real.	Se gravar em locais com muito barulho (por exemplo, fogos de artifício, tambores ou concertos), o som pode ficar distorcido ou pode não ficar gravado no mesmo nível. Não se trata de uma avaria.	– – –	–
A imagem no visor electrónico não é nítida.	O visor electrónico não está regulado.	Regule o visor electrónico com a patilha de regulação das dioptrias.	18

Reprodução

Não consegue iniciar a reprodução quando carrega no botão de reprodução.	A câmara de vídeo está desligada ou não está regulada para o modo PLAY (VCR).	Regule a câmara de vídeo para o modo PLAY (VCR).	35
	Não colocou uma cassete.	Coloque uma cassete.	20
	A cassete chegou ao fim. (📼 END pisca no visor).	Rebobine a cassete.	35
Não aparece nenhuma imagem no ecrã do televisor.	[AV → DV OUT] está programada para [ON].	Programe [AV → DV OUT] para [OFF].	100
A fita está a correr, mas não aparece nenhuma imagem no ecrã do televisor.	O selector TV/VIDEO do televisor não está regulado para VIDEO.	Regule o selector para VIDEO.	38
	As cabeças de vídeo estão sujas.	Limpe as cabeças de vídeo.	160
	Tentou reproduzir ou copiar uma cassete protegida por direitos de autor.	Interrompa a reprodução/ cópia.	99
O altifalante incorporado não emite som.	O volume dos altifalantes está desligado.	Regule o volume com o selector.	37

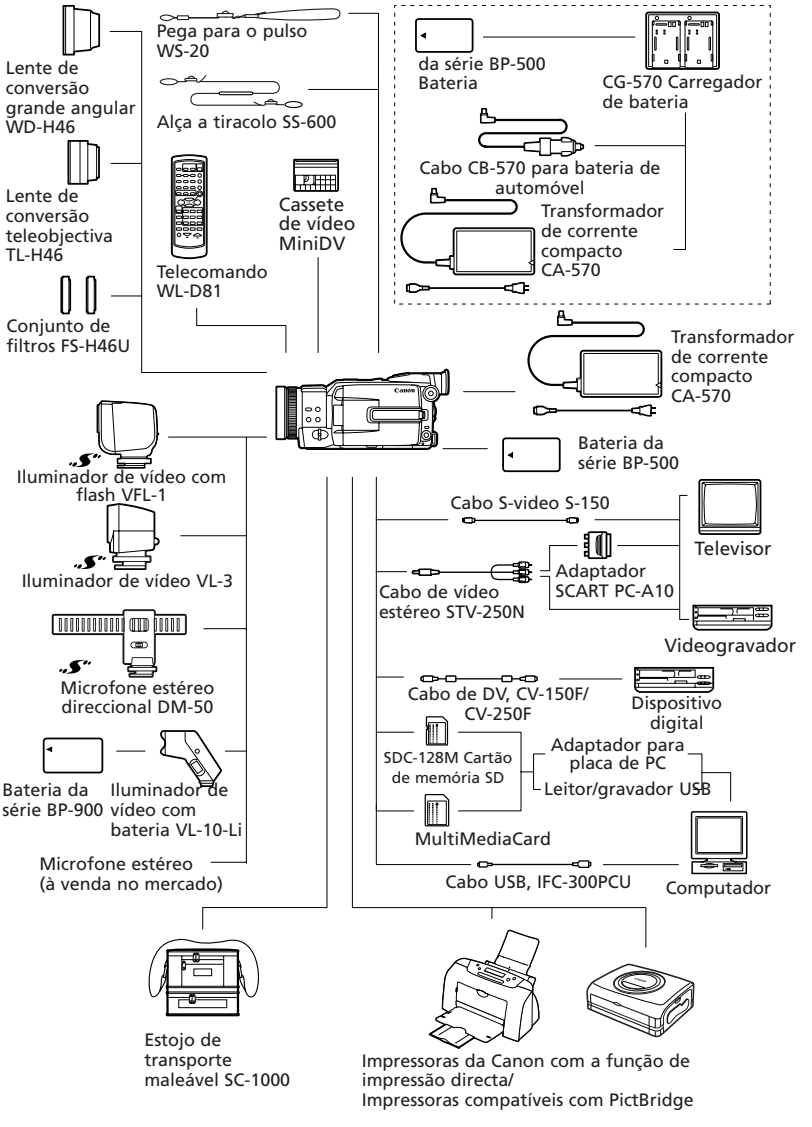
Operações do cartão de memória

Problema	Causa	Solução	🕮
Não é possível inserir o cartão de memória.	O cartão de memória não estava voltado na direcção correcta.	Volte o cartão de memória ao contrário e introduza-o novamente.	108
Não é possível gravar no cartão de memória.	O cartão de memória está cheio.	Substitua o cartão de memória ou apague imagens.	128
	O cartão de memória não está formatado.	Formate o cartão de memória.	137
	Não está inserido nenhum cartão de memória.	Introduza um cartão de memória.	108
	O número de ficheiros atingiu o limite.	Programe [FILE NUMBERS] para [RESET] e introduza um novo cartão de memória.	110
	O cartão de memória SD está protegido.	Mude a posição da patilha de protecção contra desgravação.	108
Não é possível reproduzir as imagens do cartão de memória.	A câmara de vídeo não está regulada para o modo CARD PLAY (VCR).	Regule a câmara de vídeo para o modo CARD PLAY (VCR).	124
	Não foi inserido nenhum cartão de memória.	Introduza um cartão de memória.	108
A câmara de vídeo não apresenta filmes em modo CARD PLAY (VCR).	A câmara apresenta o modo de reprodução de imagens fixas.	Carregue no botão CARD STILL/MOVIE para mudar para reprodução de filmes MPEG4.	125
	O filme foi gravado em formato Motion JPEG com outra câmara de vídeo.	Os filmes em formato Motion JPEG são apresentados no modo de reprodução de imagens. Carregue no botão CARD STILL/MOVIE para mudar para reprodução de imagens fixas.	125
Não é possível apagar a imagem.	A imagem está protegida.	Cancele a protecção contra desgravação.	127
	O cartão de memória SD está protegido.	Altere a posição da patilha de protecção contra desgravação.	108
⌧ pisca a vermelho.	Ocorreu um erro de cartão.	Desligue a câmara de vídeo. Retire e volte a introduzir o cartão de memória. Se o indicador continuar a piscar, formate o cartão de memória.	137

Reprodução

A impressora não está a funcionar, apesar de a câmara de vídeo e a impressora estarem ligadas correctamente..	A câmara de vídeo está programada para o modo NETWORK.	1. Regule a câmara de vídeo para o modo CARD PLAY (VCR). 2. Desligue e volte a ligar o cabo USB. 3.Desligue a impressora e volte a ligá-la.	-

Diagrama do sistema (A disponibilidade varia consoante a área)


Lente de conversão grande angular WD-H46
Pega para o pulso WS-20
Alça a tiracolo SS-600
da série BP-500 Bateria
CG-570 Carregador de bateria
Cabo CB-570 para bateria de automóvel
Transformador de corrente compacto CA-570
Lente de conversão teleobjectiva TL-H46
Telecomando WL-D81
Cassete de vídeo MiniDV
Conjunto de filtros FS-H46U
Transformador de corrente compacto CA-570
Bateria da série BP-500
Iluminador de vídeo com flash VFL-1
Iluminador de vídeo VL-3
Microfone estéreo direccional DM-50
Bateria da série BP-900
Iluminador de vídeo com bateria VL-10-Li
Microfone estéreo (à venda no mercado)
Cabo S-video S-150
Televisor
Adaptador SCART PC-A10
Cabo de vídeo estéreo STV-250N
Videogravador
Cabo de DV, CV-150F/ CV-250F
Dispositivo digital
SDC-128M Cartão de memória SD
Adaptador para placa de PC
Leitor/gravador USB
MultiMediaCard
Cabo USB, IFC-300PCU
Computador
Estojo de transporte maleável SC-1000
Impressoras da Canon com a função de impressão directa/
Impressoras compatíveis com PictBridge

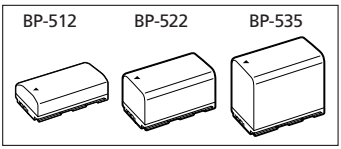
Acessórios opcionais

Recomenda-se a utilização de acessórios genuínos da Canon.

Este produto foi concebido para um desempenho óptimo quando utilizado com acessórios genuínos da Canon. A Canon não se responsabiliza por qualquer dano a este produto e/ou acidentes, como incêndios, etc... decorrentes de avarias de acessórios que não sejam da marca Canon (p.ex., uma fuga e/ou explosão de uma bateria). Tenha em atenção que esta garantia não se aplica a reparações decorrentes de avarias de acessórios que não sejam da marca Canon, apesar de ser possível solicitar a reparação dos mesmos, sujeita ao pagamento de um determinado valor.

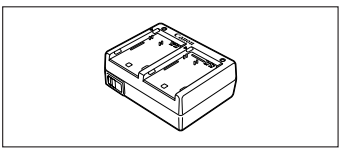
Baterias da série BP-500

Se necessitar de baterias suplementares, escolha um dos seguintes modelos: BP-511, BP-512, BP-522 ou BP-535.



Carregador de baterias CG-570

O carregador de baterias pode ser utilizado com o transformador de corrente compacto CA-570 fornecido ou com o cabo CB-570 para bateria de automóvel para carregar as baterias da série BP-500.

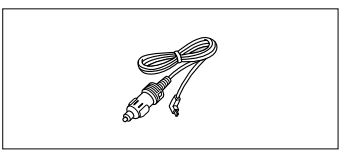


	Tempo de carga da bateria*
BP-512 (fornecida)	95 min.
BP-511 (Opcional)	95 min.
BP-522 (Opcional)	140 min.
BP-535 (Opcional)	205 min.

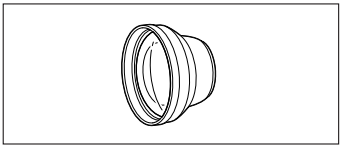
* O tempo de carga varia conforme as condições de carga.

Cabo CB-570 para bateria de automóvel

Para carregar as baterias quando estiver em viagem, utilize o cabo para bateria de automóvel com o carregador de baterias CG-570. O cabo para bateria de automóvel deve ser ligado ao isqueiro do automóvel, para que a alimentação seja feita a partir de uma bateria de negativo à massa de 12-24 V CC.



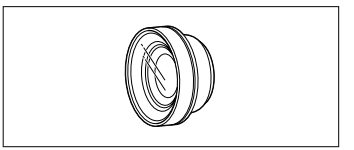
Lente de conversão teleobjectiva TL-H46



Esta lente de conversão teleobjectiva aumenta a distância de focagem da objectiva da câmara de vídeo a um factor de 1.7.

- Com a lente de conversão teleobjectiva, o estabilizador de imagem não é tão eficaz como é habitual.
- A imagem pode perder qualidade com a teleobjectiva.
- A distância mínima de focagem com a teleobjectiva é de 3 m; 6 cm no máximo de grande angular (18 cm em modo CARD CAMERA).
- Se utilizar a luz de suporte ou o iluminador de vídeo com flash VFL-1 com a lente de conversão teleobjectiva colocada, a sombra desta última pode aparecer na imagem.

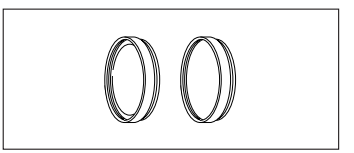
Lente de conversão grande angular WD-H46



Esta lente diminui a distância de focagem a um factor de 0,7, dando uma perspectiva de grande plano às filmagens efectuadas em recintos fechados ou às imagens panorâmicas.

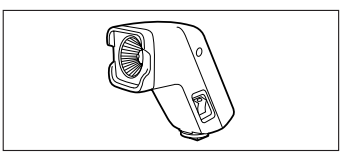
- Se utilizar a luz de suporte ou o iluminador de vídeo com flash VFL-1 com a lente de conversão grande angular colocada, a sombra desta última pode aparecer na imagem.

Conjunto de filtros FS-H46U



Filtros protectores MC e de densidade neutra, para ajudá-lo a controlar as condições de iluminação adversas.

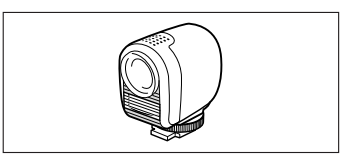
Iluminador de vídeo com bateria VL-10Li



Pode utilizar este iluminador de vídeo compacto mas potente nas filmagens efectuadas em recintos fechados e no exterior. Deve ser instalado na base para acessórios da câmara de vídeo e a alimentação faz-se com baterias da série BP-900.

- Tempo de utilização aproximado: BP-915: 60 min., BP-930: 120 min., BP-945: 170 min.
- As baterias da série BP-900 são carregadas com o transformador de corrente compacto CA-920 ou o carregador de dupla bateria CH-910/suporte CH-910.

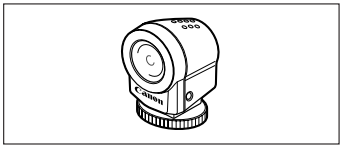
Iluminador de vídeo com flash VFL-1



Este iluminador de vídeo com flash permite gravar imagens fixas e filmes, mesmo durante a noite ou em locais escuros.Para poder utilizar a câmara de vídeo sem ligá-la a cabos, instale este iluminador na base para montagem de acessórios avançados da câmara.

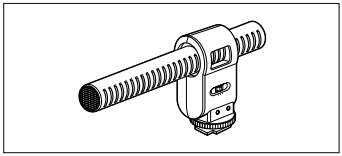
Iluminador de vídeo VL-3

Este iluminador de vídeo permite fazer gravações a cores com boa luminosidade, mesmo em locais escuros. Para poder utilizar a câmara de vídeo sem ligá-la a cabos, instale este iluminador na base para montagem de acessórios avançados da câmara.



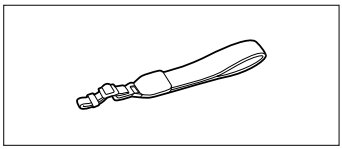
Microfone estéreo direccional DM-50

Este microfone superdirecional de alta sensibilidade é instalado na base para montagem de acessórios avançados da câmara de vídeo. Pode ser utilizado como microfone direccional (mono) ou estéreo.



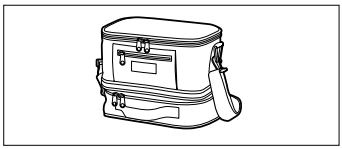
Pega para o pulso WS-20

Utilize esta pega para obter uma maior segurança durante as filmagens.



Estojo de transporte maleável SC-1000

Estojo prático para câmaras de vídeo, com compartimentos almofadados e muito espaço para os acessórios.



Esta marca identifica os verdadeiros acessórios de vídeo da Canon. Quando utilizar o equipamento de vídeo da Canon, recomendamos os acessórios da Canon ou produtos que tenham a mesma marca.

CANON GENUINE VIDEO ACCESSORY

Características técnicas

P

MVX3i

Fonte de alimentação (nominal):	7,4 V CC
Consumo de energia (modo AF activado):	4,5 W (com o visor electrónico), 5,7 W (com o visor LCD)
Sistema do televisor:	sinal de cor PAL, norma CCIR (625 linhas, 50 campos)
Sistema de gravação de vídeo:	2 cabeças rotativas, sistema DV de leitura helicoidal (sistema SD de videogravador digital para o consumidor); Gravação do componente digital
Sistema de gravação de som:	cassete: Som digital PCM: 16 bits (48 kHz/2 canais) Cartão 12 bits (32 kHz/ 4 canais) Som digital ADPCM: 16 bits (8 kHz/1 canal), 4 bits
Sensor de imagem:	CCD de 1/3,4" (dispositivo de carga acoplado), aprox. 2.200.000 pixels (pixels efectivos: cassete: aprox. 1.770.000 pixels, cartão: aprox. 2.000.000 pixels)
Formato da cassete:	Cassetes de vídeo com a marca "MiniDV".
Velocidade da cassete:	SP: 18,83 mm/s, LP: 12,57 mm/s
Tempo máximo de gravação (cassete 80 min.):	SP: 80 min., LP: 120 min.
Tempo de avanço rápido/ rebobinagem:	Aprox. 2 min. 20 seg. (com uma cassete de 60 min.)
Lente:	F1,6-1,9, 10 × zoom eléctrico, f=4,7-47 mm; (cartão: F1,83,0, 9 × zoom eléctrico, f=5,2-47 mm);
Sistema de focagem:	Focagem automática TTL, focagem manual possível
Distância mínima de focagem:	1 m; 2 cm no máximo de grande angular (cartão: 6 cm)
Velocidade máxima do obturador:	1/2000 seg. (1/500 seg., quando utilizar um cartão de memória)
Iluminação mínima:	1,3 lx (com o modo Night)
Iluminação recomendada:	mais de 100 lx
Diâmetro do filtro:	46 mm
Visor electrónico:	0,33 pol., LCD TFT a cores, aprox. 113.000 pixels
Visor LCD:	3,5 pol., TFT a cores, aprox. 246.000 pixels
Microfone:	Microfone condensador estéreo "electret"
Meio de gravação:	cartão de memória SD, MultiMediaCard
Número de pixels de gravação:	Imagem fixa 1632 × 1224, 1280 × 960, 640 × 480 pixels Filme: 352 × 288 pixels, 176 × 144 pixels, 12,5 fotogramas/seg.
Capacidades calculadas do cartão de memória SD modelo SDC-8M:	1632 × 1244: Superfina: 3 imagens/Fina: 5 imagens/ Normal 10 imagens; 1280 × 960: Superfina: 5 imagens/ Fina: 9 imagens/Normal 16 imagens; 640 × 480: Superfina: 34 imagens/Fina 50 imagens/Normal 84 imagens O número real varia de acordo com as imagens. Os exemplos de imagens gravados no cartão de memória SD fornecido serão incluídos no número total.
Máximo de imagens fixas em sequência:	1632 × 1224: Flash ligado/desligado: 10 imagens (2 fotogramas/seg.) 1280 × 960: Flash ligado: 10 imagens (2 fotogramas/seg.); Flash desligado: 10 imagens (3 fotogramas/seg.)
Formato de ficheiro:	Norma criada para sistema Camera File (DCF), conforme com a norma Exif 2.2 , conforme com Digital Print Order Format (DPOF) (apenas imagens fixas) Esta câmara de vídeo suporta Exif 2.2 (também denominada "Exif Print"). Exif Print é uma norma para melhorar a comunicação entre as câmaras de vídeo e as impressoras. Se ligar uma impressora compatível com Exif Print, os dados de imagem da câmara de vídeo na altura da filmagem são utilizados e optimizados, produzindo impressões de alta qualidade.
Formato de imagem:	Imagem fixa: JPEG (modo de compressão: Superfina, Fina, Normal), Filme: MPEG-4

Terminal USB:	mini-B
Entrada/saída do terminal DV:	Conector especial de 4 pinos (compatível com IEEE 1394)
Entrada/saída do terminal AV:	minitomada com ø 3,5 mm Entrada de áudio: -10 dBV/40 kohms ou mais Saída de áudio: -10 dBV (carga de 47 kohm)/3 kohms ou menos Vídeo: 1 Vp-p/75 ohms, não balanceados
Entrada/saída do terminal S-video:	1 Vp-p/75 ohms (sinal Y), 0,3 Vp-p/75 ohms (sinal C)
Entrada do terminal MIC:	minitomada estéreo com ø 3,5 mm –37 dBV (com microfone de 600 ohm)/5 kohms ou mais (MIC ATT ON) –57 dBV (com microfone de 600 ohm)/5 kohms ou mais (MIC ATT OFF)
Terminal para auscultadores:	minitomada estéreo com ø 3,5 mm
Temperaturas de funcionamento:	0 – 40°C
Dimensões:	80 × 90 × 201 mm
Peso	725 g

Transformador de corrente compacto CA-570

Fonte de alimentação:	100 - 240 V CA, 50/60 Hz
Consumo de energia:	17W
Potência nominal:	8,4 V CC, 1,5 A
Temperatura de funcionamento:	0 – 40°C
Dimensões:	52 × 90 × 29 mm
Peso:	135 g

Bateria BP-512

Tipo de bateria:	Bateria de iões de lítio recarregável
Tensão nominal:	7,4 V CC
Temperatura de funcionamento:	0 – 40°C
Capacidade da bateria:	1100 mAh
Dimensões:	38 × 21 × 55 mm
Peso:	70 g

Cartão de memória SD SDC-8M

Capacidade:	8 MB
Interface:	Cartão de memória SD standard
Temperatura de funcionamento:	0 – 40°C
Dimensões:	32 × 24 × 2,1 mm
Peso:	2 g

O peso e as dimensões são aproximados. Exceptuam-se os erros e as omissões. Sujeito a alterações sem aviso prévio.

Índice remissivo

A

Abertura 87
Acessórios 7, 167
Altifalante 37
Ampliar a imagem 90
Apagar imagens fixas 128
Apresentação de diapositivos . . . 126
Atenuador de microfone 75
Auscultadores 37, 76
Auto 61
AV→DV 100
Avanço rápido 35

B

Base para acessórios avançados 19, 77-80
Bateria 14, 167
Bateria de backup 17

C

Cabeças de vídeo 160
Canal de saída 41
Card Mix 132
Carregador de baterias 167
Cartão de memória 108, 140
Cartão de memória SD 108, 140
Cassetes de vídeo 20
Codificação de dados 91
Codificação de tempo 153
Compensação de contraluz 84
Computador 107, 138
Condensação 161
Conversor analógico-digital 100
Cópia de DV 98
Copiar imagens fixas 135
Custom key 52

D

Data automática em 6 segundos . 92
Data e hora 23
Dobragem do som 104
Duração do filme 110

E

Ecrã 16:9 53
Ecrã de 16:9 53
Ecrã de multi-imagem 70
Ecrã do televisor 38, 152
Efeitos 68
Efeitos digitais 64
Enquadramento automático da exposição 119
Entrada de linha analógica 97
Equilíbrio de brancos 88
Estabilizador de imagem 72
Exemplos de imagens 141
Exposição 83

F

Faders 65
Filmagem contínua 118
Flash integrado 58
Focagem 81
Focagem automática 81
Focagem manual 81
Formatação 137
Função de impressão directa 143
Fuso horário 23

G

Gravação fácil 61
Gravar filmes (cartão de memória)122
Gravar filmes (cassete) 26
Gravar imagens fixas (cartão de memória) 112
Gravar imagens fixas (cassete) . . . 56
Gravar para um videogravador . . . 95
Gravar programas 61

I

Iluminador de vídeo 77, 78
Indicações no visor 152
Inserção de AV 102

L

Lâmpada de suporte 63
Lâmpada de suporte AF 59
Lâmpada embutida 53
Ligações - Televisor 38
Ligações - Videogravador 38
Luminosidade 31

M
Manutenção 159
Memória do ponto zero 94
Menus 42
Microfone 75, 80
Modo da unidade 118
Modo de áudio 74
Modo de demonstração 54
Modo de funcionamento 6
Modo de junção de imagens . . . 120
Modo de pausa na gravação. 26
Modo de reprodução de imagens fixas. 124
Modo de reprodução do filme . . 125
Modo LCD MIRROR 31
Modo LP 55
Modo NETWORK 151
Modo Night. 62
Modo Prioridade de abertura (Av) 62, 87
Modo Prioridade do obturador (Tv) 62, 85
Modo Sand & Snow 62
Modo SP 55
Modo Spotlight. 62
Modo Super Night 63
MultiMediaCard 108, 140

N
Nível de som 74
No estrangeiro, utilizar a câmara de vídeo 162
Números de ficheiro 110

P
Padrão com listas 84
Pausa na reprodução 36
Pedido de impressão 129, 150
Pega 19
Ponto de focagem. 116
Prioridade de focagem 117
Procura de datas 93
Procura de fotografias 93
Procura na gravação 33
Programa AE 61
Programações My Camera 51
Protecção. 127
Protecção contra o vento 76
Protecção da cassete 21

Q
Qualidade da imagem. 109
Qualidade da imagem fixa 109

R
Rebobinagem 35
Reprodução - Cartão de memória . 124
Reprodução - Cassete 35
Resolução de problemas 163
Revisão da gravação 33

S
Saída de áudio de 12 bits 106
SEARCH SELECT 93
Sensor remoto. 50
Sinais dos direitos de autor. 99
Sinal sonoro 53

T
Tamanho da imagem fixa 109
Tampa da lente 18
Telecomando 12, 22, 50
Teleobjectiva 28
Temporizador automático. 73
Terminal AV. 39
Terminal DV. 96, 107
Terminal MIC. 75
Terminal S1 video 39
Terminal USB 138
Transformador de corrente . . . 14, 15
Tripé 34

U
Utilizar o zoom 28

V
Velocidade do obturador 85
Visor de índice. 125
Visor electrónico 18, 160
Visor LCD. 30

Z
Zoom digital 28

MEMO

Canon

CANON INC.

Canon Europa N.V.
P.O. Box 2262
1180 EG Amstelveen
The Netherlands

Portugal:
Seque-Soc. Nac. de Equip., Lda.
Praça da Alegria, 58, 2°-C
1269-149 Lisboa
Tel: 21-324 28 30
Fax: 21-347 27 51
www.seque.pt

O papel impresso contém 70% de papel reciclado.

0017X013

© CANON INC. 2003

PRINTED IN THE EU